

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

### Sangbøgerne.

Det er flere Gange hændt, at Sangbøger, som af Svende i Foreningerne i Tyskland er bestilt tilsendt til Adresser her i Landet, er kommet uindløst tilbage. Jeg tillader mig derfor at henstille, at der opgives rigtige Adresser og at Pakkerne indløses. Naar Pakkerne gaar tilbage til mig, medfører det bare Portotab og spildt Ulejlighed, og det vil jeg helst være fri for.

Medlemmer, som kommer paa Orlov til København, kan faa Sangbøger hos Gottschalck, som har et passende Oplag liggende.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen, Silkeborg.

### Uddrag af H. B.s Møder i 1942.

12. Febr.: En Afd. i Tyskland beklagede, at der havde fundet Brevveksling Sted mellem H. B. og et Medlem ang. en større Gæld for Emblemer, desuden kritiseredes H. B.s Beslutning ang. Betaling af Clichéer. Da H. B. aldrig havde ført nogen Korrespondance, heller ikke havde hørt noget ang. et Tilgodehavende, skulde Sekretæren klarlægge dette. Da en Afd. havde forglemt at bestille Æresnaal, vedtog man at sende et Telegram for at forhindre Angreb for Smøleri. 14. Marts: En tysk Afd. ønskede en Artikel over den danske Kronens Hævning? oplaget i Bladet. H. B. delte Red.s Mening, at vort Blad ikke egnede sig dertil. Ang. Udstedelsen af Duplikatbøger vedtoges, at Afd. skulde bevise, at Bidragene var betalte til Datoen for Udstedelsen. En jysk Afd. ønskede paany, at H. B. eftergav et gammelt Tilgodehavende. Da H. B. tidl. havde foreslaaet meget lempelige Afbetalingsvilkaar, kunde man af Hensyn til Afd., som havde deres Sager i Orden, ikke efterkomme saadanne Ønsker, da Lokalfor-



*Fra Hamborg Afdelings storstilede Jubilæumsfest.*

eningerne var ansvarlige for Hovedkassens Tilgodehavende, desuden maatte Sekretæren gøre opmærksom paa, at Afd. skulde gøre deres Fordringer gældende overfor tidligere Kasserere, da H. B. ikke var kompetent i de forskellige Tilfælde. Datoen for Generalafstemningen fastsattes til 30. Maj. Resultaterne skulde være H. B. i Hænde til 15. Juni. H. B. tog Stilling til de forskellige Forslag, som var indkomne til Generalforsamlingen. 11. Maj: En Afd. havde foretaget en Indsamling til et Mindesmærke for et gammelt Medlem, som var afgaaet ved Døden. H. B. bevilgede 50 Kr. hertil. Da der i Tyskland var større Tilgang af saavel Medlemmer som Afd., vedtog man at søge Oplysninger ang. Oprettelsen af en Bankkonto dér. Trykning af 6000 Ekspl. nye Love vedtoges efter et Tilbud, som paa Forlangende var tilsendt. Red. ønskede et Antal Bøger og Mærker til Brug ved Oprettelsen af nye Afd. Vedtoges. Hovedkassereren meddelte, at der nu var bestilt 1000 nye Emblemer. 11. Juni: En Afd. beklagede sig over ikke at have modtaget Æresnaale rettidigt. Da denne Fejl ikke kunde rettes, havde H. K. tilskrevet Afdelingen derom. En Afd. ønskede udførlige Referater fra H. B.-Moderne. Da disse Sager i Reglen ikke egnede sig til Offentliggørelse, kunde dette Ønske ikke efterkommes. Endvidere ønskedes det, at Forsendelserne fra H. K. skulde ske til Afdelingerne og ikke til enkelte Personer. Hovedkassereren vilde bestemt blive ved den nuværende Ordning, at Forsendelser sker til Kasserer og Formand, da man ellers ingen Kontrol havde, særlig ikke i Øjeblikket, hvor Tillidsmænd i nogle udenlandske Afdelinger vekslede bestandigt. 26. Juni: Generalafstemningsresultatet kontrolleredes. H. B., K. U., Hovedkasserer og Redaktør var med stor Majoritet genvalgte. H. B. konstituerede sig med Emil Sørensen som Formand, Peter Søe som Næstformand, Th. Jespersen som Sekretær og Fr. Olsen og Chr. Thomsen som Bisiddere. Til Red. bevilgedes et beskedent Dyrtidstillæg paa 50 Kr. Et Forslag om et Tillæg til Hovedkassereren afvistes af denne, som mente, at han blev belønnet tilstrækkeligt fra forsk. Kassereres Side, naar han fik Skylden for Ting, som Postvæsen, Censur og Krigen forvoldte. 22. Juli: Red. meddelte Oprettelsen af en ny Afdeling i Kolding, desuden forelaa paa Eksklusions-Sagen Louis Svendsen, Aalborg, men da denne Sag var afsluttet fra vor Side, vilde man ikke befatte sig dermed. Red. ønskede, at vort Bomærke blev indregistreret. H. B. kunde slutte sig dertil, hvis det ikke var forbundet med større Udgifter. Der forelaa en Hilsen fra nordtysk Naverstævne, undertegnet af 83 Deltagere. 20. Aug.: Til et gammelt Medlem, som ikke mere kunde arbejde, bevilgedes Fr. 50. Da der flere Gange var stillet Regninger for Udgifter, som ikke forud var bevilget, vedtoges det at nægte saadanne Fordringer i Fremtiden. Det vedtoges at bestille et større Antal Sangbøger. Da Materialet til Indbindingen var steget i Pris, maatte Prisen for disse forhøjes. En Afd. ønskede, at Ancienniteten for nogle Medl., som var genoptagne, blev godkendt. H. B. kunde ikke efterkomme dette Ønske, da den ingen Kompetence besad hertil, desuden vidste man ikke, hvilket Omfang denne Sag kunde faa, da et større Antal Medlemmer kunde stille samme Forlangende. Desuden blev stillet Forslag om Oprettelse af Telefon hos en Tillidsmand. Da Forslaget ikke indeholdt nogen Oplysning om Omkostningerne ved Oprettelsen og for Fremtiden, maatte Forslaget henlægges. 3. Novbr.: Emnet Oprettelsen af en Bankkonto i Tyskland blev efter indhentede Oplysninger indgaaende behandlet. Det vedtoges foreløbig at afse derfra. Der forelaa Regning for Stempler til to Afdelinger; da disse Stempler tilhørte Afdelingerne og hidtil altid var betalte fra disses Side, maatte man af principielle Grunde forlange, at Afdelingerne som hidtil overtog Betalingen. 17. Decbr.: Red. meddelte, at en ny Afd. var oprettet i Slagelse, desuden fremsattes Ønsket om, at Bladet udkom d. 1. i Stedet for d. 15. i Maanedens. H. B. havde ikke noget derimod. Hamburg havde indbudt H. B. til Stiftelsesfest, men man maatte svare med et Lykønskningstelegram. De bestilte Sangbøger var efter Meddelelse fra Bogbinderm. Jørgensen ankomne til Silkeborg.

Bern, i Decbr. 1942.

Med Naverhilsen.

For H. B.:

Th. Jespersen, Sekretær.

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 16. Januar Kl. 19

i Berejstes Hus, Emiliegade 7:

Stiftelsesfest og Æresaften for Klejnsmed Vincentz Poppe, 25 Aar i C.U.K., og Kunstfyrværker Hjalmar Andersens 70 Aars Fødselsdag.

Alle Indehavere af 25 Aars Emblemet bør møde. Bal, Garderobe og Festegn 0,75. Madkurven medbringes.

Lørdag den 13. Februar Kl. 19:

Svindinderne indbyder til stort Kalas

i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Dans fra Kl. 19,30. Store Overraskelser i Aftenens Løb. Baltegnene er nummererede og alle deltager i en gratis Lodtrækning af 3 store Gevinster.

Baltegn og Garderobe 1 Kr.

Bestyrelsen regner med stor Deltagelse til begge Arrangementer.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Lørdag d. 30. Januar: „Manneaften“

(uden Damer).

Lørdag d. 6 Februar: Foredrag med Lysbilleder af Johs. Johansen: „Med Sejlskib rundt Kap Horn“.

Søndag d. 7. Marts (Fastelavnssøndag):

Tøndeslagning m. m. hos Hagelstein.

Mød op til Mødeaftenerne i god Tid, der begyndes Kl. 7 præcis. Meld endelig Flytning, og husk ved Afrejse at melde Bogen fra og meld den til ved Hjemkomsten i nærmeste Afdeling.

## TIL MEDLEMMERNE I BERLIN AFDELING.

Generalforsamling Lørdag d. 23. Januar Kl. 20.

Causeri af „Murer-Peter“ om Naverlivet før og nu. Alle Medlemmer møder.

**Kammeratskabet er en Dyd, som Naverne ikke praler med, men den er der.**

Ja, naar jeg nu griber til Blyanten igen, er det ikke for, som maaske andet Steds nævnt i en lille Beretning, at jeg har god Tid, men for, at jeg føler Trang dertil. — Jeg har holdt Jul paa Hospitalet, det er jo ikke første Gang, jeg fejrer Julen borte fra Hjemmet, men til Sagen: Lillejuleaftensdag havde jeg Besøg af Bjerregaard og Egebo, der overrakte mig et Brev, og stor blev ikke alene min Glæde, men ogsaa min Forbavselse, for det indeholdt siger og skriver hundrede Kroner, og i Brevet stod de bedste Ønsker og Hilsener fra Kammeraterne. Men hvem de Kammerater var, fik jeg ikke at vide, ham, „Sømmet“, sagde frækt nok, at det ragede mig ikke, men saa meget ved jeg jo, at de Kammerater er Naver, og det er til dem, at min Hustru og jeg herigennem siger vor hjerteligste Tak.

Med Naverhilsen.

Jørgen K. Petersen.

## Til Bremen Afdelingen.

Hermed min hjerteligste Nytaarshilsen med Haabet om en lysere Fremtid for os alle, og en særlig Hilsen til dem, der stod mig bi i mit Arbejde for Foreningen i Sommeren 1942.

Kranfører Karl Petersen, Ruggaardsvej 161, Odense.

## C. U. K.s Adresser:

**Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse.** C. U. K., Bern.

**C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024,** Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

**Hovedbestyrelsen:** Emil Sørensen, Dammweg 9, Bern, Schweiz.

**Hovedkasserer:** H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

**Kontroludvalget:** Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

**Redaktør af D. f. S.:** Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

### SCHWEIZ

**Bern:** Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: Waldemar Gunthel, Langgasstrasse 61, fra 5<sup>1/2</sup>—6<sup>1/2</sup>.

**Kreuzlingen:** Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

**St. Gallen:** Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

**Zürich:** Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

### TYSKLAND

**Berlin:** Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanednen, hver 2. og 4. Lørdag selskabelig Sammenkomst. I Mdr. med 5 Lørdage er den sidste Lørdag ogsaa Mødeaften. Hule: Berliner Clubhaus, Berlin SO, Ohmstr. 2. Ind- og Udb. i Hulen. Kasserer: Otto Krause, Berlin-Mariendorf, Körtingstr. 70.

**Bremen:** Møde hver Lørdag. Kasserer: Mads Damgaard, Lübberstedterstrasse 21.

**Dresden:** Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

**Düsseldorf:** „Zur Winen“, Ecke Kirchfeldstr.-Morsestrasse. Møde hver Lørdag Aften. Udb.: Lorens Møller, Pempelforsterstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

**Hamburg:** Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maanednen. Formand: Murer P. V. Petersen, Hamburg 6, Schulterblatt 84, 2. Sekretær: Louis Petersen, Alter Steinweg 7/8, 1., Hamburg 11. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamburg 33, hvor Rejseunderstøttelsen udbetales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7.

**Kiel:** Hulemøde 3. Lørdag i Maanednen i Vinterhalvaaret i Köhlers Bierstuben, Lehmborg 22. Ind- og Udb.: Kasserer Emil Frederiksen, Malereibetreib, Jungmannsstr. 51. Fmd.: Gustav Frederiksen, Muliustr. 72.

**Lübeck:** Hulemøde hver Lørdag i Café Bertrams Høge, Marliestrasse. Ind- og Udb.: Kasserer Göte E. Berg, Marlesgrube 75, 3. Sal. Fmd.: Carlo Jørgensen, Brandenbaum Landstrasse 237.

**München:** Restaurant „Göthehof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maanednen.

### SKANDINAVIEN

**Aalborg.** Mødeaften 1. Lørdag i Maanednen i „Naverly“, hvor Kontingentindbetaling finder Sted og „D. f. S.“ udliveres, samt hos Kassereren, Ejner Eriksen, Rørdalsvej 8. Kontingentet opkræves ikke.

**Aarhus:** Stjerne Kroen, Jægergaardsgade 42. Møde hver 1. og 3. Fredag i Maanednen. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5<sup>1/2</sup>—7.

**Fredericia:** Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

**Frederiksværk:** Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Tømrermester Jens Jensen, Bjørnehoved. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

**Hillerød:** Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Stolemager Aage Robert Hansen, Vinkelvej 9, Lillerød.

**Holbæk:** Hotel Mellerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

**Horsens.** Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maanednen og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maanednen Kl. 21 i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: Montør R. J. Wittorff, Jyllandsgade 3.

**Kolding:** Hulemøde 4. Lørdag i Maanednen i Sønderport. Ind- og Udb.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Manzantigade 22.

**København:** Møde hver 1. og 3. Lørdag Aften i Hulen, Berejstes Hus, Emiliegade 7. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. S. Tlf. Amager 4178 x. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Tlf. Nora 853 v.

**Køge.** Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Købmand Aage Friis Nielsen, Nørregade 67.

**Nakskov:** Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maanednen. Formand: Aage Larsen, Niels Niensensgade 15, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Rob. Rasmussen, Skovgaardsvvej 8. Udb.: 18,30—19.

**Odense:** Hule i „Café Lundsgaard“, Nørregade. Møde 2. Lørdag i Maanednen. Formand: Carl Mortensen. Kasserer: E. Wendeltorp, Kochsgade 7 B I, Odense.

**Odder:** Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maanednen. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: H. Holm, Rosengade 16.

**Oslo:** Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5<sup>1/2</sup>—6<sup>1/2</sup>. Al Korrespondance til Kassereren.

**Roskilde.** Møde 2. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Sadelmagermester Dalgard Nielsen, Algade 30.

**Silkeborg:** Møde 3. Lørdag i hver Maaned paa Jernbanehotellet. Formand: Malermester Simonsen. Kasserer Karetmagerm. R. H. Rasmussen Markedsgade 14. Sekretær Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

**Storehedinge.** Møde 2. Torsdag i hver Maaned paa Landmandshotellet. Kasserer: Sadelmager Palle Kragh, Chr. Richtersgade 9.

**Stockholm:** Fra 1. Juli: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3. Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 6.

**Vejle:** Mødelokale: Hotel „Hafnia“, Nørretorv. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

**Vordingborg.** Møde 2. Tirsdag i hver Maaned paa Boulevardhotellet. Formand: Tømrer Alfred Larsen, Solbakkevej 17. Kasserer: Maskinarb. Freddie Mortensen, Boulevarden 23.

### Runde Tal i Københavns Afdeling.

Former K. Tønnesen Søgaard, Rønnebærvej 46, F., fylder den 1. Februar 50 Aar.

Kleinsmed Henry Andersen („Revolveren“), Kastrupvej 228 E, Kastrup, fylder den 15. Februar 60 Aar.

Vi ønsker begge Fødselarerne hjertelig til Lykke og alt godt fremefter. K ø b e n h a v n s A f d.

### Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste som i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Navernes internationale Organisation: **C. U. K.**

## Navernes Jubilæumsfest i Hamborg.

Hr. Redaktør, Vær saa venlig at optage følgende Indtryk fra en Gæst ved Festen:

Det blev en mægtig Sukces. Festen var berammet til Kl. 4, men allerede Kl. 3 $\frac{1}{2}$  strømmede søndagsklædte Navere, gamle og unge, til „Sagebiels“. Kl. 4 præcis aabnede den udmærkede Formand med en Velkomst til alle de ca. 340 Gæster, specielt til de indbudte, hvoraf der var Repræsentation fra det Kgl. danske Generalkonsulat. Minister Yde var grundet Sygdom forhindret, men havde sendt Vicekonsul Seerup og skrevet en hjertelig Lykønskning og Haabet om en god Fremtid for C.U.K. — „Dan“ var mødt op med hele sin Bestyrelse, og der var Repræsentanter fra C.U.K.-Afdelinger over hele Tyskland omtrent.

Det prægtige 10 Mands Orkester spillede op, og derefter sang hele Forsamlingen de tre skandinaviske Nationalsange. Der var desværre ikke Noder til disse, men saa agerede „Murer Peter“ Orkester med sin Banjo. Derefter serveredes Kaffe og paa en eller anden mystisk Maade fik alle ogsaa Kager til.

De lange Rækker af Bords stod med hvide Duge og var smukt dekorerede med de nordiske Flag og mægtige Blomstervaser samt Vinløvshblade. Ved hver Kuvert laa den storartede „Festavis“ indbundet i røde Silkebaand og Festsange var camoufleret i Knallerter. Ved hver af de indbudtes Plads var desuden smukke Bordkort. Alt i alt et smukt Arrangement, et Kæmpearbejde, som Louis Pedersen („Professor“) og hans Frue havde ordnet i deres Fritid. Hele Tribunen og Salens Sider var smukt dekoreret med grønne Palmer og Laurbærtrær, en temmelig dyr Historie, som vor gamle Ven Jens Poulsen alene havde ladet besørge (efter hvad jeg har hørt). En Prolog til Jubilæet forfattet af Zacha Friis blev glimrende deklameret af Formanden. En Prolog, der vakte Eftertanke hos os gamle og øjensynlig interesserede alle, da der under denne var den dybeste Stilhed. Derefter fulgte en underholdende Afdeling: Tryllekunst, Klovnnummer og en rigtig Naversketch i to Afdelinger. Efter en kort Pause kom Maden paa Bordet. Tænk, 5 af Steffensens Pølser med Kartoffelsalat til hver, og da saa Murer Peter fra Scenen bekendtgjorde, at der ogsaa kom Snapse, saa var Stemningen rigtig god, og mindre blev den jo ikke efterhaanden som de 30 Flasker Aalborg fik Ben at gaa paa, og kun ved Formandens resolute Indgriben lykkedes det at fordele Goderne nogenlunde. — Jeg har først i Dag faaet læst Jubilæumsavisen rigtig og ser deraf, at „Dan“ var den første Forening her i Hamborg som Svendene tyede til, men at de ikke følte sig hjemme her. Meget muligt, at den 35 Aar ældre „Dan“ dengang virkede noget konservativt overfor de unge farende Svende. Der var jo dengang, ligesom nu, mest fastboende ældre danske i „Dan“. Den maa dog have været ledet paa en anden Maade dengang, for nu er der da et godt Samarbejde i Gang med „Naverne“ og ingen af disse beskyldes vist for at være „aristokratiske“, tværtimod arbejder de to Foreninger fortræffeligt sammen. — Kl. 10 sluttede den storartede Fest, der sikkert vil leve længe i vor Erindring.

Ingen af os fortryder, at vi var mødt op, og vi siger Tak for den dejlige Aften. En særlig Tak til Formanden, vores allesammens „Murer Peter“, der har den store Interesse og tillige ogsaa den kraftige Haand, der kan holde Styr paa Naverne. Jeg tror, de der har fundet den helt rigtige Mand her i Hamborgs C.U.K. Afdeling.

Med dansk Hilsen.

Osvald Olsen,

Formand for Foreningen „Dan“ af 1868.

### Odense-Nav fylder 80.

Vort Æresmedlem, Nitter Peter Jensen, fylder den 11. Januar 80 Aar. Peter Jensen er fra Flensborg og har i mange Aar arbejdet paa Odense Skibsværft, indtil han i 70 Aars Alderen blev permitteret. Det er os en Glæde, at vi stadig ser ham og hans Hustru til vore Møder og Fester, og vi haaber i endnu en Række Aar at se dig iblandt os. Et hjerteligt til Lykke „Peter“ fra os alle i Odense Afdeling.

E. Vendeltorp.

## Forenings-Meddelelser

**Hamborg.** Lørdag d. 26. December 1942 afholdt C.U.K. Julefest i Hulen for de Medlemmer, som i Aar ikke fik Orlov og som under de nuværende Forhold er tvungne til at bo i Lejr.

Der var mødt en ca. 42 Medlemmer, alle medbringende det rigtige Naverhumør. Flere af de gamle Medlemmer var mødt op for at ønske glædelig Jul, bl. a. den tidligere Formand Axel Scheibel. Kl. 6 $\frac{1}{2}$  begyndte Festen i den smukt dekorerede Hule, hvor paa Endevæggen de tre nordiske Flag, som saa mange Gange før, var med til at give Festen det rette nordiske Præg. Efter at Afdelingens elskelige Formand, P. V. Petersen („Murer Peter“), paa sin hyggelige Maade havde budt alle Velkommen og en Sang var sunget — tonede Frk. Hagelstein med sine Hjælpere frem med Masser af Kartoffelsalat og — hold jer nu fast! — rigtige danske Pølser, 6 Stykker pr. Mand blev det til — og hvor det smagte! Dertil Øl — og som den store Overraskelse 2 Snapse til hver. — Tak for det, Frk. Hagelstein.

Efter Maden gav Formanden for „Dan“, Osvald Olsen, en „Skive“ til hele Stuen, hvorefter han paa fornøjelig Maade fortalte om een af sine egne „farende“ Oplevelser: den første Jul i det fremmede. I Aftenens Løb blev „spundet“ flere Historier af de forskellige Medlemmer, og som „Murer Peter“ sagde, enkelte af dem tangerede i visse Tilfælde i betænkelig Grad det „faglige“. Han skal nu for Resten ikke kaste med Sten, den „Murer Peter“, som den eneste af Bestyrelsen, som paa Grund af Julen var tilbage i Hamborg, har han sikkert ment, at han maatte gøre det ud for alle de andre paa een Gang — og dette lykkedes virkelig. Han spillede, reciterede, læste op og sang, — kort sagt, han var i Aande hele Tiden, og den fornøjelige Stemning, Forsamlingen efterhaanden kom i, skyldtes ikke mindst hans straalende Humør og lune Blink i Øjet, og som sagt, hvad angaar det „faglige“, saa tør man vist rolig sige, at ogsaa paa dette Punkt er „Murer Peter“ heller ikke nogen „Sinke“.

Da hele Traktementet (Kartoffelsalat — Pølser) var en Julegave fra C.U.K., var alle enige om, at den bedste Maade at gøre Gengæld paa var at prøve paa at fylde den af Heinrich Witt til Jubilæumsfesten skænkede Bordstander med Mønter, og efter et foreløbigt Skøn kom der ca. 25 Mark ind til de Gamle.

Omkring ved 12-Tiden sluttede Festen, og de faa, der var tilbage, tog rørende Afsked med „Murer Peter“, som næste Dag skulde til København; han fik hele Kufferten fuld af Hilsener med til Nytaarsaften, men derfor vil jeg nu alligevel paa samtlige Fstedeltageres Vegne og Opfordring sende alle Afdelinger vore bedste Ønsker om Held og Fremgang for C.U.K. i det kommende Aar og bede dem modtage de hjerteligste Nytaars-Naverhilsener fra Afdelingen i Hamborg.

Carl Kaarsberg.

**København.** Første Gang i Klubbens Historie afholdt vi en storstilet Nytaarsfest paa selve Nytaarsaften i Weinox' Selskabslokaler, som blev en fuldendt Sukces. Fra Hamborg, Berlin, Lübeck, Kiel, Slagelse og Roskilde var mange mødt frem, som var hjemme paa Juleferie, dog ikke saa mange som ventet fik deres Velkomst ved Naverbordet.

Hele Huset rystede af Navernes og vore Venners Nytaarsstemning, og haaber vi, at 1943 maa bringe Freden, som Formanden gav Udtryk for i sin Nytaarshilsen Kl. 24. Hjalmar Andersens Dekoration af Lokalerne var festlig stemningsfuld, Georgs Band, 12 Musici, sørgede for Stemningen og Dansen i 2 Sale, 2 Harmonikaspillere og Boolsen samt „Murer-Peter“ sørgede for, at der ikke blev nogen døde Punkter ved Naverbordet, særlig „Frikvartret“ var vellykket. Tak for det.

Medlemmerne og deres Venner siger vi en hjertelig Tak, fordi de var Bestyrelsen behjælpelig med den vellykkede Aften og det gode Resultat. I Haab om samme Forstaaelse fremefter tegner med Naverhilsen.

Bestyrelsen for Københavns Afd.

**Hillerød.** Søndag den 27. Decbr. afholdt vi en vellykket Juletræsfest paa Slotskroen med et halvt Hundrede

## Naar Somren er til Ende.

Under denne Overskrift forsøger Carl Olsen i Bladet Nr. 10 at sparke lidt bagud. At man hører saa lidt fra H. B. og K. U. er ganske naturligt, og vor Formand for K. U., Bielefeld, har fuldstændig Ret, naar han skriver, at dette er et godt Tegn; thi under de nuværende usædvanlige Tider, hvor Rejselivet, vor egentlige Opgave, ikke kan florere, kan man ikke forlange udførlige Referater. Hvad beskæftiger vi os hovedsagelig med? Forskellige Kasserere sender intet Regnskab, nogle hverken Regnskab eller Penge, eller Afdelinger vil have deres Skyld til H. K. eftergivet, og lignende Ting, som der slet ikke kan være Tale om af Hensyn til dem, som har Sagerne i Orden; dertil kommer Ønker om Eksklusioner, ofte er der Strid i Afdelinger o. s. v. Det vilde ikke gavne vor Organisation, hvis Bladet fyldtes med slikt. Carl O. skriver, at man maa være skriftklog for at tyde Referaterne; man maa ikke forglemme, at vi maa være yderst forsigtige, ikke nævne Navne, førend en Sag er likvideret, hvad der ofte tager halve, ja, hele Aar; Brevvekslinger, Beslutninger o. s. v. tager lang Tid for os saavel som for de betræffende Afdelinger. Desuden bør man ikke forglemme, at vi, og i dette Tilfælde Undertegnede, har opholdt sig i Udlandet i en længere Arrække og som Følge deraf ikke er i Stand til at jonglere med Sprogets Finesser. Da der for Øjeblikket ikke vælges Sekretær, maa man foreløbig tage til Takke med mine ringe Evner; man kan jo ogsaa troste sig med, at hele Skylden ikke altid er hos „Senderen“, ofte er Aarsagen daarlig Antenne, udbrugte Lamper eller, hvad der maaske i dette Tilfælde kunde komme i Betragtning, slette Omgivelser.

C. O. mener, at der burde gøres noget for at vinde Medlemmer her i Schweiz og ikke vente paa, at denne eller hin skulde komme og bringe Resultater. Herregud, nok en Gang. Vi har jo en Masse Danske, som heller ikke var Medlemmer, da du, Carl O., var her og var ved Roret. Vi har i Efteraaret udsendt 130 Ci-kulærer til Danske her, vi gjorde opmærksom paa C.U.K.s Tilblivelse, Eksistensberettigelse, dens Opgave nu og særlig i Fremtiden, vi bemærkede tillige, at Bidraget jo var saa beskedent. Resultat: 2 negative Svar, alle de andre var uden Tvivl ikke skriftkloge. Du mener, at H. B. skulde befalte sig med et mere tidssvarende Afstemningssystem; ja, for min Skyld ingen Alarm, thi frem og tilbage er som bekendt lige vidt. Den Orden du ønsker, har vi jo haft, og Naverne mente, at det var mere tidssvarende at stille sin Mand og stemme Nej, naar der ikke kunde stemmes ja, og derved afskaffe de blanke Stemmer. Er H. B. bedre valgt, hvis den, for at bruge dit Eksempel, faar 120 Ja og 125 stemmer blankt? Vi er glade for, at vi valgtes med saa stor Majoritet, og hverken vi eller nogen anden holder paa gamle Systemer. Forandring fryder. Bare Vinden vilde vende sig.

Med en kraftig Naverhilsen.

Bern, i Decbr. 1942.

Th. J e s p e r s e n.

Jeg kan ikke anerkende Carl Olsens Forsøg paa at trække Medlemmer i de nye Afd. ind i Diskussionen. Jeg skrev „berjest, der havde opholdt sig i Byer, hvor der var Afdeling“. Hvor ingen Afd. er, kan man jo ikke blive Medlem, for en Afd. stiftes. Naar enkelte Medlemmer fremhæves, burde du huske det gamle Ord: „En enkelt Svale gør ingen Sommer.“

Ch r. B i e l e f e l d t.

Mon vi saa ikke med disse to Indlæg passende kan slutte denne Diskussion?

R e d.

### Til alle, som glædede mig

paa min 50-aarige Fødselsdag med Hilsener, Blomster, Gaver m. m., bringer jeg herved min hjerteligste Tak. En særlig Tak til C.U.K., København, Naverproppen. Det gamle Naverlaug og Naverens Sangkor. Samtidig benytter jeg Lejligheden til at sende mine gamle Kammerater, Bagern. Aug. Larsen, Aalborg (ogsaa kaldet „90“) og Magnussen, Aarhus, mine bedste Hilsener.

E m a n u e l F i s c h e r, Sadelmagermester.

## Et Par Episoder fra Børnetransporterne.

Naar man ligger paa Hospital, er Tiden jo lang, Aviserne læses et Par Gange eller 3, ogsaa D.f.S. med Hamborgs Jubilæumsavis, det er jo altid interessant at studere en Forenings Historie. Jeg ser heri, at man har taget mit Navn „forfængeligt“ m. H. t. Børnetransporterne, og jeg vil korrigere det derhen og sige, at jeg var jo ikke alene om dette Stykke Arbejde, og vi glædede os allesammen, naar et Stykke Arbejde var overstaet i den Overbevisning, at vi havde gjort noget godt og nødvendigt.

Jeg havde en lille morsom Episode fra den første Børnetransport. En Dag fik jeg Besked om, at Folketingsmand J. P. Nielsen vilde tale med mig, og at det hastede — og det gjorde det mildest talt ogsaa. Jeg fik kort og godt den Besked, at Børnene kom i Overmorgen, „saa du maa sørge for at meddele Plejeforældrene dette.“ Vi havde saa Bestyrelsesmøde om Aftenen til 12—1-Stykker, saa med Gottschalek hjem, hvor jeg fik Brevkort, og da jeg kom hjem, fik jeg Konen og min største Pige, der dengang var 12 Aar, ud af „Kanen“, og saa skrev vi. Hertil vidste jeg, naar Gedsertoget kom, men vi havde jo ikke Tid til at studere hele Togplanen, saa vi skrev til Afd., at de selv maatte se efter — og det gik godt lige fra Gedser til Aalborg. Men saa kommer det interessante. Fmd., Chr. Jensen, og jeg skulde til Warnemünde og modtage Børnene, men vi havde jo ingen Pas, og der var, som jeg sagde til J. P. Nielsen, ikke Tid til at faa disse. Naa, den Side af Sagen skal vi snart ordne, sagde han, og tog to af sine Visitkort frem, der stod „J. P. Nielsen, Reichsstadtsabgeordnete in Dänemark“, og paa den anden Side skrev han: „Hr. Jørgen K. Petersen rejser til Warnemünde for at hente tyske Feriebørn“. Vi tog saa afsted. I Nykøbing kom Politiet i Toget for at efterse Passene, og vi stak ham Kortene (vi sad og spiste vore Klemmer med en Snaps til). Han saa paa Kortene og paa os og sagde: „Tror De virkelig, De kan komme i Land paa et Visitkort?“ Ja, det mente vi da nok, og da han havde staaet lidt, fik han Øje paa vore Emblemer og sagde: „Naa, det er Naver, ja, saa er jeg ikke i Tvivl, de kan jo omtrent gøre, hvad de vil.“ Saa fik han en Snaps og vi et Stempel. Vi kom saa paa Færgen og blev vist ned i Kahytsgangen og en Tysker sagde: „Pas hier!“ Chr. havde skuppet mig foran, og vi stak ham Kortene, han gloede paa dem og paa os og sagde igen: „Pas hier!“ Bitte, sagde jeg, og lagde Kortene paa Bordet, hvor nu 3 Mand sad og drejede dem et Par Gange. Lige med et sprang en af dem op og sagde „Honnør — Passer meine Herren“ — og alle 4 stod som støbt, medens vi gik forbi, som om det var en Selvfølge (det kan godt være, at vi rettede os lidt i Stellet) — og de andre rejsende gloede.

Der var mange rejsende og varmt var det, saa vi satte os inde i Skuret, vi skulde jo gennem en Skærsild til, men saa kom en af dem fra Færgen og hentede os: „De Herrer skulde rigtignok ikke vente.“ Han fulgte os ind og præsterede os for Tolderne, hvor vi i al Høflighed fik at vide, at vi havde fri Passage ud og ind gennem Tolden. Efter en haard Tur næste Morgen til Gedser gik det videre, og paa Masnedsund-Færgen fik Børnene den første Mundsmag af Danmark i Form af 2—3 Stykker friske Wienerbrød, som vi pr. Telefon havde bestilt fra Gedser, men paa en Maade skulde vi ikke have gjort dette — vi havde 104 Børn med — men der var over 400 tyske og 60 fra Bøhmen, og de maatte nøjes med at se til, og det var Synd.

Saa vil jeg, medens jeg nu er ved at kradsede ned, benytte Anledningen til at takke dem, der er tilbage fra den Tid, for det gode Samarbejde og Imødekommenhed og Gæstfrihed jeg nød, naar jeg var i Hamborg efter at have fulgt Børnene hjem, jeg tror at tør tilføje: med runde Kinder, og jeg selv tog hjem med et tykt Hoved og kære Minder, som aldrig glemmes. Og til Slut til Lykke og Tak for de 40, der er gaaet, og de bedste Ønsker for Fremtiden. Og dermed ønskes alle et godt og sundt Nytaar.

Med Naverhilsen.

J ø r g e n K. P e t e r s e n.

Jørgen K. Petersen ligger nu paa 4. Maaned paa Frederiksberg Hospital, E 8, Stue 7, og vil sikkert være glad for et Naverbesøg.

R e d.

Deltagere. Som sædvanlig havde vi Gaver og Godter til Børnene, ligesom Kaffebord for Damer og Børn. Direktør J. P. Hansen var en fortræffelig „Legeonkel“ og Fabrikant Fritz Hansen viste Smalfilm. Alt vellykket. Ved Naverens „Kaffebord“ fik Jens to Gange Blæren. Dansen gik med Liv og Lyst til Togene kaldte.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

**Odense.** Lørdag den 21. Novbr. samledes Odense-Naverne til en lille Festlighed i Hulen. I Forgemakket havde Vendeltorp dækket op med Øller til Naverne og Vin til Damerne. Stemningen blev straks slaaet an og Sang og Historier vekslede. Senere samledes man om et herligt Kaffebord med lækre Kager, og Formanden udtalte her en Tak for det gode Sammenhold, der er inden for Odense Afdeling af C.U.K. Kl. 24 sluttede den vellykkede Fest.

Med Naverhilsen.

E. Vendeltorp.

**Roskilde.** Afdelingens Pakkefest den 12. Decbr. forløb storartet, og den indbragte 25 Kr. Et Par Medlemmer, der var forhindret, havde sendt gode Gaver, som vi var glade for. Efter Auktionen underholdt Roskildepøeten Jens Kristiansen med Digte af egen Avl og fortalte Historier til Moro for os alle. Bragende Klapsalver høstede Kristiansen for Underholdningen. Et Par Gæster fra Vindinge deltog. Man sluttede med fælles Kaffebord efter at have tilbragt en gemytlig Aften.

Vor Stiftelsesfest afholdes Søndag den 28. Februar, og vi haaber paa stor Tilslutning fra vore Medlemmers som fra vore Naboafdelingers Side.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

## NAVERSANG.

Mel.: Ved Vintertid, naar Skoven ...

I „Zürich“, hvor „zur Heimath“ stod  
paa Muren in der Geigergasse.  
Der mangen Nav, paa om en Fod,  
sig om det runde Bord har gasset.  
Og sad du der, med Smil paa Kind,  
og lytted' til det „Naverspind“,  
som i dit Øre trængte ind,  
da nød du Valselivets Dage!

Vi mindes dig, du runde Bord,  
hvorom vi dog saa tit sad bænket.  
Rührei mit Speck var herligt Fo'er.  
Ein Becher hell vom Fass udskænket.  
Ja, der kom Liv i Gutterne,  
naar „Meyer“ kom paa Sutterne,  
skønt om i Gagafulterne,  
vi alle maatte op und „läuses“!

Naar Naversang i Hulen lød  
og Øllet flød i stride Strømme.  
Da tændtes vor Begejstringsglød  
om Naverlivets skønne Drømme.  
Vi mindes dig, du runde Bord,  
hvor lit lød djærve Naverord.  
Nu Minderne i Hjertet bor  
om Ungdomstidens Valsedage.

### Hamborg Naverens Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høilig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

*William Andersen,*

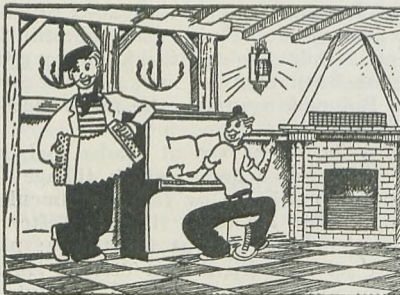
statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

**CARLSENS  
CLICHE-  
FABRIK**

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085  
KØBENHAVN K

*Nyhavn's Færgetro.*



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250  
1. Kl.s Køkken og Betjening  
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

**Dresden A Braunschweiger Hof**

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

**Hotel Strandborg**

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Naverens Hule.  
Aagaard Rasmussen.



**Birkerød  
Bogtrykkeri**

Telefon: Birkerød 458

**Tryksager  
til ethvert Formaal**

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

**Radio** bør købes hos Fagmanden  
**ALT I RADIO**

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning  
**HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen**  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

**Berejstes Hus**

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN  
Hillerød**

vis a vis Slottet - Telefon 182

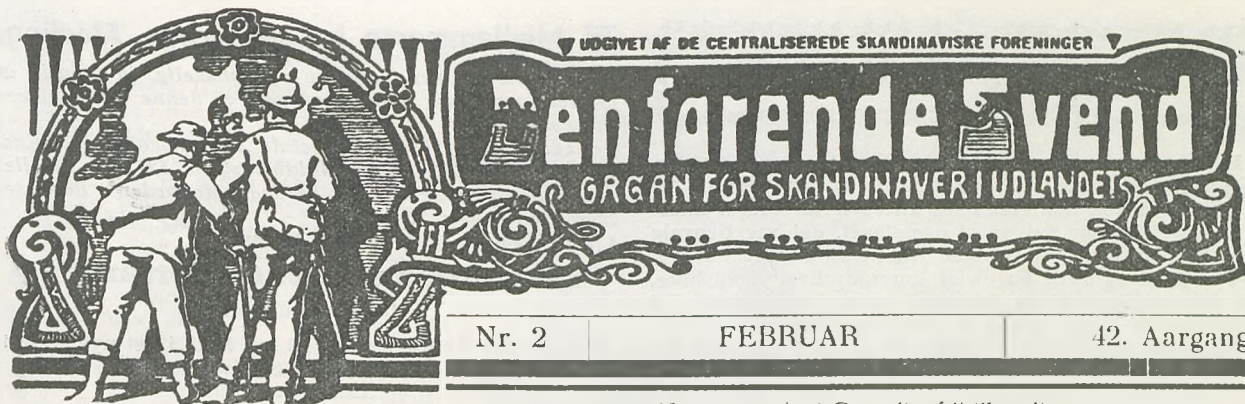
Værelser 2,75

**Mødested for Naverne**  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.  
Lukket Keglebane forefindes i Haven



Nr. 2

FEBRUAR

42. Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## Meddelelse fra H. B.

Kassererne opfordres til at indsende Regnskabet for Januar Kvartal, saaledes at dette er Hovedkassereren i Hænde til den 10. April.

Indsendelser af Penge til vor Bankkonto maa ske saaledes, at Beløbet er Banken i Hænde inden Udgangen af Marts Maaned, saaledes at H. K. kan blive i Besiddelse af Bankens Meddelelse over indsendte Penge samtidig med Regnskabet for Januar Kvartal.

Samtidig gør vi opmærksom paa, at da der ofte rettes Forespørgsler til H. B. saavel som Hovedkassereren angaaende Mærker og Bøger, som er solgte, men ikke betalte, gør vi endnu en Gang opmærksom paa, at Kassererne, respektive Afdelingerne, er ansvarlige overfor Hovedkassen for disse Sager. Saavel Bøger som Mærker maa betales kontant til Afdelingskassererne. Det vilde føre for vidt her at anføre alle de Tilfælde, hvor hverken vi eller Afdelingernes Revisorer i dette Anliggende kunde dømmes retfærdigt. Sendes Bøger eller Mærker til udenbys Medlemmer anbefales det ikke at indklæbe Mærkerne; indløses Forsendelsen mod Efterkrav ikke, kan Kassererne anvende Mærkerne igen, hvad jo ikke er Tilfældet, hvis Adressaten f. Eks. er bortrejst.

Med Naverhilsen

For H. B.:

Th. Jespersen, Sekretær.

## Til alle Afdelinger i Danmark.

Efter flere Afdelingers Ønske udsendes „Den farende Svend“ fra og med April Nr. den 1. i hver Maaned, istedet for som hidtil den 15. — Alt Stof til Bladet maa derefter være mig i Hænde senest den 20. i hver Maaned.

Samtidig sker der en praktisk Nyordning med Udsendelsen, idet alle Afdelinger, som ønsker det, kan faa Bladet tilstillet direkte fra Postvæsenet til Medlemmerne for 12 Øre pr. Kvartal pr. Medlem, altsaa billigere end Afdelingerne selv kan sende Bladene — og saa spares Afdelingerne for Ulejligheden.

Afdelinger, der ønsker Bladet som foran nævnt, maa inden den 15. Marts sende mig Stilling, Navn og Adresse (skriv tydeligt) paa Medlemmerne i den paagældende Afdeling samt Beløbet for det første Kvartal. Det bemærkes, at jeg selvfølgelig maa holdes nøje a jour med Til- og Afmeldinger. Flytning skal anmeldes paa det stedlige Postkontor.

Afdelinger, der ikke ønsker Bladet tilsendt som foran nævnt, faar Bladet sendt som hidtil, men det kan kun anbefales alle danske Afdelinger straks fra April at tiltræde denne praktiske Ordning.

Med kraftig Naverhilsen. *Waldemar Petersen.*

## Nogle Betragtninger over det nuværende Rejseliv.

Da Tyskland i 1940 indbød danske Arbejdere til at arbejde i Tyskland og Transporterne hertil begyndte at afgaa, ændredes med et Slag Billedet for Rejselivet, som jo i mange Aar havde staaet i Stampe paa Grund af Grænsespærring, saaledes at Muligheden for at komme ud i Verden igen var til Stede, og i rigt Maal benyttede den danske Arbejder sig heraf, hvilket jo ogsaa har sat sine Spor i C.U.K. Selv om ikke alle er af den Støbning, som Navnet „Naver“ omfatter, maa det dog siges, at de fleste, som søger Optagelse i C.U.K.-Afdelingen, er af det rigtige Stof heldigvis, selvom mange tror, at det kun er for Pynt en Navernaal bæres, ja, for nogles Vedkommen- de er det vel ogsaa kun for at komme i Besiddelse af en saadan Naal, de indmelder sig, uvidende om, at Naalen er og bliver C.U.K.s Ejendom, og kun maa bæres af Medlemmer, saalænge de betaler deres Kontingent. Lad os en Gang se lidt paa dette Billede: Her i Hamborg Afdelingen viser Medlemsprotokollen, at der i Tidsrummet fra 1. Juni 1940 til 1. Januar 1943 ialt er indmeldt 553 Medlemmer, hvoraf ca. 20 er tilmeldt fra andre Afdelinger, fordelende sig saaledes: I 1940 blev 74 indmeldt, heraf er 4 tilbage i Afd. og 28 lovlig afmeldt, medens Resten er forsvundet. I 1941 blev 156 indmeldt, heraf er 16 tilbage, 102 blev afmeldt og Resten er forsvundet. — I 1942 blev 323 indmeldt, tilbage er 189 og 91 blev afmeldt, Resten er forsvundet. Som man vil se, er det et stort Tal af Medlemmerne, som forsvinder, altfor stort, dog maa det her siges, at en Del kommer hovedkulds af Sted og faar ikke Tid til at afmelde sig, men tilmelder sig i en anden, for det meste hjemlig, Afdeling, men hvor mange det drejer sig om, vides ikke. Her i Hamborg er altsaa i dette Tidsrum 123 Medl. forsvundet uden man ved hvorhen. Hvad kan nu Grunden være? Ja, en af Grundene er ovenfor nævnt, en anden er den, at hver Gang vi har haft en større Fest, enten med Spisning eller Dans, har vi haft en stor Tilgang af nye Medlemmer, som for en stor Del igen forsvinder uden senere at lade sig se. Ja, vi har endog en Del, der aldrig har hentet sin Medlemsbog, de har kun betalt Indskudet og været til en Fest, og saa ses de ikke mere. Dette er jo ikke Meningen eller Tanken med C.U.K. Det giver en Del forøget Arbejde baade for Kassereren og Sekretæren, der jo udsender „D. f. Sv.“ hver Maaned, i mange Tilfælde forgæves. Vi haaber paa, ved stadig Oplysning blandt Medlemmerne, at dette Forhold bedrer sig, saaledes at de Medlemmer, som indmelder sig, bliver gode og trofaste ved C.U.K.

I Haabet om, at Tiden vil give mig Ret heri, saaledes at vi ad Aare kan se tilbage paa denne Periode, der har givet til Resultat for C.U.K., at meget friskt og godt Blod er tilgaaet den gamle og dog evig unge C.U.K., saaledes at den stadig vil kunne staa som et Værn for den farende Svend.

Leve C.U.K.!

Med kraftig Naverhilsen.

Louis Pedersen.

## Forenings-Meddelelser

**Berlin.** Lørdag den 23. Januar afholdt Afdelingen Generalforsamling med et Causeri over Naverliv før og nu af „Murer Peter“ fra Hamborg. Aftenen var meget interessant. — Valgene var snart overstaet, det var Genvalg over hele Linien. Diskussionen var til Tider meget skarp. Det er sund og ærlig Kritik af Foreningslivet vi vil høre, og det fik Bestyrelsen saamænd ogsaa paaskrevet. Til Slut sang vi „Naar samlet er vor Naverflokk“.

Vi hilser alle Naver i andre Byer med et Leve for C.U.K.  
Otto Krause, Kasserer.

**Hamborg.** Vi var Lørdag før Jul inviteret i Dansk Forsamlingshus for at se en Farvefilm, som var optaget mange forskellige Steder i Danmark. Det var en aldeles pragtfuld Film, som da ogsaa høstede stærkt Bifald, men det, der gjorde det hele til en hel Festforestilling, var den glimrende Maade, Redaktør H. V. Hansen, Berlingske Tidende, ledsagede Filmen med sit Foredrag paa. Jævnt og bramfrit, uden Svulstighed, spækket med smaa Vitses og dog saa rørende dansk, fulgte Hr. Hansen Filmen med sit Foredrag. Det hele gentages igen den 7. Febr. I Mellemtiden har Filmen været i Schweiz og i Rom.  
P. V.

**Hamborg.** Lørdag den 16. Januar afholdt vi ordinær Generalforsamling i Hulen — med Afbrydelser, idet vi efter lang Tids Ro havde Alarm 2 Gange, men det gode Sammenhold fornægter sig ikke, saa til Trods for en lang Dagsorden, sluttede Generalforsamlingen i god Tid. Efter at Formanden havde budt Velkommen, valgtes A. Scheibel til Dirigent. Sekretæren oplæste Protokollerne, hvorefter Formanden aflagde en kort Beretning over sidste Kvartal, omtalte Jubilæumsfesten og takkede alle, der havde gjort en Indsats for at gøre denne saa vellykket som muligt. Fremhævede Carl Christensen, „Generalagenten“, for sit Arbejde med at sælge Jubilæumsmærker fra Københavns Afd. Beklagede, at Sangbøgerne forsvinder fra Lokalet, og bad Medlemmerne være behjælpelig med at passe paa disse, haabede Sammenholdet vedblivende maatte holdes i Højsædet. — Protokol og Beretning godkendtes enstemmigt. — Kassereren oplæste det reviderede Regnskab, og oplyste, at Medlemstallet var 226. — Herefter oplæste Bibliotekaren Regnskabet for Biblioteket og Slaatorn Regnskab for Rekonvalescentfonden, som alle enstemmigt godkendtes.

Sekretæren oplæste de af Bestyrelsen udarbejdede nye Lokallove, som godkendtes enstemmigt.

Til Formand genvalgtes P. V. Petersen og til Sekretær Louis Pedersen, begge enstemmigt. Til Revisor nyvalgtes vor tidligere Formand Axel Scheibel og til Suppleanter genvalgtes Snedker Aage Winther og Chr. Ravnsbo.

Under „Eventuelt“ oplyste Murer K. M. Petersen, at der afholdes Kammeratskabsaften i „Det danske Hus“, Holzdamm 12, og anbefalede Medlemmerne at møde op til disse. Viggo Kristensen henstillede, at man overlod til Bestyrelsen at give Louis Pedersen og Hustru en Erstatning for de af dem mistede Vaser ved Jubilæumsfesten. Godkendtes. — Formanden anbefalede, at Bestyrelsen bevilger en Gave til Jørgen K. Petersen, der nu ligger syg, som Tak for hans store Arbejde med Børnetransporterne ved Verdenskrigen. Hertil sluttede Forsamlingen sig. Fra Aarhus overbragtes en Hilsen, hvorefter Dirigenten sluttede den af ca. 80 Medlemmer besøgte Generalforsamling.

Med Naverhilsen. Louis Pedersen, Sekr.

**Aarhus.** Lørdag den 9. Januar holdtes Nytaarsfest og Æresaften for Fuglehandler P. Jensen. Trods 2½ Times Luftalarm, saa man først var samlet ved 22-Tiden, opnaede man dog at gennemføre en i alle Maader vellykket Fest. Ved det festligt smykkede Kaffebord bød Formanden velkommen, og „Der er et yndigt Land“ blev sunget. Vort Æresmedlem A. Magnussen talte for Jubilaren og fremhævede hans store Indsats for Afdelingen og C.U.K. og overrakte ham Æresnaalen med Hilsen og Tak fra H. B.

### Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Da Inkassationen har vist sig vanskelig, ja umulig at gennemføre under Mørklægningen, er denne indtil videre ophævet.

Medlemmerne bedes indbetale Kontingentet til Kasserer V. E. Gottschalck, Guldberggade 127, 1. N., eller paa Huleaftenerne 1. og 3. Lørdag i Maanedens i Bereistes Hus, Emiliegade 7.  
Bestyrelsen.

Lørdag den 20. Februar Kl. 19,30:

### Ekstraordinær Generalforsamling

i Hulen, Emiliegade 7.

Dagsorden: 1) Sæde for H. B. og K. U. i det nye Forretningsaar. 2) Event. Forslag. 3) Eventuelt.

Søndag den 28. Februar Kl. 18:

### Husk, at Svendindernes store Kalas

er udsat til ovenstaaende Dato.

Store Overraskelser i Aftenens Løb. — Baltegnene er nummererede, og alle deltager i en gratis Lodtrækning om 3 store Gevinster. — Baltegn og Garderobe 1 Kr. — Vi venter fuldt Hus.  
Svendinderne.

Fastelavns Søndag den 7. Marts:

### Klubbens aarlige Herre Fodtur med Tøndeslagning

Mødested: Søborghus Kro Kl. 10, Frederiksborgvej 221. Derfra vales til Buddinge Kro, Buddingevej 265—269.

Bestyrelsen.

Mød talrigt op til ovenstaaende.

### Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanedens.

### FASTELAVNSFEST afholdes

### Søndag den 28. Februar Kl. 3

med Tøndeslagning m. m. (ikke som tidligere meddelt 7. Marts).  
Bestyrelsen.

Bielefeldt overrakte Jubilaren Afdelingens Jubilæumsplade med Tak fra Afdelingen. Ørtenblad og Poulsen skitserede i let og munter Streg de gennem Aarene forekommende Foreteelser, og Stinus Hansen fedtede med en Tale for Damerne; ligeledes blev en til Dagen af „Spjæt“ skrevet Sang sunget og gjorde mægtig Lykke. Jubilaren takkede paa Hustrus og egne Vegne for Arrangement og Tilslutning og overrakte fra sin Hustru et nyt Bandoler til Fuglekongen, dog paa den Betingelse, at Snedkerne lavede en Kasse til det gamle! Gaven modtoges med stor Begejstring. Efter Kaffen rømmedes Salen, og til en Harmonikavirtuos' Toner sang og dansede man, til Værten slukkede Lyset og dermed satte Stop for en vellykket Naveraften.

Med Naverhilsen.

L. Gregersen, Sekretær.

**Roskilde.** Roskilde Afdelings 16-aarige Stiftelsesfest afholdes Søndag den 28. Februar paa Højskolehjemmet. Samling i Hulen Kl. ca. 17. Fællesspisning Kl. 18,30. Menu: Steg og Dessert à 4 Kr. pr. Kuvert. Derefter Dans til Lukketid.

Vi venter at se en Del Naver fra andre Afdelinger. Anmeldelse til Spisningen bedes givet til Formanden senest den 26. Febr. Telf. 977.

Altsaa: Velkommen til Roskilde den 28. Februar.

Generalforsamlingen den 5. Januar gik ret stille af. Nyvalgt til Bestyrelsen blev Maler Axel Jensen. Øvrige Valg var Genvalg.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

**Slagelse.** Vi har nu fundet en god Hule paa Landmandshotellet i Bredegade, hvor vi samles 1. Lørdag i hver Maaned. Vi har faaet Tilgang af mange gamle Svende, og vi lover, at vi skal faa en baade god og stor Afdeling her i Slagelse.

Med Naverhilsen.

Rob. Jørgensen, Sekretær.



# DE GAMLE HAANDVÆRKERSKIKKE

Den gamle Haandværker eksisterer ikke mere i den Skikkelse, man kendte i Laugstiden, skriver „h“ i Nordsjæll. Soc.-Dem. Enkelt Fag har dog bevarer visse af de gamle Laugstraditioner, f. Eks. holder visse Byggefag stadig deres Svendekvartaler, hvor de nye Udlærte maa gennemgaa en Ceremoni, der netop skriver sig fra Laugstiden. Disse Ceremonier holdes i Hævd, de Unge maa drikke af „Velkomsten“, som den store, smukke Sølvpokal kaldes, og de maa besvare visse Spørgsmaal, og alt foregaa i nøje Overensstemmelse med de historiske Dokumenter.

Man forstaar godt, at disse Fag holder den gamle Skik i Ære, Haandværkeren er stolt af sit Fag og pietetsfuld over for tidligere Tidens Skikke. Men noget mangler nu alligevel ved disse Kvartaler, hvor de unge Mennesker møder op som typiske Repræsentanter for deres egen Tid. Der er et Svælg paa et Par Hundrede Aar mellem Rituaelt og Menneskene — og det Par Hundrede Aar er næppe dem, der har betydet mindst i hele vort Samfunds Udvikling — alt andet end netop „Kvartalet“s Ceremoniel er forandret.

## 7 Lam og 7 Lispund sprængt Kød.

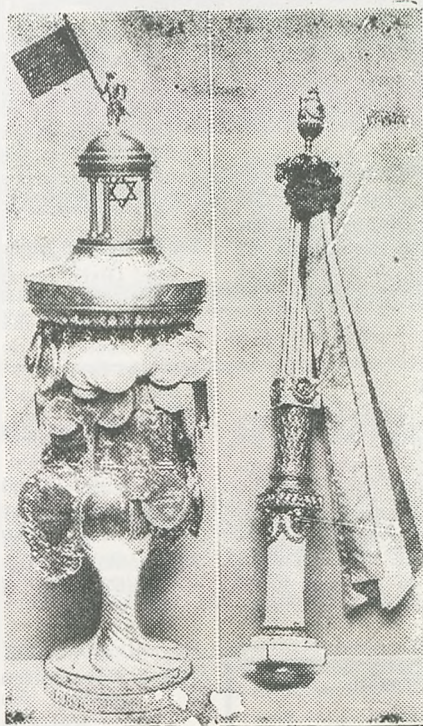
„Kvartalet“ er imidlertid kun en enkelt tilbageværende Del af det Liv, der tidligere levedes i Laugene. Naar man samledes til store Stævnedage, fejrede man Fællesskabet med Mad og Drikke og Fest i flere Dage. Det var ikke Smaating, der gik med til disse Fester; paa den første Stævnedag, som Snekkerne holdt i 1679, fortærede de bl. a. 7 Lam og 7 Lispund sprængt Kød med meget mer. Man nøjedes ikke med at spise, der blev ogsaa drukket tæt indenfor Laugene. Fra det samme Aar som nylig omtalt findes en Opgørelse, der viser, at Snekkerlauget havde 20 Sølvpokaler paa ialt 9 Pund Sølv. Der har kunnet være noget Rostocker-Øl i de Pokaler.

## Der holdtes Justits.

I Lauget holdt man Justits, ikke alene vaagede man over de gældende „Laugsartikler“, men ogsaa Stridigheder Brødrene imellem blev paadømt.

Fra Bagernes Laugsprotokol fra 1659 stammer følgende Referat:

Oldermanden klager over Jochum Engel, „som sig meget uskikkelig havde anstillet forleden under Morten Zirtzows Mesterkost ej alene med Ord, men og i Gærninger, som han forment samtlige Lavbrødre vel var bevidst. Det og ikke alene udi Brødrenes egen indbyrdes Nærværelse, men udi mange samme Tid da tilstedeværende fornemme fremmedes Hosværelse, Lavet til ikke ringe Despekt. Omgikkes og ikke finlig med Velkommen. Da fremstod Jochum Engel, beklagede sig, at



Til venstre Murernes Velkomst og til højre Scepteret.

hvis dersom noget misligt af ham var begaaet, var det sket udi Drukken-skab og hannem aldeles ubevidst, er-bød sig velvillig under Lavets Kendelse. Da blev derpaa af Lavet erkendt saaledes, at Jochum Engel skulde lade Vedkommen i alle Maader igen vel forfærdige, ligesom den var tilforn. Og der foruden for sin anden For-seelse give til Straf 7 Td. Rostocker-Øl til Lavet og til de fattige 1 Mark. Og hvis han oftere sig mod Lavet grovelig forseer, skal han give dobbelt. Og ingen Broder maa ham sin For-seelse forekaste, saalænge han sig tilbørlig anstiller.“

Unødige Trætter fik ofte til Resultat, at begge Parter fik samme Dom med Beskeden: „Se at forliges, i Skabhalse.“

## Læg Kniv og Gaffel, Dolk og Kaarde.

I disse Tider var Rejselivet ikke alene muligt for den unge Svend, det blev ofte gjort til en Pligt. Det kunde ofte være svært nok for en saadan „valsende“ Svend, men han havde altid sit friske, ungdommelige Humør med paa Rejsen. Alligevel var det jo engang imellem rart nok at falde lidt til Ro og faa noget Arbejde. Den Svend, der vilde søge Arbejde, maatte imidlertid gennem et større Ceremoniel ogsaa her.

Saaledes fortæller Rasmus Berg i sin Bog om den zünftige Haandværker, hvorledes det gik for en rejsende Skorstensfejer, der vilde slaa sig ned i en By. Den Fremmede maatte henvende sig til Oldgesellen og for ham besvare en Række Spørgsmaal, og var det i en By, hvor der fandtes „Geschenk“, samledes næste Dag de arbejdende Svende for at drikke den Nyankomne til.

Naar de var kommet til Stede og havde vedtaget at drikke med den nye Mand, fremsagde Oldermanden følgende:

Da alle har Behag deri, har jeg det ligesaa. Altsaa med Forlov, vil jeg ogsaa spørge, gunstige Mestre og Svende, om en eller anden har noget Værg paa sig, kort eller langt, Kniv eller Gaffel, Dolk eller Kaarde. Hvis saa er, har jeg at bede om, at han vil lægge det fra sig, for at Haandværks Skik og Brug ikke skal blive svækket, men hellere styrket.

Oldgesellen fortsatte: Med Forlov, saa vil jeg ogsaa forbyde, hvad der er at forbyde ved en lovlig Geskænk, nemlig:

For det første maa ingen rejse eller sætte sig uden Forlov. For det andet maa ingen sige noget utilbørligt Ord eller synge Viser, ej heller bruge Kort eller Terning espil paa Bordet. For det tredje maa ingen gaa ud eller ind ad Stuen med blottet Hoved, men skal sætte sig paa Sted og Plads, hvor han hører til. For det fjerde maa ingen spille mere Øl paa Bordet eller under Bordet, end han kan dække med Haand eller Fod. For det femte maa ingen gribe, løfte, afdække, dække eller sætte den lovlig Velkomst eller de to Skænkebægre uden Forlov, den skal sættes dér, hvor den skal staa. For det sjette maa ingen vælte eller sønderslaa eller paa anden Vis beskadige et Drikkebæger, paa hvilken Maade det end være kan, heller ikke rode om paa Bordet med blotte Haand. Til syvende og sidst maa ingen gaa hjem eller noget andet Steds hen, uden at den Fremmede tillader det. Gør én eller anden det alligevel, skal han ikke kende sin Straf. Jeg kunde endnu forbyde meget og vilde ogsaa godt selv være den første Forbyrder, men jeg haaber hos gunstige Mestre og Svende paa mere Naade end Unaade, mere Gunst end Ugunst. Med Forlov, jeg er færdig.

Endnu var der en hel Del ceremonielle Ting at foretage, før den nye Svend kunde paabegynde Arbejdet.

Alle disse gamle Skikke, hvoraf ovenstaaende kun er et lille Uddrag, maatte naturligvis ophøre, efterhaanden som Tiden løb fra dem, men enkelte Skikke er dog tilbage, f. Eks. de omtalte Svendekvartaler. h.

## 6 nye Afdelinger af C.U.K. i 1942.

Det svundne Aar bragte Sk. C.U.K. ny stor Medlemsfremgang og 6 nye Afdelinger, 2 i Tyskland og 4 i Danmark, nemlig den 14. Marts i Bremen, 12. April i Køge, 17. Maj i Vordingborg, i Juli i Kolding, 27. Septbr. i Lübeck og 22. November i Slagelse. Ialt slutter 33 Afdelinger op om C.U.K.

## Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

## Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

### Gode Naver!

Det er mig ikke muligt at takke alle de gode Naver, som viste mig Opmærksomhed ved min 70 Aars Fødselsdag, da jeg ikke kender deres Adresse.

Jeg siger dem alle min hjerteligste Tak. Bestyrelsen bringer jeg ogsaa min bedste Tak for den herlige Present, jeg fik.

Det blev en Dag, som jeg aldrig vil glemme.

Hjalmar Andersen, Kunstfyrværker.

### Jeg vil gerne herigennem takke alle dem,

som ved pekuniær Hjælp, Breve, Besøg og forskellige Opmærksomheder har glædet mig i disse 5 Maaneder under min Sygdom. Jeg er nu kommet ud fra Hospitalet og gaar nu herhjemme og „feder“ mig saa godt det lader sig gøre, saa at jeg snart kan begynde at virke igen.

Med Naverhilsen og Tak.

Jørgen K. Petersen

### Ludwig Krause, Storehedinge, fylder 75.

En af vore gamle, solide Naverbrødre, Ludwig Krause, Østergade 1, Store Hedinge, fylder den 21. Februar 75 Aar. Krause, der har rejst meget i saavel Tyskland som Schweiz, har altid været besjælet af den rette Naver-aand, og da Afdelingen i Storehedinge skulde oprettes, var han en af de første, der meldte sig. Krause er Næstformand i Afdelingen, Titten som Formand har vi endnu ikke faaet Lov at hæfte paa ham, men da jeg selv jo er forhindret i at være i Storehedinge, er det mig en Glæde, at han har overtaget mit Hverv.

Hjertelig til Lykke med Dagen, og gid vi endnu i mange Aar maa se dig iblandt os.

Med Naverhilsen. Arthur Naumann.

### Carl Lundbeck fylder 60.

Søndag den 7. Marts fylder et af vore gamle, trofaste Medlemmer, Carl Lundbeck, 60 Aar. Lundbeck, som er indmeldt 1912 i Vegesack, blev tilmeldt Hamborg Afd. i 1917 og har i alle de mange Aar været en af Støtterne for Afdelingen her, hvorfor vi siger dig Tak, og haaber du endnu i mange Aar maa virke til Gavn og Glæde for C.U.K. Bestyrelsen for Hamborg Afd.

### En Svale gør ingen Sommer.

Carl Olsen beder om Plads for et sidste Indlæg i denne Diskussion:

At en Svale ikke gør nogen Sommer, ved sikkert de fleste, men skulde alle nævnes, som fortjener det, vilde det tage for meget Plads.

Jeg maa jo saa tro, at de gamle Naver, der befinder sig i Byer, hvor der ingen Afdeling er, er langt bedre for os, end dem, der opholder sig, hvor der er Afdelinger. Men Diskussionen er jo forbi nu, saa jeg maa resignere; dog kan det maaske lade sig gøre at takke Jespersen for Artiklen, og i Særdeleshed for Oplysningen om, at H. B. har udsendt Cirkulærer. Se, det vidste vi jo heller ikke noget om.

Vi higer alle efter Fred og er glade for den, der findes i vor Lille Sammenslutning, og haaber vi, naar Freden en Gang kommer, at vi saa hører lidt mere fra vore to Hovedfaktorer, og i Særdeleshed fra K. U.

Med Naverhilsen.

Carl Olsen.

### Rettelse til Adressefortegnelsen.

Slagelse: Hule i Landmandshotellet, Bredegade. Møde i Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Snedkermester Viggø Olsen, Sdr. Stationsvej 16.

### Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

*William Andersen,*

statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



### Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

### Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.

### Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning  
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

### Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.  
anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.  
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

### Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne  
(Hulemor)

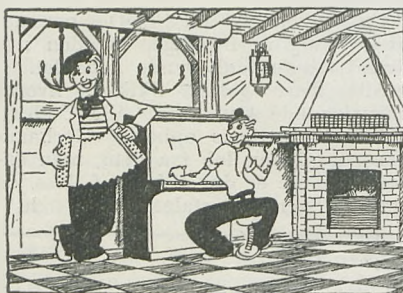
Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven

### Nyhavn's Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening  
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.



UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 3

MARTS 1943

42. Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## »Den farende Svend«s næste Nr. udkommer 1. April

og derefter den 1. i hver Maaned. Alt Stof til Bladet maa være mig i Hænde senest den 20. i hver Maaned.

Nyordningen med Udsendelsen er foreløbig tiltraadt af følgende Afdelinger: København, Aarhus, Frederiksværk, Hillerød.

Red.

### NAVERSANG.

Mel.: Hr. Peder kasted' Runer over Spange.

Vor Læretid den er jo knapt tilende,  
før vi i Verden drage ud som Svende,  
saa snører vi vor Randsel, ta'r Hatten kækt paa Snur,  
og trykker saa til Afskeden Haand paa Far og Mor.  
Fædre hjem, nu i den vide Verden  
Mændoms Daab hente for vor Færden  
er vort Maal.

Snart Hamburgs Taarne os i Møde knejse,  
dog videre mod Syden gaar vor Rejse;  
snart vandre vi langs Rhinen, hvor Vin paa Bjerget gror,  
og hvor saa stolte Slotte paa Klippetinder staar.  
Alpeland med de skønne Kvinder,  
Friheds Aand os vel til dig binder,  
Schweizerland.

Snart Sydens Sol paa Horisonten gløder,  
Romas Himmel straal er os i Møde.  
Selv over Middelhavet vi ta'r paa Rejsefærd,  
at skue Nilens Vande i Ly af Palmetræer.  
I Ørkensand, op ad Pyramider,  
i Kairos snævre, skumle Gyder  
gaar vor Fod.

I Behlehem ved Jordanflodens Vande,  
ved Kristi Grav i Nazareth vi stande.  
I Hellas stolte Haller vi sætte vil vor Fod,  
og aldrig kan vi glemme, hvor Væringshæren stod.  
Myklagaard, du i Fortids Dage  
Minde bar om vor Æt den fage.  
Nordisk Æt.

Og samles vi herude i det fjerne,  
hinanden fremad hjælpe vi saa gerne;  
det høje Nordens Sønner, som drage viden om,  
de glemmer aldrig Hjemmet, den Stand, hvoraf de kom.  
I vor Kreds vækkes tusind Minder,  
C.U.K. samler og forbinder,  
hvor vi gaar.

For Hjemmets Julefest, som Hjertet kvæger,  
vi tømme vil til Slut et lille Bæger,  
og Sangen højt skal runge i Modersmaalets Klang,  
til Sverrig og til Norge og til den danske Vang.  
Hvor vi end hen i Verden stævne,  
prise vi, efter fattig Evne  
Fædres Jord.

## Meddelelser fra H. B.

Med Udgangen af Marts Maaned slutter C.U.K.s Regnskabsaar 1942—43 og vi anmoder endnu en Gang Kassererne om at indsende Regnskabet til Hovedkassereren rettidigt, saaledes at det er denne i Hænde til den 10. April.

Indsendelser af Penge til vor Bankkonto maa ske saaledes, at Beløbet er Banken i Hænde inden Udgangen af Marts Maaned, saaledes at H. K. kan blive i Besiddelse af Bankens Meddelelse over indsendte Penge samtidig med Regnskabet for Januar Kvartal.

Med Naverhilsen.

For H.B.:

T. h. Jespersen, Sekretær.

## Der var engang,

og dog er det kun faa Aar siden, at de skandinaviske Haandværkssvende i Tusindtal drog paa Valsen.

Mange af disse lod sig fremmedskrive, som vist paa Billedet.



## Forenings-Meddelelser

**Hamborg.** Søndag den 28. Februar afholdt vi vor Fastelavnsfest i Hulen under mægtig Tilslutning fra Medlemmerne, der var mødt saa talrigt op, at der var Trængsel. Festen indledes med Velkomst og Naversange, hvorefter Deltagerne fik udleveret en Hat og en Kupon paa et Glas Øl ganske gratis. Og saa stillede vi op til Tøndeslagning, og det var drabelige Slag, der blev afleveret, indtil den faldt for et velrettet Slag af Murer Kai Andersen, der saaledes blev Kattekonge, blev prydet med Regalier, baaret i Guldstol, og da han saa tilmed gav en Runde, kunde han jo ikke undgaa Blæren. Derefter bortloddedes en Daase Pølser, vundet af Scheibel, og et gemytligt Samvær, Taler og Sang vekslede.

Da man skiltes, var det med Bevidstheden om at have tilbragt en glad og fornøjelig Søndag Eftermiddag.

Med Naverhilsen. Louis Pedersen.

**Aarhus.** Lørdag d. 30. Jan. afholdtes Generalforsamling. Formanden bød Velkommen. P. Jensen valgtes til Dirigent. Formanden aflagde Beretning om de holdte Fester og meddelte, at det af Jensen stillede Forlangende om en Kasse til vort gamle Fuglekongesymbol var resulteret i, at han havde lavet en saadan, som han paa staaende Fod overgav til Foreningen! (Bravo!). Kassereren oplæste Regnskaberne og meddelte, at Udsendelsen af „Den færende Svend“ fra 1. April vilde foregaa fra Hillerød over Postadresseringskontoret i København. Et Forslag fra E. Ørtenblad om i Anledning af Afdelingens 30 Aars Stiftelsesfest til November at forhøje Kontingentet med 15 Øre pr. Uge blev efter nogen Diskussion trukket tilbage. I Stedet oprettedes en Sparekonto, hvor Medlemmerne efter Behag kan indbetale Beløb, der først kan hæves efter 1. November. — Næstformand og Kasserer genvalgtes. — Forslag om Afholdelse af en Pokalskydning. Det overlodes Bestyrelsen at bestemme Tidspunktet. — Et Forslag om, at Afdelingens Nyerhvervelse, Bandolerkassen, ligesom Bordet ved Afdelingens eventuelle Ophør tilfalder Haandværkermuseet i den gamle By, godkendtes. Efter at flere Medlemmer havde haft Ordet, sluttede Dirigenten med Tak for god Ro og Orden, og man gik over til det gemyllige, hvor et Par af Charles Jensens Sange gjorde Lykke.

**Hillerød.** Klubbens 6-aarige Stiftelsesfest afholdes med Fynd og Klem Søndag den 21. Marts paa Slotskroen og vi forventer fuldt Hus. — Kl. 17 præcis Fællesspisning. Menu: Suppe og Kalveryg med Slikporrer à 4 Kr. pr. Kuvert. Efter Spisningen fremvises 2 Films: „Med Naverne i Raageleje“, hvori optræder Verdens (Hillerød Afd.s) bedste Naver, samt „Højt til Vejrs“ med Harold Lloyd, en Latterorkan i 2 Akter. Derefter Dans og Underholdning.

Bindende Tegning til Spisningen maa ske senest Torsdag den 18. ds. til Formanden, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Tlf. 416.

Vi forventer ligeledes at se glade Naver fra de nærmestliggende Afdelinger. Vi har reserveret hele Huset.

Med Naverhilsen. Kai Fønss Bach, Sekr.

**København.** Lørdag den 16. Januar fejrede Afdelingen sin 44-aarige Stiftelsesfest og hylkede Jubilaren, Klejnsmed Vincentz Poppe, for sit 25-aarige Medlemsskab og Kunstfyrværker Hjalmar Andersen i Anledning af hans 70 Aarsdag. Det blev en af de rigtige gode, gemyllige Naverfester. Formanden, Em. Bjerregaard, bød Velkommen, og i smukke Ord takkede han Poppe for hans gode Kammeratskab og Interesse for C.U.K. og overrakte ham derefter Æresnaalen og hans Hustru en Blomst. Herefter fik Hjalmar et Hip som Fødselar og for sit gode Naversind samt en hjertelig Tak for sit aldrig svigtende Dekorationsarbejde ved vore Fester, store som smaa. Fra Klubben overrakte Hjalmar Andersen et Bronze-Askebæger og en Kasse Cigarer med Tak for godt Kammeratskab. Herefter fik de begge et kraftigt Leve, og en Sang fra Boosten manglede selvfølgelig ikke — den gjorde Lykke. De tre

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Hulemøde afholdes 1. og 3. Lørdag i Maanednen.

### NAVERNES STORE FEST SKÆRTORS DAG

den 22. April Kl. 18—24 i Weinox' Selskabslokaler,  
Nørrevold 23.

Bal og Underholdning i hele Huset.

Programmer, Billetter og Lodsedler er udsendt til Medlemmerne og flere kan faas hos Kasserer V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1. Sal, Telefon Nora 853 vega.

Hvis nogen ikke har modtaget Programmer m. m., men ønsker saadanne, bedes de henvende sig til ovenstaaende Adresse. Vi retter en kraftig Appel til Medlemmerne om at være os behjælpelig med et godt Resultat til Naverne. Rejse- og Hjælpefond.

Bestyrelsen for Københavns Afd.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanednen.

### GENERALFORSAMLING

afholdes

Lørdag den 3. April Kl. 7 i Hulen.

Dagsorden ifølge Lovene.

Kun gyldig Medlemsbog giver Adgang.

Malere optraadte i deres Glansnumre, og saa var der Dans til Lukketid.

— Ekstraordinær Generalforsamling afholdtes i Hulen den 20. Februar under god Tilslutning. Formanden aabnede Mødet og til Dirigent valgtes Carl Olsen, til Sekretær undertegnede. Formanden klarlagde i store Træk Punkterne Sæde for H.B. og Kontroludvalget, og man udtalte sin Tillid til disse.

— Damernes storslaaede Arrangement den 28. Februar i Hulen. Festen tog sin Begyndelse Kl. 18 med Dans, og den festsmykkede Sal var fyldt til Trængsel. Kl. 20 kom den store Overraskelse: 7 Svendinder udklædt som valsende Svende lige fra Landevejen kom med fuld Musik og sang:

∴ Vi Haandværkssvende, vi Haandværkssvende,  
vi ta'r os en Tur, li'saa tidt som vi vil. ∴  
Vi er frie, vi er Naver,  
og, om Konen saa gnaver,  
saa ta'r vi os en Svendetur  
hvert Aar til Fastelavn,  
det ingen kan forbyde os i København.  
Aah, en Dag at være fri  
for Madammens Gnaveri,  
det er ligesom igen at gaa paa Valsen.

Derefter sloges Katten af Tønden, saa Gulerødder og Kartofler røg til alle Sider, og de bænked sig og fik Skorperne frem af Rygsækken, Øl og Snaps manglede heller ikke, og til Slut sang de „Minderne“ og valsede ud under mægtige Klapsalver. Senere optraadte Sangerinden Fru Heslund, Frk. Gurli Fischer havde sin Debut hos Naverne, og Fru Grethe Petersen (Naver-Grethe) holdt sig ikke tilbage, men lod sin gode Stemme lyde. 3 Gevinster blev uddelt ved Nummertrækning, og Dansen sluttede til lovmæssig Tid, og alle var enige om, at Festen var enestaaende og vellykket og til stor Ære for vore Damer.

Med Naverhilsen.

S. M. Castøe, Sekr.

**Roskilde.** Afdelingens 16 Aars Stiftelsesfest afholdtes Søndag den 28. Februar. Kl. 18,30 arriverede 6 Køge-Naver med Formanden og Faurshou i Spidsen og samtidig ankom Viggo Olsen fra Slagelse. Ved Fællesspisningen bød Formanden Velkommen, specielt til Naverne fra Køge og Slagelse samt til Alderspræsidenten, vort Æresmedlem Chr. Christensen og Hustru. En Sang, forfattet i Dagens Anledning, blev sunget, og Indholdet foranledigede en Køge-Nav til at udbringe en Skaal for Sammenholdet og Munterheden for de to Afdelingers Medlemmer, og han

Fortsættes Side 4.

# FRA LODBJERG TIL MIAMI

Forfatteren til „Drivis“ og den nylig udkomne Sukces-Roman „Naar Solen vender“ bringer i „Nordsjællands Soc.-Dem.“ dette Interview med en god Hillerød-Nav:

Kender De Lodbjerg i den milevidde Sandørken i det yderste Thyland? Har De oplevet en Tyfon? Har De set Palmerne ved Miami Beach? Biscayen i Orkan? Eller prøvet en lang Maaned paa et Vragtskib i Nordsøen? Det er et lille Udpluk af det, vi skal høre om i Dag. Fortælleren er den i Nordsjælland velkendte Radiofabrikant L. P. Hermansen, Hillerød, et af Medlemmerne i Klub for berejste Skandinaver.

— De kunde jo give os et Par Ord med paa Vejen, foreslaar vi Fabrikant Hermansen, — hvordan begyndte det?

— Det begyndte saamænd paa Hamneren, lyder Svaret, paa Bornholm altsaa, der er jeg født. Det er en dejlig Ø, den ligger bare saa langt af Vejen, man kommer ligefrem bag-efter. Da jeg var i Skolealderen, blev min Far, der var Fyrmester, forflyttet til Lodbjerg i det vestlige Thy ..

— Jamen, det er jo en Udørk, indskyder vi.

— Rigtigt, og en Sandørken, et helt Sahara. Der var flere Kilometer til Købmand og Skole og nærmeste Nabo, og da jeg skulde til at gaa til Præst, maatte jeg vade i Træsk gennem tre sandede Sogne — det tog en halv Dag frem og som Regel noget mere tilbage, for saa var man jo træt. Jo, det var værre end Bornholm, men jeg syntes nu godt om begge Steder alligevel — jeg var i Nærheden af Havet, og det holdt jeg af.

— De nævnde Skolen dér i Lodbjerg, var det ogsaa noget for sig?

— Det kan man vist godt sige. Det Aar, jeg gik til Præst, var vi seks Elever i Skolens ældste Klasse, og der var to i yngste Klasse. Vi gik i Skole samtidig alle otte — og havde samme Lærer .. forresten mærkede vi ikke saa meget til Ensomheden, den kan man ogsaa vænne sig til. Men naar jeg nu tænker paa det, saa er det alligevel ikke saa lidt underligt.

— Det var Mening, jeg skulde have været ved Fyrvæsenet, men det syntes jeg ikke rigtig, der var nogen Fremtid i, og saa forsøgte jeg mig som Landbrugselev. Jeg arbejdede et Aars Tid paa Sandviggaard og kom til at synes godt om Hillerød og Nordsjælland, men .. der var alligevel noget andet, der trak — og en skøn Dag var jeg forhyret hos „Marstals Skræk“, en kendt Marstaler-Kaptajn, der var adskillige Gange bedre, end Tilnavnet lod formode, en rigtig Sømand, et Mandfolk.

Det var en Skønner, jeg sejlede med, og jeg begyndte som Messepeter. Det var i 1918, Verdenskrigens sidste Aar. Vi blev ikke torpederet eller løb paa Miner, men paa anden Maade kom jeg Krigen paa nært Hold; hvordan det gik til paa Land .. naa, nej, det vil jeg ikke fortælle i Dag. Det var Indtryk, jeg helst vilde have undvæ-

ret, Indtryk af Død og Nød og Raahed .. nok om det, vi kom ud i en Brandstorm i Biscayaen. I du milde, vi vidste hverken, om vi var levende eller druknede, men fire Døgn efter løjede Stormen af. Vi var sluppet uskadt, men en pragtfuld svensk Firmaster, vi havde fulgtes med, havde mistet hele Riggén.

Vi gik til Portugal, og jeg mindes Havnebyerne dér som en smilende Idyl. Flattede Huse, Rendestene og Dynger af Skrald midt i Gaderne, Køner og Piger i farverige Dragter og med store Vandkrukker ved Torvebrøndene. Portugiserne er venlige Folk, men alt var fattigt, ligesom et Par Hundrede Aar tilbage i Udviklingen.

Senere fik jeg Hyre over „Dammen“ og kom til Norrfolk og Boston og New York, og her havde jeg mange interessante Oplevelser.

— Var De ogsaa i en Skyskraber?

— Jo, jeg var ogsaa oppe i en Skyskraber, og det var selvfølgelig imponerende. Det er en underlig Følelse at suse et hundrede Etager op med en Elevator, man tænker uvilkaarligt paa en Maanerejse — og naar man staar der højt oppe og ser ud over Manhattan og Hudson, saa holder man sig godt ved ..

Det, der imponerede mig mest ved Skyskraberne, var imidlertid Bunden! Bunden af en saadan Bygning er en hel Kæmpefabrik med Værksteder, Elektricitetsværk, Vandforsyning, Ventilationssystem — et mekanisk Nervecenter af saa kolossale Dimensioner, at man bagefter siger til sig selv: Mon det alligevel ikke var Løgn!

— De var ogsaa paa Valsen?

— Ja, paa den Tid var det endnu til at faa Lov til at gaa i Land i Staterne, og jeg tog Chansen, afmønstrede og begav mig paa Valsen. Det var let at klare sig den Gang, ikke synderlige Vanskeligheder med at faa Arbejde.

Jeg arbejdede paa Farmene og forskellige Værksteder og dampede videre, naar jeg havde Penge til det. Jeg var en Smut ovre ved Mexicogolfen og var bl. a. en Tid Fodermester paa en Alligatorfarm ved Galvestone. Senere arbejdede jeg nogle Maaneder paa en Tekststoffabrik.

Jeg traf forskellige Landsmænd derovre, men jeg lærte hurtigt at holde mig fra dem, desværre. I et Par Tilfælde maatte jeg betale dyrt for „gode Raad“, men heldigvis traf jeg ogsaa Landsmænd med Hjertet paa rette Sted. Jeg mindes saaledes særligt et Møde i Miami i Florida. Her traf jeg Familien Savværksejer Andersen, nu Odderdam. Andersen arbejdede som Tømrer i Miami den Gang .. her var jeg kommet til Landsmænd af den rigtige Slags. Jeg husker bl. a., at jeg blev budt paa Pandekager, rigtige danske Pandekager — sikken Afveksling fra Meloner og Bananer. Vi spiste Pandekager i Palmernes Skygge og mindedes gamle Danmark.

Naa, en skøn Dag fik jeg Hyre igen. Og nu oplevede jeg en Tyfon. Jeg var

med en middelstor Damper og paa Vej til Mexico. Vi sad en Snes Mand og spiste, da Uvejret kom. De svære Køjer til Lukafet blev knust, og hele Madanretningen og Skaffegrej og vi selv blev smidt rundt omkring paa Dørken. Det var en værre Redelighed. I Land blæste flere Huse om, og en Del Mennesker omkom. Det er det værste Stormvejr, jeg har været ude for. Det var, som baade Jord og Himmel og Hav skulde splittes ad. Det varede i to Timer, og saa holdt det pludselig op.

Senere kom vi til Mexico, og undervejs saa vi Guldmakrel og Flyvefisk.

Og saa, fortsætter Hermansen, fik jeg Hyre til Europa efter at have været en Smut i Rio — dejlig By. Jeg har gæstet de fleste Havne i Norge, Sverige, Finland og Randstaterne og haft mange muntre Oplevelser.

— Men vel ogsaa uhyggelige?

— En af de uhyggelige Oplevelser, jeg har haft, var i Riga. Der var lidt Mudder i Land, og vi havde kun Plads til fire Timer ad Gangen og skulde være om Bord før Mørkets Frembrud. En Aften, jeg lige var kommet i Land sammen med tre Kammerater og gik op ad Gaden, væltede der pludselig en Menneskesværm ud fra en Sidegade, og vi blev hvirvlet med. Der lød Raab og Skud. To Mand, der gik lige foran os, blev ramt af Kugler og dræbtes paa Stedet.

Kammeraterne og jeg sprang ind gennem en Kælderrude — alle Husdøre og Porte var som ved et Trylleslag blevet stængte — og her laa vi saa til næste Dag og slap ogsaa velbeholdne om Bord. Men nogle ordentlige Knubs havde vi alligevel reddet os.

— Hvorfor holdt De op med at sejle?

— Det skal jeg sige Dem. Min sidste Tur var med Trælast over Nordsøen. Redningsbaad og Rigg var smadret, og vi laa og flød omkring i 30 Dage med streng Madration og Vandration o. s. v., og da jeg endelig kom i Land, fik jeg Lungehindebetændelse og var arbejdsudygtig i 9 Maaneder. Saa begyndte jeg at kikke lidt paa Radio — det smagte jo ogsaa af Eventyr den Gang, og nu har jeg altsaa heldt ved det siden og har ikke fortrudt det, men en Gang imellem, saa melder Lysten til Søen sig .. det er dog ikke længe. Skal man sejle, saa skal man gøre det, mens man er ung ..

— Naa, spørger vi, og maa vi saa bede om en „Ende“ — en rigtig gammeldags Skipper-„Ende“.

— Saa gerne, slutter Hermansen:

Der var en Gang en Dreng, der havde været ude at sejle, og da han kom hjem, spurgte Faderen om, hvad han havde oplevet. Jo, sagde Drengen, da vi kom ned paa Varmen og nærmede os Ækvator, saa smeltede Ankeret. — Naa, sagde Faderen. — Og ja, sagde Drengen, og det blev varmere og varmere, og tilsidst kunde Fiskene ikke være i Vandet, men begyndte at flyve! — Naa, gjorde de det! Hvis du siger det med at flyve een Gang til, Knægt, saa faar du Tærsk!

T O M.

haabede paa fortsat Samkvem og Udvidelse deraf. Vi bringer et af Versene i den udmærkede Sang:  
Og derfor Svende og Svendinder, alle op at staa,  
et rungende Hurra vil vi bringe C.U.K.  
og ønske fortsat Fremgang her trods Tidens haarde Tryk,  
og giver herved Haandslag og staar sammen Ryg mod Ryg.  
Tra-la-la o. s. v.

Iøvrigt havde mange af Gæsterne Ordet og udtalte deres Glæde over Sammenkomsten her, og Formanden udbragte et Leve for C.U.K. — Damerne fik ogsaa deres Hurra, og Ole Nielsen, Køge, udbragte et „Leve Danmark“, der efterfulgtes af „Der er et yndigt Land“. Mange andre Sange lød, bl. a. „Fra Arilds Tid“ og „Minderne“, hvorefter Hulen blev forevist Gæsterne og Fremmedbogen kom i Brug. Senere fulgte fælles Kaffeord og Dans. Ved 23-Tiden rejste Køge-Naverne og dannede saa Afslutningen paa en glad og fornøjelig Aften.

Paa Gensyn i Køge den 14. ds.

Med Naverhilsen.

C. H a m m a r g r e n .

#### Uheld under Arbejdet.

Garver Naumann, Roskilde, var den 12. Februar ude for et stygt Uheld under sit Arbejde paa J. M. Ballins Garveri i Valby. Naumann fik sin venstre Haand slemt beskadiget og blev kørt til Rigshospitalet, hvorfra han dog er udskrevet. Det menes, at han slipper med, at Tommelfingeren bliver stiv.

#### Hamburg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

#### „Den farende Svend“s Telefon.

For Redaktionen af „Den farende Svend“ er der nu oprettet Telefon. Nummeret er Hillerød 416.

#### Runde Tal i Københavns Afdeling.

Gartner Emil Wentzlau, Brøndbyøster pr. Glostrup, fylder den 25. Marts 50 Aar.

Snedker Holger Jensen, Stevnsgade 20, 1. Sal, N, fylder den 2. April 60 Aar.

Vi ønsker Fødselarerne hjertelig til Lykke og alt godt fremefter.

K ø b e n h a v n s A f d .

#### Hjertelig Tak for Opmærksomheden

ved min 75 Aars Fødselsdag.

Ludvig Krause, Store-Hedinge,  
Tapet- og Farvehandler.

#### Efterlysning.

Medlemsbog Nr. 954 er bortkommen. Bogen tilhører Otto Larsen, indm. i Hamborg 5.—9.—42.

#### Kassererne i de skandinaviske Afdelinger

gøres opmærksom paa, at Afregningsblanketter faas tilsendt ved Henvendelse til Redaktøren.

#### Klæb Sangene i „Svenden“ ind i Sangbogen,

flere af dem er saa gode, at de rettelig hører hjemme dér.

#### Gør rent Bord nu ved Kvartalskiftet

og C.U.K.s Regnskabsaars Afslutning ved at indbetale alle Restancer og Kontingentet for Marts Maaned i rette Tid, saaledes at jeres Kasserer kan møde med et pænt Aarsregnskab.

#### Rettelse til Adressefortegnelsen:

Hamborg. Formanden, P. V. Petersen, er flyttet til Grosse Allé 33, 4. Sal, bei Demuth, Hamborg 1.

*William Andersen,*

*statsautoriseret Elektroinstallatør,*

*Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340*

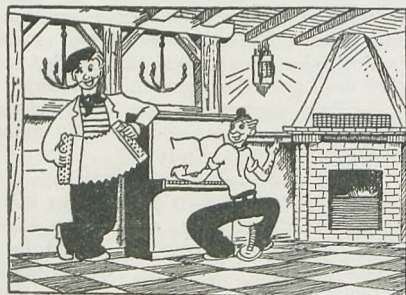
*Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.*

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

**CARISENS  
CLICHE-  
FABRIK**

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085  
KØBENHAVN K

*Nyhavn's Færgetro.*



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening  
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

**Hotel Strandborg**

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

**Tryksager**

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden  
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning  
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

**Berejstes Hus**

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN**  
**Hillerød**

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

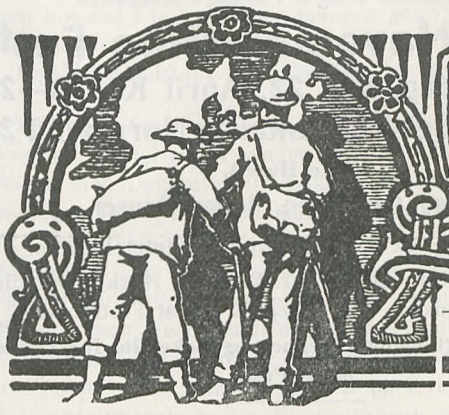
**Mødested for Naverne**  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



## ÆRE STAVLE

### 40 Aar i C. U. K.



Karl Björklund.

Den 23. April kan Karl Björklund fira sitt 40 års jubilæum som kassör i C.U.K. i Münchener lokalavdelning. Den 23. april 1903 blev Björklund vald till kassör i den då unga avdelningen, och allt sedan har han varit vår outtröttliga och trofasta Kassör, som så många hundra Naver, som under de många gångna åren varit här i München, ha lärt att känna och hålla av.

Många gamla Naver känner ju Björklund ock-

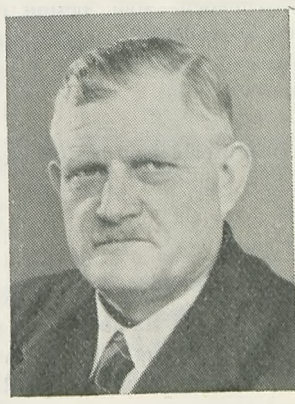
så från kongresserna i Aarhus och Hamburg, där han var delegerade för Münchener avdelning.

40 år är en lång tid, och det är ett stort arbete, som Björklund har gjort dessa många åren för C.U.K. och för vår avdelning. Före 1914, då vi hade 60—70, ja över 100 medlemmar, då var det liv i hulen, och kassören hade fullt upp att göra, men så ville han ha det. Sedan var det slut med navernas reseliv hit till Tyskland, endast emellanåt kommo unga naver till oss gamla här. Men om vi också endast voro 2—3 på mötesaftnarne, Björklund, som nu är över 77 år, är alltid där, och hans stora intresse för C.U.K. ha vi att tacka för, att han har hållit oss gamle naver tillsammans, så att vår avdelning hållit sig godt genom de många, svåra åren.

Därför nu ett hjertligt tack till vår gamle kassör Björklund, för ett stort och trofast arbete för C.U.K. och särskilt för vår avdelning, och vår varma önskan och vårt hopp är att du, frisk och hurtig, ännu länge må förbli vår kassör. Müncheners Avdelning.

### 25 Aar i C. U. K.

Tirsdag den 20. April kan et kendt og stabilt Medlem af Københavns Afdeling, Gartner Emil Wentzlau, Brøndby-øster, fejre 25 Aars Dagen for sin Genindmeldelse i C.U.K.



Emil Wentzlau.

Emil Wentzlau er født i Svendborg d. 25. Marts 1893 og drog i Marts 1911 ud paa Farten, først til Tyskland, hvor han arbejdede ved sit Fag i Byer, som var særlig gode for Gartnere, Hamburg, Dresden, Frankfurt a. M. m. fl., og tog saa videre sydpaa til Schweiz, men søgte atter tilbage til Frankfurt og var derefter et halvt Aars Tid i Barmen-Elberfeldt. I Foraaret 1914 vendte Wentzlau hjem til Holbæk; han tænkte igen paa at stikke af, men saa kom Krigen i August og forhindrede dette.

Den 20. April 1918 blev Wentzlau indmeldt i Københavns Afdeling, og han er ogsaa et ivrigt Medlem i Støtteklubben „Naverproppen“, og særlig naar det gjaldt Indsamlinger til nødstedte i Udlandet var vi altid sikre paa, at Wentzlaus Liste var en fin Nr. 1.

Vi ønsker Emil Wentzlau hjertelig til Lykke og Tak for trofast Medlemsskab gennem 25 Aar og for dit Arbejde i Klubbens som i C.U.K.s Interesse.

Æresaftenen bekendtgøres i næste Nr. af „Svenden“. Københavns Afdeling.

Hovedbestyrelsen for C.U.K. sender Björklund, München, og Wentzlau, København, sin hjerteligste Lykønskning med Jubilæet og Tak for Trofasthed overfor vor Organisation. En særlig Tak retter vi til Björklund for hans meget store Indsats gennem 40 Aar, og udtaler Haabet om, at begge Jubilarer endnu i mange Aar maa være med i Arbejdet for vor Sag.

For H. B. for C. U. K.:

Emil Sørensen, Form. Th. Jespersen, Sekr.

## Forenings-Meddelelser

**Bremen.** Bremen Afdeling afholdt Generalforsamling d. 6. Februar. Der var mødt ca. 20 Medlemmer. Til Dirigent valgtes Charles Beich, der aabnede Mødet og gav Ordet til den afgaaende Formand, Møller, som gav en god Beretning over Foreningens Virksomhed det første Halvaar; derefter aflagdes Regnskabet, der godkendtes, og man gik derefter over til Valg af Bestyrelse, der kom til at bestaa af: Formand: Ove Meyer Jensen, Svalbenstr. 7, Næstformand: Frederik Christensen, Kasserer: Mads Damgaard, Lübberstedlerstrasse 21, Revisorer: Svend Møller og Pio Madsen. Under Eventuelt foresloges en Tur til Heiligenrode den 21. Februar.

— Turen til Heiligenrode blev yderst vellykket. Ankommen dertil spiste vi en virkelig god Middag, der efterfulgtes af Øl og Sang. Kl. 3 $\frac{1}{2}$  samledes vi til Kaffe med Kuchen, og derefter tog vi Kaglebanen i Besiddelse. Aftensmaden, som bestod af gule Ærter uden Flæsk, men kogt derpaa, smagte vidunderligt — omtrent som hjemme i Danmark. Kl. 8 maatte vi med Toget, og ved 10-Tiden holdt vi atter vort Indtog i Bremen efter en god Tur.

Vort Medlemstal er nu paa 20; vi har maattet slette 12 paa Grund af Restance.

Med kraftig Naverhilsen til alle Naverne fra Afdelingen i Bremen.  
M a d s D a m g a a r d.

**Hamborg.** Efter Indbydelse af Den danske Forsamlingsbygning i Hamborg, der var interesseret i, hvorledes Livet formede sig hos Naverne en Huleaften, efterkom vi denne ved at afholde en saadan Søndag den 7. Marts, og den forløb, om man saa maa sige, programmæssigt. Salen, der rummer ca. 150 Pladser, var fyldt, da Formanden bød velkommen. Formanden gav et Rids over C.U.K.s Maal og Virke og omtalte Rejselivet før og nu, hvorefter vi havde Optagelse af flere nye Medlemmer, og Velkomstsangen blev afsunget. Derefter fulgte de mest kendte Naversange, afbrudt af Naverspind og Solistoptræden af forskellige Kammerater, som alle lønnedes med kraftigt Bifald. Efter et Par Timers Underholdning sluttedes Huleaftenen med en Tak fra Forsamlingsbygningens Leder, Hr. Karmark Hansen, for denne udbylterige Aften, der staar som et værdigt Udtryk for C.U.K.s Afdeling i Hamborg.

Lørdag den 13. Marts afholdtes en Foredragsaften i Hulen med Titlen „Vikingetiden“. Hr. Lektor H. Henningsen holdt et udmærket Foredrag over Emmet, og det blev belønnet med et kraftigt Bifald fra den — efter Forholdene — ret lille Forsamling, som sikkert skyldtes mangelfuld Oplysning om Foredragets Afholdelse. Det faldt jo saa uheldigt, at det var den eneste Aften, Hr. Henningsen kunde komme i Marts, og det kunde ikke naa at blive bekendtgjort gennem D. f. Sv., hvilket jo var et stort Savn, da det jo næsten er et uoverkommeligt Arbejde at skrive Indbydelser ud til alle vore 235 Medlemmer, men næste Gang, Hr. Henningsen kan komme, maa vi jo vide det saa betids, at vi kan bekendtgøre det i Bladet.

Med Naverhilsen. L o u i s P e d e r s e n, Sekretær.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.  
Hulemøde afholdes 1. og 3. Lørdag i Maanedens.

**Husk Naverne store Fest**  
Skærtorsdag den 22. April Kl. 18—24  
i Weinox Selskabslokaler, Nørrevold 23  
(hele Huset).

Bal og Optræden. Ingen Pauser.

Billetpris 2 Kr. for Entré og Bal. Intet Baltegn.  
Samme Aften foretages Lodtrækningen. Husk: Lodsedler  
og Billetregnskab maa afregnes senest Festaftenen.

Agiter kraftigt mellem Venner og Bekendte for denne  
store Fest.

Huleaftenen Lørdag den 1. Maj aflyses.

## Ordinær Generalforsamling

afholdes i Berekjæstes Hus, Emiliegade 7,  
Lørdag den 8. Maj Kl. 19,30.

Dagsorden i Maj-Nr. af „Den færende Svend“.

Eventuelle Forslag maa indsendes til Formanden,  
Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, S., Tlf. Amg. 4178 x,  
senest Onsdag den 5. Maj.

Bestyrelsen for Københavns Afd.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanedens.

## Foredrag med Lysbilleder

Lørdag den 17. April holder Hr. J. Johansen  
Foredrag i Hulen Kl. 7 præcis.

Bestyrelsen.

**München.** Det är godt att vi de sista åren, vart år ha haft en jubilar, så att man i vårt blad har sett att vi ännu äro vid liv i Münchener Avdelning. Men det har varit mycket stilla här de sista 15 åren, endast 7 gamla. Ibland har det kommit några unga svender som stannat en tid, men sedan ha vi varit ensamma igen. 1941—42 var det många danska handverkare här i München, och vi försökte att få dem till C.U.K. Men endast några kommo, och de blevo snart borta igen.

Dock vår trofaste kassör Björklund han gav inte upp. Vart år har han pyntat julgranen till vår julfest, som vi alla år ha firat på gammalt navervis med sång och godt humör, bayerskt öl och god mat.

Sedan den 6. februar har det dock blivit nytt liv i hulen. Då kom naverbroder Brehm och med honom många danska svender, och var kassör fick raskt mycke arbete igen, med tillmälning och nyinmälning i C.U.K. Sedan ha vi varje lördag haft fullsatta bord i hulen, och musik och sång hade vi också en afton. Vi veta väl, att det också denna gång är för obestämd tid, och att helt raskt de flesta kanske äro borta igen. Förr i tiden var det vanderlusten, som förde de unga svender ut i verden. Nu är det vår oroliga tids bittra allvar, som ofta tvingar mängen bort från den kära hembygden.



Det glæder oss gamla här att så många ha funnit hit till oss i C.U.K., och vi hoppas att det blir ännu flera, som hos oss i hulen finnar mängen gemytlig afton bland landsmänn i fremde land.

Med naverhälsning. Wilhelm Eld, Formand.

**Hillerød.** Søndag den 21. Marts holdt Afdelingen sin 6-aarige Stiftelsesfest under Rekordtilslutning. Ca. 50 Naver med Damer fyldte Lokalet i Slotskroen, da Formanden, Typograf Waldemar Petersen, bød velkommen. Et særligt Velkommen fik de 2 Naver fra Slagelse, Frederiksværk- og Københavner-Naverne samt vor tidligere Skramleriforvalter Hedenburg og Redaktionssekretær Tom Olufson. Festen indledtes med Spisning, Kalveryg og Is, og Næstformanden for Københavns Afd., Johs. Egebo overbragte sin Afdelings Hilsen og Lykønskning. Jens 2 Gange lykønskede fra Frederiksværk, og Viggo Olsen hilste fra den nye Afdeling i Slagelse. Boolsen talte for Damerne, og J. P. Hansen udtalte Ønsket om, at Kammeratskabet maatte være lige saa fremherskende i andre Afdelinger som det var her i Hillerød Afd. Kammeratskabet leve. — Hedenburg takkede for Velkomsten og udtalte sin Glæde over at se sin gamle Afdeling stadig var i god Gænge, og undertegnede og flere andre Talere bragte vor Formand og Redaktør en Tak og et Leve for hans store Arbejde for Klubben og Bladet. — Formanden mindede om, at vi ikke mindst kunde takke vor Hulemor, Fru Hansen, for Klubbens gode Trivsel, og Hulemor fik sit Leve. Derefter afsløredes et pragtfuldt Maleri, skænket og malet af Malermester Jespersen, Hillerød. Det forestiller to Naver, der fra Baadebroen staar og skuer over Vandet paa Frederiksborg Slot, der spejler sig i Vandet — et helt Kunstværk. Jespersen fik et dundrende Leve for sin fine Gave. Guldsmed Kern-Hansen havde skænket 5 Jubilæums-Sølvmonter til Bordet, saa Hillerød Afdeling nu sikkert kan rose sig af at have det flotteste Naverbord paa disse Breddegrader. Skramleriforvalter, Elektroinstallatør Wm. Andersen havde faaet sit Værk, Medlemmerne op og hænge i Glas og Ramme, bragt ud i Livet, og Boolsen havde skrevet en herlig Sang for Dagen, og iøvrigt ydede han sit bedste med Underholdning, og inden der blev budt Velbekomme sluttedes af med „Minderne“. Derefter viste Heede os Filmen fra vor Eventyr-Tur til Raageleje, og den vakte selvfølgelig Jubel. Et Par andre Films morede ogsaa, og saa ryddedes Salen, og Dansen satte et festligt Punktum for den vellykkede Fest.

Ordinær Generalforsamling afholdes Lørdag den 17. April Kl. 19.30 i Hulen med Dagsorden ifølge Lovene.

Mød talrigt op.

Med Naverhilsen. Kai Fønss Bach, Sekr.

**Køge Naverne** holdt Søndag den 14. Marts Fastelavnsgilde paa Restaurant Børsen i Køge.

Saa godt som alle Medlemmer med Damer og en Del Gæster fra Nabobyerne var mødt frem til Spisningen i Hulen, hvor Formanden, Farvehandler H. P. Hansen, bød Velkommen, og Taler og Sange vekslede Slag i Slag. Hammargren var flere Gange fremme paa Arenaen, og han udtalte sin Glæde over at se en saa livskraftig ny Forening i Køge. Hulemors Mad var god, Snapsen kold og Humøret højt. Aftenen sluttede med en Svingom.

Afdelingen markerer 1-Aars Dagen for Foreningens

Stiftelse ved Generalforsamling i Hulen Fredag den 9. April, og Huleaftenerne afholdes herefter første Fredag i hver Maaned.

**København.** Klubbens Herre-Fodtur fandt Sted den 7. Februar fra Søborghus. 30 Svende var mødt op. P. D. Aagesen lagde sig straks i Spidsen, og ankommen til hans Bopæl fyldte vi hans lille, private Hule og blev trakteret paa Vin og Kringle. Med Sang og Klang gik det videre ad Landevejen til Buddinge Kro, hvor Frokosten med diverse blev indtaget. En Sang af Boolsen manglede ikke. Derefter foregik Tøndeslagningen, og det var godt, at Holst havde skænket os saa kraftige Køller — ellers havde Tønden nok hængt der endnu. Den sidste Splint faldt for Antonius Rasmussens Slag, og han blev Katteløse og iført Regaliet samt ophøjet til Overblære og overrakt et Bronze-Askebæger med Inskription. Vi smaa „Blærer“ maatte bøde for uagtsomme Ord til Glæde for Sparebøssen.

Med Naverhilsen.

S. M. Castøe, Sekr.

#### Udsendelsen af „Den farende Svend“.

Fra og med 1. April udkommer D. f. Sv. den 1. i hver Maaned, og alt Stof maa være mig i Hænde senest den 20. Til den nye Ordning med Bladets Udsendelse gennem Avispostkontoret i København har nu følgende Afdelinger meldt sig: Aarhus, Aalborg, Frederiksværk, Hillerød, København og Slagelse. Udsendelsen koster 12 Øre pr. Medlem pr. Kvartal og er jo langt den billigste og hurtigste Maade at sende Bladet ud til Medlemmerne paa. Øvrige danske Afdelinger, der maatte ønske Bladet udsendt som ovennævnt, kan komme med fra Juli Kvartal. Navn, Stilling og Adresse samt Beløbet maa saa være mig i Hænde senest 1. Juni.

Iøvrigt gøres opmærksom paa, at de Naver, der flytter, maa anmelde dette paa det stedlige Postkontor — det er ikke nok at meddele det til Kassereren. Red.

#### Vor gamle Naverbror Bjørklund, München,

vil sikkert paa sin 40-aarige Jubilæumsdag i C.U.K. den 23. April blive Genstand for stor Opmærksomhed fra saavel Medlemmers som fra Afdelingers Side. Bjørklund har i de forløbne 40 Aar gjort et kæmpearbejde for C.U.K. og i Særdeleshed for München Afdeling og de Naver, der kom til München, og trods sine 77 passer han troligt sin Kassererpost i Afdelingen.

„Den farende Svend“ sender Bjørklund sin hjerteligste Lykønskning. Red

#### Cohn Jacobsen, Helsingør, død.

Som Bladet er ved at gaa i Trykken, erfarer vi gennem Dagspressen, at Montør August Cohn Jacobsen, der var forhyret som Maskinist paa A. P. Møllers „Mærsk“, er omkommet ved et Krigsforlis i Nordsøen i December. C. J. var ca. 60 Aar.

Cohn Jacobsen, der tidligere var Formand for Naverne i Helsingør, var et pragtfuldt Menneske, en Nav, som enhver, der lærte ham at kende, maatte synes om. Cohn Jacobsen var en helt „ægte“ Svend og deltog gerne i de sjæll. Naverstævner, sidst var han med i Frederiksværk.

Æret være hans Minde.

Red.

### Jens 2 Gange og Hustru fejrer Sølvbryllup.

Mandag den 5. April fejrer Tømrermester Jens Jensen og Hustru, Bjørnehoved, Frederiksværk, deres Sølvbryllup. Jens Jensen, bedre kendt som 2 Gange Jens, hører til blandt de mest kendte af de nordsjællandske Naver, og han har i Tidens Løb skrevet en Række udmærkede Sange til Rejselivets Pris, som har været bragt her i Bladet. Jens Jensen er Kasserer for Frederiksværk Afdeling.

„Den farende Svend“ sender Sølvbrudeparret de bedste Ønsker for Dagen. R e d.

### En Fest i det helt store Format

afholder Københavns Afdeling, som meddelt under Københavns Rubrik, Skærtorsdag den 22. April i Weinox Selskabslokaler, Nørrevold 23. Der er sat meget ind paa at gøre denne Festaften til en Begivenhed, og vi anbefaler alle Naver, ogsaa de fra Provinsen, der har Lejlighed dertil, at deltage. Det gaar muntert til! R e d.

### Hamburg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

### Kieler-Afdelingen er et rigtigt Dueslag,

skriver Emil Jensen til mig, den ene Maaned kan vi have 100 Medlemmer for saa i næste Maaned at være nede paa 20, men der er, som man vil forstaa, god Gang i Afdelingen, og Hulemøderne gaar med Sang og Klang.

### Husk at indsende Regnskabet for Januar Kvartal

omgaaende, saa det er Hovedkassereren, H. P. Frandsen, Gesellschaftsstrasse 22, Bern, Schweiz, i Hænde til den 10. April.

### Rettelse til Adressfortegnelsen.

**Kiel:** Møde den 1. og 3. Lørdag i Maaneden i „Linden-kruz“, Knooperweg 125. Ind- og Udb.: Kasserer Emil Frederiksen, Jungmannstrasse 51. Formand: Gustav Frederiksen, Muliustr. 72.

**Hamburg.** Formanden, P. V. Petersen, er flyttet til Grosse Allé 33, 4. Sal, bei Demuth, Hamburg 1.

### Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

### Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

*William Andersen,*

statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



### Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

### Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

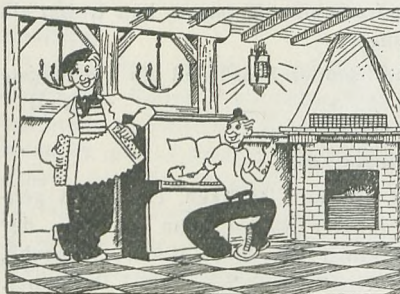
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

### Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening  
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

### Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

### Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

### Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



Tirsdag den 18. Maj har Københavns Afd. igen den Glæde at kunne hilse et stabilt Medlem til Lykke med 25 Aars trofast Medlemskab i C. U. K., idet Garver Willum Jensen, Jerichausgade 57, 1., V., blev indmeldt den 18. Maj 1918 i Neumünster.

Willum Jensen er født den 22. Marts 1880 i Frederiksborg, og efter at have arbejdet flere Aar i København, rejste han 1912 til Berlin; dog her var ikke noget at gøre

for Garveren, han tog derfor snart videre til forskellige nordtyske Byer, arbejdede bl. a. i Kiel og Hamborg, men først i Neumünster fandt han et Sted, han syntes om, idet W. J. her opholdt sig i 21 Aar., hvor han, efter at være indmeldt i Afdelingen, ogsaa tog Del i Foreningsarbejdet. 1. Februar 1933 blev han tilmeldt Københavns Afdeling og har siden staaet uafbrudt som et stille, men trofast Medlem, hvorfor vi her siger ham vor hjerteligste Tak.

Æresaftenen afholdes Søndag den 23. Maj, hvor vi hædrer Jubilæerne Gartner Emil Wentzlau og Garver Willum Jensen, som da vil modtage Æreemblemet.

Københavns Afdeling.

H.B. for C.U.K. bringer Willum Jensen, Københavns Afd., sin hjerteligste Lykønskning med Jubilæet og takker for Trofasthed overfor vor Organisation.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen,  
Formand.

Th. Jespersen,  
Sekretær.

### Det 13. sjællandske Naverstævne bliver i Slagelse.

Da Vordingborg Afdeling ikke i Aar har turdet binde an med at arrangere det sjællandske Naverstævne, har den nystiftede Slagelse Afdeling paataget sig Arrangementet. Stævnet afholdes, som andetsteds meddelt, 1. Pinsedag, den 13. Juni, og Slagelse-Naverne kan sikkert regne med stor Tilslutning til Stævnet, da det jo ogsaa er Helligdag Dagen derpaa, og man saaledes evt. kan benytte Billetten til Besøg undervejs.

## Slagelse kalder 1. Pinsedag.

Gode Naver!

Vi har herved Fornøjelsen at indbyde til det

13. sjællandske Naverstævne  
C. U. K.

i Slagelse 1. Pinsedag den 13. Juni 1943.

Stævnedagens Menu: Steg, Is, Kaffe à Kr. 4,50.

Antallet af Deltagerne i Spisningen bedes meddelt Formanden i jeres Afdeling inden 5. Juni, saaledes at vi er i Besiddelse af Deltagerantallet til den 7. Juni.

Udførligt Program i Juni-Svenden.

Kraftig Naverhilsen. *Slagelse-Naverne.*

„Den færende Svend“ udkommer den 1. i hver Maaned, og Stof til Bladet maa derfor være mig i Hænde den 20. i hver Maaned.

Til den nye Ordning med Bladets Udsendelse gennem Avispostkontoret i København har følgende Afdelinger meldt sig: Aarhus, Aalborg, Frederiksværk, Hillerød, København, Nakskov og Slagelse. Udsendelsen koster 12 Øre pr. Medlem pr. Kvartal og er jo langt den billigste, nemmeste og hurtigste Maade at sende Bladet ud til Medlemmerne paa. Øvrige danske Afdelinger, der maatte ønske Bladet udsendt som ovennævnt, kan komme med fra Juli Kvartal. Navn, Stilling og Adresse samt Beløbet maa saa være mig i Hænde senest 1. Juni.

Iøvrigt gøres opmærksom paa, at de Naver, der flytter, maa anmelde dette paa det stedlige Postkontor — det er ikke nok at meddele det til Kassereren. Red.

### Ca. 1000 nye Medlemmer.

Rent emblem- og bladmæssigt kan Medlemsfremgangen i C.U.K.s nyligt afsluttede Regnskabsaar anslaas til ca. 1000. Noget andet er jo, at Kontingentbetalingen ikke vil staa i Forhold hertil, dertil er der for mange „for-svundne“, som Louis Pedersen, Hamborg, kalder dem, der hverken melder sig fra eller til, og for flere Hundredes Vedkommende drejer det sig om Nyindmeldelser.

### „Minderne“s Forfatter fylder 60.

Malermester Victor Walhegn, Helsingør, Forfatteren til den udødelige „Kan du huske paa Valsen“, runder den 5. Juni de 60.

Vi gratulerer og takker for Sangen. Red.

### 25 Øre til Bøssen.

I Hillerød Afdeling koster det 25 Øre til Sparebøssen, hvis man møder uden Emblem. Og der „pudses“ Emblemer hver Mødeaften.



**BLIKKENSLAGER ROBERT RASMUSSEN**

Onsdag den 24. Marts afgik en af C.U.K.s trofaste Medlemmer, Robert Rasmussen, ved Døden, lidende af en snigende Sygdom i Halsen. Rasmussen var født i Maribo den 15. Oktober 1890 og blev saaledes kun 52 Aar gl. Den ellers saa raske og dygtige Mand svandt Dag for Dag mere hen af denne Sygdom, som han dels i København og dels her i Nakskov havde søgt Helbredelse for, men uden Resultat.

Indenfor Naverne og i selve Afdelingen havde Rasmussen gjort et stort Stykke Arbejde; hans fleraarige Stilling som Kasserer vidnede om, at han var en pligtopfyldende Mand, en helstøbt Personlighed, som alle saa op til. Hans Arbejdsgiver, Blikkenslagermester Frederik Hansen, hos hvem han har arbejdet siden 1916, giver ham ogsaa al den Anerkendelse, der i det hele kan gives en Arbejder. Efter at have arbejdet her i et Par Aar, tilsluttede han sig Afdelingen her, idet han blev indmeldt den 16. September 1921. Hans Virke her omfattede han med en aldrig svigtende Interesse.

Rasmussen havde set sig om i Verden og i længere Tid arbejdet dels i Göttingen og dels i Frankfurt am Main. At han var en afholdt og nobel Mand, viste sig ogsaa ved hans Jordefærd Lørdag den 27. Marts; her mødte et Følge saa stort, som sjældent ses i Nakskov. Afdelingens smukke Fane var mødt og sænkedes over hans sidste Rejse.

Her fra Afdelingen skal lyde et enstemmigt:

Æret være hans Minde!

ii.

## Forenings-Meddelelser

**Hamborg.** Med A. Scheibel som Dirigent holdt Afd. d. 3. April ordinær Generalforsamling. Efter at Sekretæren havde oplæst Protokollen, aflagde Formanden Beretning og omtalte Hulemoderne og Festerne, som havde været godt besøgt. Meddelte, at Sagen med Levnedsmidelmærker til Søndag for Medlemmer, der bor i Lejr, var til ny Behandling, og haabede, at vi fik en bedre Ordning end den i Fjor, der var meget daarlig. — Kassereren og Bibliotekaren oplæste de reviderede Regnskaber. Alt godkendtes. — Kassereren oplyste, at der havde været 66 Tilmeldinger og 35 Afmeldinger i afvigte Kvarter, Medlemstallet er nu 276. — Til Næstformand genvalgte V. Kristensen, til Kasserer H. Witt og til Skramleriforvalter S. Dige. Til Revisor valgtes Snedker Aage Winther og til Suppleanter Chr. Ravnsbo og Edg. Jensen. Til Reconvalescensfonden valgtes P. V. Petersen, Slaatorn, A. Scheibel og C. Lundbeck. — Fra Bestyrelsen forelaa følgende Forslag, som godkendtes: „Generalforsamlingen d. 3. April 1943 vedtager at anskaffe et Naverbord, som agtes udført i Danmark. Beløbet hertil frem-

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 8. Maj Kl. 19,30

i Hulen, Emiliegade 7,

afholdes ordinær Generalforsamling.

Dagsorden: Valg af Dirigent og Sekretær. 1) Protokollen og Formandens Beretning. 2) Regnskabet. 3) Indkomne Forslag (se April-Svenden). 4) Bestyrelsesvalg. 5) Eventuelt.

Søndag den 23. Maj Kl. 18,00

i Berejstes Hus, Emiliegade 7,

Æresaften for Gartner Emil Wentzlau og Garver Willum Jensen i Anledning af deres 25-aarige Jubilæum i C. U. K.

FÆLLESSPISNING OG BAL.

Festtegn incl. Garderobe: Kr. 0,75.

Der serveres: Kalvesteg og Is à Kr. 4,00 pr. Couvert.

Indtægning nødvendig og maa meddeles i Hulen til Kassereren eller Nora 853 vega (og C. 4943, Berejstes Hus).

Stor Tilslutning af Medlemmer med Venner og Bekendte forventes til denne sidste Fest i Vintersæsonen.

Bestyrelsen.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanednen.

Lørdag den 29. Maj ekstra Hulemøde.

Svendeaften — uden Damer.

UDFLUGTER:

Søndag den 16. Maj Tur til Kirschenlande Lyr.

Mødested: Landungsbrücken Kl. 9,30 under Uret. Leder: L. Pedersen.

Søndag den 30. Maj Tur til Hagenbech.

Mødested ved Hovedindgangen Kl. 11,30. Leder: S. Dige.

Bidrag til et Naverbord modtages af Sekretæren,

Louis Pedersen.

skaffes ved frivillige Bidrag blandt Medlemmerne. Det evt. manglende Beløb udredes af Afdelingens Kasse.“ — Til Bjørklund i München bevilgedes 50 RM. i Anledning af hans Jubilæum. — Under „Eventuelt“ fremsattes forskelligt, hvorefter Scheibel sluttede Generalforsamlingen, der var besøgt af ca. 80 Medlemmer.

Saa indledes Sommersæsonen med en Udflugt til Kirschenlande. Turen foregaar med Skib fra Landungsbrücke og gaar til Lyr. Det er en ganske henrivende Sejlur langs Elben med et smukt Panorama, f. Eks. Partierne ved Blankenese. Selve Kirschenlande er et uforglemmeligt Syn som alle Hamborgere maa og skal se. Jeg vil anbefale alle, der har Tid, til at deltage i Turen — og et godt Raad: tag foruden en god Madpakke, saavidt muligt Kaffe paa Termoflaske og Øl med selv. Altsaa paa Gensyn Søndag den 16. Maj.

Søndag den 30. Maj gaar Turen til Hagenbech. Ja, Hagenbech maa enhver, der besøger Hamborg, se., Den er jo ogsaa et Besøg værd, selvom den naturlig lider under Indskrænkningen, og med S. Dige, som er en fortræffelig Leder, vil det blive en glimrende Tur. Det bemærkes, at der serveres smaa varme Retter, Dyresteg og uden Mærker, i Restaurationen.

Med Naverhilsen.

Louis Pedersen.

**Kiel.** Lørdag den 27. Marts afholdtes Huleaften i vor nye Hule hos Restauratør Ernst Stender, Lindenkrug, Kooperweg 125. Lokalet var fyldt til Trængsel, det var nemlig publiceret, at vi vilde faa Gæster fra Hamborg; herfra var mødt saavel Formanden som Næstformanden samt nok et Par Hamburg-Naver medbringende deres eget Naverorkester („Murer-Peter“ & Co.). Allerede Kl. 7½ var Kieler Kammeraterne troppet op, og da vor gamle

stabile Formand, Gustav Frederiksen, Kl. 7 $\frac{1}{2}$  bød Velkommen, var Lokalet aldeles fyldt. Efter at adskillige nye Medlemmer var optaget og Velkomstsangen sunget, til Musik af Hamburg Orkestret, redegjorde „Murer-Peter“ for C.U.K.s Formaal samt gav en Oversigt over Rejselivet før og nu; man sang adskillige gamle Naver-sange, ligesom Spind og gamle Rejseoplevelser kom frem, og Viggo Kristensen, Hamburg, læste en munter Fortælling, og der blev solgt Jubilæumsmærker for RM. 31. Alt ialt en glimrende Naveraften, der lover godt for Fremtiden. Sluttelig sang „Murer-Peter“ Minderne med Kor fra hele Forsamlingen. Klokken var nu 11, og medens Formanden sluttede den helt igennem vellykkede Aften, lød Sirenerne, og vi maatte begive os til Kælder-regionerne, men vi havde faaet den rigtige Naverand indprentet og arbejder videre med fornyet Kraft.

Med Tak til vore Kammerater fra Hamburg sender vi en kraftig Naverhilsen fra Kiel.

William Petersen, Kiel.

**Aalborg.** Generalforsamling afholdtes den 24. April. Formanden, Hein, aflagde en kort Beretning, meddelte, at vi i Aften var Naverproppens Gæster, idet der til Mødet var bevilget 100 Kr., meddelte at Afdl. i Øjeblikket var husvild, oplyste at Kassereren ikke kunde fortsætte som Kasserer, omtalte en Forhandling med Peter Jensen ang. denne Post, overgav derefter Ordet til Formanden for I/S. „Naverly“, Ludvig Hansen, der oplyste, at „Naverly“ var taget i Brug til andet Formaal, omtalte Erstatningssummen af samme. Efter at Interessenternes Tilgodehavende var udbetalt og et Kautionslaan i Banken indfriet, var Interessenterne enedes om følgende Fordeling af Restbeløbet:

Et gammelt Medlem i Arden .....	100,00
D. S. U. ....	100,00
D. U. I. ....	100,00
Generalforsamling i C. U. K. ....	100,00
Reparationer af C. U. K.s Møbler .....	200,00
Naverstævnet, Rejsepenge, Natlogi m. m. ....	500,00
Afdl.s 25 Aars Jubilæumsfest .....	500,00
Byggefond for C. U. K. ....	5000,00

Ialt Kr. . . 6600,00

Anbefalede C. U. K. at modtage dette Beløb og anerkende de forskellige Bevillinger.

Generalforsamlingen vedtog derefter med Tak I/S. „Naverly“s Tilbud. — Vedtaget med 10 Stemmer, ingen imod. Kassererens Regnskab var som sædvanlig i god Orden og godkendtes med 10 St.

Formanden (Hein) genvalgtes, og Peter Jensen nyvalgte som Kasserer; Peter Lemb og Søren Sørensen genvalgte. — Folketingsmand Ludvig Hansen nyvalgte, som Suppleant Bager Larsen, Gistrup. Til Revisor genvalgte L. Qvist Hansen og nyvalgte Bager Aug. Larsen.

Formanden omtalte derefter Naverstævnet i Silkeborg og anbefalede alle Medlemmer at tegne sig til Turen. Listen slutter den 16. Maj. Deltagere, der anmelder sig senere, maa gøre Turen for egen Regning og Risiko; det er jo meget forstaaeligt, da Bestyrelsen i god Tid maa bestille Værelser — altsaa ingen Anmeldelse til Turen efter 15. Maj vil blive modtaget. Som Delegerede til Stævnet valgtes Bestyrelsen.

Peter Jensen.

**Hillerød.** Generalforsamling afholdtes i Hulen paa Slotskroen Lørdag den 17. April. Formanden, Waldemar Petersen, aabnede og bød velkommen, og efter en Naver-sang og efter at man havde budt et nyt Medlem velkommen i vore Rækker, gik vi over til Generalforsamlingen. Til Dirigent valgtes Inkassator Chresten Pedersen. Formanden aflagde Beretning over det forløbne Aar, der havde vist god Fremgang for Klubben, der nu tæller 36 Medlemmer, ligesom Klubben havde haft en Masse gode Arrangementer for Medlemmerne, ikke mindst de populære „Paa Sommerbesøg hos?“. — Kassereren, Stolemager Aage R. Hansen, fremlagde det reviderede Regnskab, og Sekretæren, Bogtrykker Kai Fønss Bach, oplæste Forhandlingsprotokollen. Alt godkendtes. — Til Formand genvalgte Typograf Waldemar Petersen, til Næstformand Tømmer Fr. Petersen og til Skramleriforvalter Elektro-

installator William Andersen. Da Aage Hansen og Bach ikke var til at formaa til at fortsætte som henholdsvis Kasserer og Sekretær, blev Tømmer K. A. Bilgrav, Birkerød valgt til Kasserer og undertegnede til Sekretær. Til Revisorer genvalgte Blikkenslagermester Lundquist, Birkerød, og nyvalgte den afgaaede Kasserer. Som Suppleanter til Bestyrelsen genvalgte Blikkenslagermester Alb. Andersen og Inkassator Pedersen. Revisor-Suppleant blev Stolemager Sander, Lillerød.

Formanden bragte de afgaaede Bestyrelsesmedlemmer og Værkfører Heede en Tak for det Arbejde, de hver især gennem Klubbens første 6 Aar har ydet, og ønskede de nye velkommen. Saa var man naaet til Punktet „Paa Sommerbesøg hos?“, og Blikkenslagerm. Alb. Andersen tegnede sig straks for en Huleaften.

Under Eventuelt vedtoges det at sende vor gamle Naverbror, Bjørklund i München, en Adresse i Anledning af hans 40-aarige Jubilæum i C.U.K., og vort Medlem, L. P. Hermansen, en dito paa Sygesengen. Og herefter sluttede Dirigenten Generalforsamlingen, og vi gik ind til de fyldte Fade.

Med Naverhilsen.

Emil Jespersen, Sekr.

**Køge.** Fredag den 9. April holdt Køge Naverne Generalforsamling i Hulen paa Cafe Børsen i Jernbanegade, og næsten alle Medlemmerne var mødt op.

Efter at Translatør Faurschou var valgt til Dirigent, aflagde Formanden, Farvehandler H. P. Hansen, Beretning for det første Aar, Klubben havde eksisteret. Efter Omtale af de forskellige Begivenheder i Aarets Løb, særlig det sjællandske Naverstævne den 14. Juni, manede Formanden til at slutte op om Klubben og C.U.K., og alle var enige om, at man var glade for, at Afdelingen var bleven oprettet, og man udtalte sin Tak til Faurschou herfor, samt til de Naver, som havde været medvirkende.

Kassereren, Købmand Friis Nielsen, aflagde Regnskabet og kunde konstatere, at der ikke var en eneste Restance i Kontingentet. Der er 23 Medlemmer i Klubben, og 4 Medlemmer havde yderligere indmeldt sig fra 1. April.

Under Eventuelt diskuteredes forskellige Anliggender for den kommende Sæson, og Generalforsamlingen sluttede med et Leve for C.U.K. og Køge Naverne's Afdeling.

Derefter var der selskabeligt Samvær, og Hulemor havde bagt saadan nogle nydelige Æbleskiver i Dagens Anledning.

Til det sjællandske Naverstævne i Sommer kan man gøre Regning paa en fyldig Repræsentation her fra Køge-Naverne. Altsaa: Paa Gensyn! Køge-Naverne.

**Odense.** Generalforsamling afholdtes den 10. April. Aftenen begyndte godt med Sang og Spind, og en Indbydelse fra Kranfører Petersen til at besøge ham i Naverhytten i Vejle den 18. Juli 1943 modtoges med Tak. Petersen foreslog, at Huleaftenerne i Sommer blev forlagt til hans Lysthus i Kolonihaven i Haugstedsminde, og dette vedtoges. Det var skralet med Øllet, men Kasserer Wendeltorp havde som sædvanlig „Reserve“ med fra eget Lager, saa Aftenen var atter reddet. Wendeltorp holdt en smuk Mindetale over vort afdøde Æresmedlem, Nitter Peder Jensen, og vi mindedes den brave Nav paa sædvanlig Vis. Det vedtoges at mødes hos Petersen den 8. Maj. — Til Kasserer blev Wendeltorp som sædvanlig genvalgt med Haandklap, til Næstformand valgtes Kranfører Petersen og Andreasen, eller Bageren fra Düsseldorf, som vi kalder ham, blev valgt til Skramleriforvalter, og efter at baade „Blærevisen“ og „Væggehusen“ var sunget, sluttede Generalforsamlingen.

Med Naverhilsen.

Wilh. Christensen, Sekr.

**Silkeborg.** Efter en stille Vinter holdt Klubben Lørdag d. 17. April sin Foraarsgeneralforsamling. Besøget var jævnt godt, og efter Formandens Velkomstord blev Beretningerne fra henholdsvis Formand og Kasserer oplæst og begge godkendt. Klubbens pekuniære Stilling er god. Formanden, Malermester Simonsen, og Sekretæren, undertegnede, skulde efter Tur afgaa, men da de intet særlig ondt havde bedrevet, blev de genvalgt. Da det er Mening, at det jyske Naverstævne til Sommer skal afholdes her paa Hotel Ludvigslust, valgtes man som Fest-

komité til denne Begivenhed Væver Skole Jensen, Tarm-  
mester Hansen og Maler Wendeltorp. Lad os nu haabe,  
at Forholdene vil arte sig saadan, at et stort Antal Naver  
med deres Damer kan transporteres til og fra Stævnet  
nogenlunde behageligt.

Med Naverhilsen.

H. Jørgensen.

#### Medlemsbog Nr. 2346 C,

Anders Larsen Amager, Nitter, født i Helsingør 19.-4.-78,  
indmeldt i Nakskov 1.-11.-23, er gaet tabt og erklæres for  
ugyldig. *Hov.dkassereren.*

#### Runde Tal i Hamborg Afdeling.

To af vore Medlemmer i Hamborg er fyldt 50 Aar,  
nemlig Murer O. Rasmussen (16. April) og Murer Hans  
P. Andersen (19. April), hvorfor vi ønsker jer begge to,  
omend lidt sent, hjertelig til Lykke. *Bestyrelsen.*

#### Kiel Afdeling har nu Mødeaften 2. og 4. Lørdag

— Saa kan Kiel og Hamborg-Naverne bedre gensidig  
aflægge Besøg.

#### Tidligere Formand i Düsseldorf, Otto Krøll.

sender alle Naverne en kraftig Naverhilsen.

#### Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

#### Allé Svende og Svendinder,

som sendte os et ægte Naverhyl paa vor Sølvbryllupsdag  
den 5. April, bedes herved modtage vor hjerteligste Tak.  
— Et nyt Blad indsat i „Bogen“ af kære Naverminder.

Bertha og Jens 2 Gange, Frederiksværk.

Kære Naver, modtag gennem D. f. Sv.

#### min hjerteligste Tak

for alle de gode Ønsker og Gaver, I sendte mig til min  
60 Aars Fødselsdag. En særlig Tak til Frederiksværk  
Afdeling for den tilsendte Pakke, hvis Indhold faldt paa  
et tørt Sted (min Tunge).

Med Naverhilsen.

Holger Jensen.

#### Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bog-  
bindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg,  
der saa sender disse pr. Efterkrav.

#### Rettelse til Adressefortegnelsen:

**Odense:** Hulen er i Sommermaanederne flyttet til Haug-  
stedsminde Kolonihaver, 4. Gang, Have Nr. 259. Kas-  
serer: E. Wendeltorp, Kochsgade 7 B, Odense.

**Hillerød:** Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i  
Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar  
Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Tømmer K.  
A. Bilgrav, Ebberødvej, Birkerød.

**Kiel:** Møde den 2. og 4. Lørdag i Maaneden i „Linden-  
kruz“, Knooperweg 125. Ind- og Udb.: Kasserer Emil  
Frederiksen, Jungmannstrasse 51. Formand: Gustav  
Frederiksen, Muliussstr. 72.

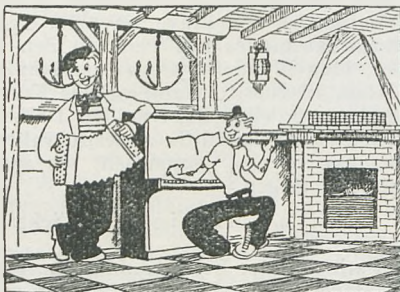
*William Andersen,* statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÅTSEER

**CARISENS  
CLICHE-  
FABRIK**

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085  
KØBENHAVN K

#### Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

#### Kattekillingsøges

til mit Dyrestutteri,  
uanset Art og Race.

P. D., Sognevej 53, Gentofte  
Telf. Gentofte 3885.

#### Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

#### Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden  
**ALT I RADIO**

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

#### Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

#### Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

#### Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



Atter kan et af Aarhus Afdelingens kendte Medlemmer, Alex Petersen, fejre 25 Aars Dagen for sin Genindmeldelse i C.U.K. Petersen, der er født i Aarhus den 19.11.81, rejste sydpaa 1902 og arbejdede ca. 1/2 Aar paa Udstillingen i Düsseldorf, vendte saa atter mod Nord og tog til Sverige, og efter et 6 Aars Ophold her i Byerne Göteborg, Stockholm og Södertälje gik Turen igen mod Syd med Arbejde i Hamborg, Köln og Stuttgart. I 4 Aar

var Jubilaren derefter i Schweiz med længere Ophold i Zürich og Davos, og i denne Periode en Overgang Medlem af H.B. I 1914 vendte Petersen tilbage til Danmark og blev den 8.-6.-18 indmeldt i Aarhus Afdeling, hvor han gennem en Aarrække deltog aktivt i Foreningsarbejdet og i to Perioder har været Afdelingens Formand.

Vi ønsker til Lykke og Tak for godt Medlemsskab.

Aarhus Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen, Th. Jespersen,  
Formand, Sekretær.

## Meddelelse fra H. B.

H. B. har fra København, Hillerød og Hamborg Afdelinger modtaget Forslag om at C. U. K.s Tillidsmænd forbliver paa deres valgte Poster, noget Modforslag er ikke indkommet. H. B. er derefter fortsat i Bern, Kontroludvalget i Aarhus, Hovedkasserer H. P. Frandsen, Bern, og Redaktør Waldemar Petersen, Hillerød.

Vi takker for Tilliden og vil fortsat yde vort bedste for vor Organisation.

For H. B. for C. U. K.:

Th. Jespersen, Sekretær.

## 13. sjællandske Naverstævne i Slagelse

Søndag den 13. Juni 1943 (1. Pinsedag).

Togtider 1. Pinsedag: Afgang fra Hillerød 6,36, fra Helsingør 6,14, fra København 8,00 (Hurtigtog), fra Roskilde 8,40, fra Køge over Ringsted 7,14.

Deltagerne samles efter Ankomsten i Landmandshotellet, Bredegade. Gæsterne modtages ved Togene.

Kl. 10,15: Velkomst og Frokost af medbragt Mad.

Kl. 11,30: Møde for Delegerede. Forslag, der ønskes behandlede, maa indsendes til Formanden for Afdelingen. For Ikke-Mødedeltagere arrangeres Tur gennem Byen, Anlægget og Antvorskov Slotsruiner.

Kl. 15,00: Fælles Kaffebord paa Landmandshotellet. Musik, Dans og forskellig Underholdning.

Kl. 18,00: Spisning paa Landmandshotellet. Menu: Steg, Is og Kaffe à Kr. 4,50. Derefter selskabelig Samvær til Afrejsen.

Vi glæder os til at se saa mange Naver og Navinder som muligt. Vi skal gøre alt for at berede jer en Festdag.

Bindende Tegning til Spisning maa være afgivet til eders Formand senest den 5. Juni og derefter meddelt undertegnede senest den 7. Juni.

Og saa hjertelig Velkommen til Slagelse!

Med Naverhilsen.

Paa Afdelingens Vegne:

Tømrer Eluf Nielsen, Formand,  
Holbergsgade 55, Slagelse.



Schweizerpladsen i Slagelse.

## Forenings-Meddelelser

**Stockholm.** Under Axel Hansens ordförandeskap begick stockholmshavnerna sitt traditionella halvårsmöte med efterföljande frukost vilken var fulltaligt besökt.

På grund av tidsläget ha tillresande varit minimalt men avdelningen räknar fortfarande 24 medlemmar.

Samtliga styrelsemedlemmar omvaldes utom sekreteraren till vilken undertecknad valdes.

Då samtliga punkter på dagordningen voro genomgångna övergick vi till den mera materiella sidan av sammankomsten nämligen frukosten vilken tack vare en av våra navers och naverinnes goda samarbete kunde tillgå enligt god gammal stockholmssed.

Den goda maten nerskjöljdes med helan, halvan o.s.v. så då det äkta kaffe kom på bordet var stämningen på höjdpunkten och det ena naverspinn följde på det andra.

Så småningom troppade det ena gänget av efter det andra och efter de senaste ryktena som går på stan var det den längsta frukost som har varit i stockholmshavnernas historia, för då undertecknad ringde kl. 8 på morgonen satt 5 st. naver ofrivilligt instängda hos ordförande, och det var några duvna naver som vi släppte ut.

Den ena rusade medsamma till en konditor och köpte med hem en ask husfrid. Hur det senare har gått om historien om inläsningen vann tilltro har ännu i presslägningsögonblicket ej försports.

Ett annat sällskap av naver hamnade långt utom Stockholm där det visst också lär ha gått vätt till, för då naverna omsider hittade hem, voro många våta både in och utvändigt efter närmare undersökning av åbotten.

Så efter vad man kan förstå har denna naverfrukost gått i god traditionell Långfredagsstil.

Med Naverhilsen.

A. Simonsen, Sekr.

**Aarhus.** Generalforsamling afholdtes den 30. April. Til Dirigent valgtes W. Elikofer. Sekretæren oplæste Forhandlingsprotokollen, der godkendtes. Næstformanden aflagde Beretning for det forløbne Kvartal. Kassererens Beretning godkendtes efter Regnskabets Cirkulation. — Det vedtoges at afholde Sommerudflugt til Naverstævnet i Ludvigslyst (Silkeborg) Søndag den 4. Juli og at holde Fugleskydning i Skovlund Hasle Søndag den 1. August. — Til Formand genvalgtes H. P. Hansen, til Sekretær H. P. Nielsen, Løstaleinspektør H. Ørtenblad og Revisor E. Ørtenblad. Under „Eventuelt“ fremsattes flere Spørgsmaal, der senere vil blive behandlet. Traditions-mæssigt sluttedes med lettere Underholdning.

Med Naverhilsen.

L. Gregeresen, Sekr.

**Frederiksværk.** Ord. Generalforsamling afholdtes den 15. Maj i Hulen. Næstformanden bød Velkommen og aflagde Beretning. Kassereren fremlagde Regnskabet. Alt godkendtes. Valgene var alle Genvalg. Til Bestyrelsessuppleant nyvalgtes Murer Henrichsen. Til at repræsentere Afd. ved Naverstævnet i Slagelse valgtes Snedker Nielsen og Formanden. 2 nye Medlemmer blev optaget og fik Velkomstsangen. Mødet sluttede med „Naar samlet er vor Naverflok“.

Med Naverhilsen.

Ole Gant, Sekr.

**Hillerød.** Paa vor Huleaften Lørdag den 5. Juni (Grundlovsdagen) finder et Væddemaal sin Afslutning, og Osten skal vederfares al Retfærdighed. Der mødes i Hulen Kl. 18,30 medbringende Smørrebrød. Mægtig Tilslutning forventes.

Vi erindrer samtidig om Klubbens Sommertur til Naverstævnet i Slagelse 1. Pinsedag. Anmeldelse til Spisningen dér maa senest samme Dag — 5. Juni — meddeles Formanden, Waldemar Petersen, Telf. 416. — Ligeledes minder vi om, at Tilbud som Vært ved et „Paa Sommerbesøg hos?“ helst skulde meddeles Bestyrelsen den 5. Juni.

Med Naverhilsen.

Bestyrelsen.

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Hulemøderne afholdes 1. og 3. Lørdag Kl. 19,30 i Sommersæsonen Juni—Juli—August hos vort Medlem Sv. Aa. Hansen, „Mosekroen“, Frederiksborgvej 169. Telf. Søborg 3277.

*Lørdag den 5. Juni (Grundlovsdagen)*

*Travetur med Damer.*

Vi mødes i Brønshøj Kro, Brønshøj Torv, Kl. ca. 16. Afgang herfra Kl. 16,30 med S. M. Castøe som Turleder gennem det nye Parkbælte „Utterslev Mose“ til vort Sommerlokale „Mosekroen“, Søborg. Her indtages den medbragte Madpakke Kl. ca. 18,30.

Obs.: Ikke-Fodgængere (Fumlegængere) tager direkte med Linie 16 til „Mosekroen“ Kl. ca. 18,30. I Tilfælde af ugunstigt Vejr tager vi alle til „Mosekroen“ Kl. 18,30.

Pinseturen aflyses i Aar til Fordel for Deltagelse i det

*13. sjællandske Naverstævne i Slagelse*

*Søndag den 13. Juni (1. Pinsedag).*

Fra Hovedbanegaarden Kl. 8. — Mød i god Tid. — Billetpris Tur/Retur Kr. 9,90. Ønskes Deltagelse i Fællesspisningen, bedes ogsaa dette meddelt Formanden, Telf. Amg. 4178 x, senest den 5. Juni.

Stor Deltagelse i ovennævnte forventes.

Bestyrelsen.

De Medlemmer, som endnu ikke har afregnet Billetter og Lykkesedler til Skærtorsdagsfesten, anmodes om snarest at afvikle dette til Kassereren.

Samtidig siger vi alle, som ved Salg og Gaver til Lotteriet saavel som ved velvillig Assistance ved Festen bidrog til det gode Resultat, vor hjerteligste Tak.

Bestyrelsen.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

**Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanedens.**

*Søndag 6. Juni til Fredricksruhe.*

Mødested: Berliner Tor Kl. 10,30. Leder: V. Kristensen.

*Søndag 20. Juni til Harburg.*

Mødested: Landungsbrücken Kl. 10 under Uret. Leder: P. V. Petersen.

*Søndag 27. Juni til Lübeck.*

Mødested: Hauptbahnhof Kl. 10. Leder: P. V. Petersen.

*Søndag 4. Juli til Ahrendsborg.*

Mødested: Hauptbahnhof Kl. 10. Leder: S. Dige.

**København.** Skærtorsdagsfesten blev som sædvanlig en Succes, og ikke mindst var der Trængsel om det runde Bord, hvor der blev serveret Fadøl og varme Pølser, og „Minderne“ blev sunget adskillige Gange i Løbet af Aftenen. Bie havde lavet en Frise, som var ophængt paa Væggen Lokalet rundt (Kan du huske paa Valsen) i Tekst og Billeder, og det kunde Gæsterne og Naverne ikke staa for. Dansen gik uden Pauser til Lukketid i de af Hjalmar Andersen festligt smykkede Sale, kun afbrudt af Opræden af Skuespillere og Udrækning af Gevinster. Der var stor Silslutning og det blev en aldeles vellykket Aften.

Ord. Generalforsamling afholdtes den 8. Maj. Formanden, Em. Bjerregaard, bød Velkommen. Dirigent blev Carl Olsen og Sekretær S. M. Castøe. Efter at Protokollen var oplæst og godkendt, gav Formanden en udførlig Beretning og omtalte bl. a. vore Fester, der havde været gode, og rettede en Tak til Egebo for energisk udført Arbejde til stor Gavn for Klubben. Boosen fik Tak og Klapsalve for alle de gode Sange han havde leveret, og Formanden bragte de Medlemmer, der havde assisteret ved og været behjælpelig med Festen, og ikke mindst alle Giverne af Gaverne i Tombolaen, en hjertelig Tak.

Der forelaa 2 Forslag fra Holger Jensen. De blev begge



## Det jyske Naverstævne

paa „Hotel Ludvigslust“, Svejbæk St.

ved Silkeborg

Søndag den 4. Juli 1943.

- Kl. 8,30 afgaar Damperen fra Silkeborg Havn med Silkeborg-Naverne og de af de fremmede Deltagere, som har overnattet i Silkeborg. Ankomst til Ludvigslust Kl. 9,20.
- Kl. 10,23: Modtagelse paa Svejbæk St. af Aarhus-, Horsens- og Vejle-Naverne. (Vi gør Horsensnaverne opmærksom paa, at hvis de vil benytte Bryrupbanen, kan de ikke være i Svejbæk før 11,33 og maa rejse derfra allerede 17,47).
- Kl. 11,00: Frokost paa „Hotel Ludvigslust“. (Medbragt Mad eller Frokostretter à 2,25).
- Kl. 12,30: Møde for de Delegerede. (Eventuelle Forslag indsendes 3 Dage før). For dem, der ikke deltager i Mødet, arrangeres en Spadseretur i den smukke Omegn.
- Kl. 14,40: Sejltur over Julsø til Himmelbjerget, hvor Eftermiddags„kaffen“ indtages paa Hotel Julsø. Efter Kaffen Bjerbestigning eller Spadseretur gennem Skoven til Svejbæk, hvorfra Selskabet færges over til Ludvigslust.
- Kl. 17,30: Bjerbestigerne og de stille og rolige, som har foretrukket at „hvile ud“, sejler med Damperen tilbage til Ludvigslust.
- Kl. 18,00: Fællesspisning à 4 Kr. — Drikkevarer og -penge ikke medregnet. — Menu: Oksesteg med Kompot og Salat, Jordbær eller — hvis de er forbi til den Tid — Frugtgrød.
- Deltagelse i Fællesspisningen Kl. 18 maa af Hensyn til Værtens Indkøb meddeles os senest den 26. Juni.
- Derefter selskabeligt Samvær indtil Togenes Afgang: 20,38 efter Skanderborg og 20,52 efter Silkeborg.

Ja, gode Naver, saadan ser Programmet ud for vort Naverstævne i Aar. Det er præget af de vanskelige Trafikforhold, som medfører, at Stævnet maa slutte allerede lidt over Kl. 20,00, og at ingen Nord for Randers og Syd for Fredericia kan gøre Turen paa én Dag. Men alligevel har vi allerede nu faaet 16 Anmeldelser fra Aalborg — de har jo Penge i Kassen deroppe og er fornuftige og vil have en lille Ferie ud af Turen. Eksempel til Efterfølgelse!

Og vi haaber derfor, trods alle Tidens Vanskeligheder, paa god Deltagelse, og vi sender jer paa Forhaand et:

**Velkommen til Naverstævnet paa Ludvigslust!**

vedtaget. Dirigenten oplæste Regnskabet, da Kassereren havde Forfald. Regnskabet godkendtes efter at et Par Spørgsmaal var besvaret. — Til Formand genvalgtes Em. Bjerregaard og til Sekretær og Fanebærer nyvalgtes Carl Holst. Til Lokaleinspektør genvalgtes Einar Hansen og som Revisor genvalgtes Carl Olsen. — Under „Eventuelt“ fremsattes forskelligt, bl. a. at yde Rejsepenge til Slagelse for Medlemmerne, men det kunde Kassen ikke tage. Dirigenten sluttede med Tak for god Ro og Orden.

Med Naverhilsen.

S. M. C a s t ø e.

**Roskilde Afdeling** afholder sin aarlige Fugleskydning og Sommerfest med Præmieskydning i Wolffhechels Have Søndag den 27. Juni. Skydningen begynder Kl. 10, Frokost Kl. 12 af medbragt Mad. Wolffhechel serverer Kaffe ved 14-Tiden, hvorefter Skydningen fortsættes til Fuglen er faldet. Derefter selskabeligt Samvær. Udenbys Medlemmer er velkomne og kan tegne sig for Skydningen. Damerne møder som sædvanlig op til Frokosten og kan deltage i Præmieskydningen, Keglespil og hvad de ellers har Lyst til. Vi haaber at se en Del Naver fra nærliggende Afdelinger den Dag. Køge-Naverne venter vi, og vi vil gøre Gengæld ved deres evt. Sommerfest og Fugleskydning.

Med Naverhilsen.

Paa Klubbens Vegne: C. H a m m a r g r e n.

N.B.: Husk Medlemsmøde 2. Lørdag i hver Maaned. Dog afholdes næste Møde i Hammargrens Have og Lysthus Lørdag den 19. Juni. Mød talrigt op.

Tilmelding om Spisning ved Naverstævnet i Slagelse 1. Pinsedag maa meddeles mig senest den 5. Juni, Telf. 977.

C. H.

### Bladet gennem Avispostkontoret.

Med dette Nr. er „Den farende Svend“ nu i et Kvartal ekspederet direkte fra Bogtrykker og Avispostkontoret i København til Medlemmerne i følgende Afdelinger: Aalborg, Aarhus, Frederiksværk, Hillerød, København, Nakskov og Slagelse, og Udsendelsen er forløbet upaaklagelig. Ovennævnte Afdelinger anmodes om inden den 20. Juni at tilsende mig Beløbet for Juli Kvartal, 12 Øre pr. Medlem.

Øvrige danske Afdelinger, der maatte ønske Bladet udsendt paa samme Maade, kan komme med fra Juli Kvartal, naar Navn, Stilling og Adresse samt Beløbet tilstilles mig inden den 10. Juni. Red.

### Svensk Artikel om C.U.K.

Fra vort Medlem Oscar Schulze, Malmø, har vor Kasserer, V. E. Gottschalck, modtaget det svenske Fagblad „Metallarbetaren“, som indeholder en lang, interessant Artikel om Navernes Organisation samt et Faximile af „Den farende Svend“ med Tegninger og Illustrationer fra Juleaviser og Foreteelser af Naverne. Vi kunde ønske, at de danske Fagblade vilde optage en lignende Omtale, da jo Naverne indenfor de forskellige Fagorganisationer udgør en ikke ringe Procentdel, og selv om Rejselivet har stagneret, vil der utvivlsomt efter det store Ragnarok igen komme en Tid, hvor Rejselivet atter vil florere og Navernes Organisation igen kan virke for sin fornemste Opgave: Understøttelse og Vejledning for de rejsende Svende.

Vi siger Oscar Schultze vor hjerteligste Tak for hans udviste Interesse.

Bestyrelsen for Københavns Afd.

### Adressefortegnelsen.

Da Adressefortegnelsen snarest kan forventes optaget i Bladet, anmodes alle Afdelingsstyrelserne om at tilstille mig den nøjagtige Tekst dertil inden 20. Juni. Red.

### Sølvbryllup.

Den 8. Juni kan Kasserer i C.U.K., Odense Afdeling, Snedker E. Vendeltorp og Hustru, fejre deres Sølvbryllup.

Brylluppet stod i Hamborg under forrige Verdenskrig, og Aaret efter rejste Ægteparret til Danmark og har siden boet ved og i Odense. Vendeltorp har i ca. 23 Aar været Odense Afdelings tro Kasserer, og Ægteparret er kendt og afholdt af alle, ikke mindst paa Grund af deres store Gæstfrihed mod alle de Naver, som de gennem Aarene er kommen i Kontakt med, og Odense-Naverne har i stor Udstrækning nydt godt af Vendeltorp og Hustrus Elskværdighed i deres Hjem. — Vendeltorp har med utrættelig Energi arbejdet for C.U.K. Han fejrede sidste Sommer sit 25 Aars Jubilæum som Medlem og fik her som Tak og Paaskønnelse for sit opofrende Arbejde af Odensenaverne overrakt en farende Svend udskaaret i Træ. — Deres eneste Barn, en voksen Søn, er Maler og har allerede, trods de vanskelige Tider, været i Udlandet og bl. a. arbejdet i Wien.

Ægteparret vil paa Højtidsdagen flygte fra al Opmærksomhed og tage paa „Bryllupsrejse“ til København, men mange Hilsener vil sikkert finde Vej til Kochsgade 7 b.

Odensenaverne vil hertil føje deres Tak for de svundne Aar, samt de bedste Ønsker for det ungdommelige Sølvbrudepar baade paa Dagen og i Fremtiden. — Til Lykke.

Paa Odense Afd.s Vegne: C a r l M o r t e n s e n.

### Runde Tal i Københavns Afdeling.

Væver S. D u e J e n s e n, Nylandsvej 34, F., fylder den 18. Juni 50 Aar, og Cigarmager August Jensen, Tagensvej 164, N., fylder den 29. Juni 60 Aar.

Vi ønsker Fødselarerne hjertelig til Lykke og alt godt fremefter.

K ø b e n h a v n s A f d e l i n g.

### En hjertelig Tak

for alle de Lykønskninger, som jeg modtog til min 40-aarige Jubilæumsdag i C.U.K., især fra Afdelingerne Hamborg, København, Stockholm, Hillerød og Dresden, og ikke at forglemme vor egen Afdeling i München for den store Gave, som blev bevilget mig paa denne Dag.

Endnu en Gang min hjerteligste Tak.

Med Naverhilsen.

C. Bjørklund.

### Gode Naver!

Jeg vil gerne her i Bladet takke for den minderige Aften i Navernes Hus den 23. Maj, som blev holdt for min Hustru og jeg paa min 25 Aars Dag som Nav; den Dag vil vi altid mindes.

Med Naverhilsen!

Ejner Willum Jensen,  
Jerichausgade 58, Kbhvn.

### Runde Tal i Hamborg Afdeling.

Snedker Fr. Christensen fylder den 3. Juni 75 Aar, og Jens C. Christensen runder den 11. Juni de 50. Vi ønsker begge Fødselarerne hjertelig til Lykke.  
Hamborgs Afd.s Bestyrelse.

### Ny Annoncør.

Vi henleder Navernes Opmærksomhed paa Annoncen fra Landmandshotellet i Slagelse. Naverne har her deres Hule, som vi jo ved Naverstævnet 1. Pinsedag kommer til at stifte nærmere Bekendtskab med.

### Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

### Bortkommen Medlemsbog.

Medlemsbog Nr. 144, K. O. Poulsen, indm. 2.-8.-41 i Hamborg, er bortkommen og efterlyses.

Hamborg Afdeling.

### Københavns Afdelings Sommerresidens er nu i „Mosekroen“.

Vi henviser til Meddelelsen under Københavns Rubrik ang. Københavns Afdelings Sommerhule for Juni, Juli og August Maaneder i „Mosekroen“, Frederiksborgvej 169. Møde 1. og 3. Lørdag.

### Saa skifter Kieler-Naverne Hule igen.

Afdelingen i Kiel, der for Øjeblikket tæller 65 Medlemmer, har paany skiftet Hule. Den nye Hule er i Restaurant „Nordmark“, Muhliusstr. 95, med Mødeaftener 2. og 4. Lørdag i hver Maaned.

### 5 Aar i Venezuela.

I Juni 1938, for 5 Aar siden, udvandrede det første Hold Kolonister til Venezuela, og blandt disse var der en Hillerød-Nav, Snedker Carl Olsen, der rejste derover med Hustru og 3 Børn. De fleste af Kolonisterne er forlængst skuffet vendt tilbage, men blandt de faa, der blev derovre og tog Chancen andetsteds i Venezuela, er Carl Olsen og Familie. Sidst Familien hørte fra ham var de alle i bedste Velgaaende. Carl Olsen arbejdede da som Tømrer nær den brasilianske Grænse. I et af Brevene skrev Carl Olsen: „Det var Synd for dem, der rejste hjem, thi de lærte slet ikke Venezuela og dens Befolkning at kende.“

### Husk at indbetale Kontingentet nu til Kvartalsskiftet.

Kontingentet er saa lavt, at ingen Nav bør staa i ulovlig Restance.

*William Andersen,*

statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



### Landmandshotellet

Bredegade 11 **Slagelse** Tlf. 332

anbefales.

Godt Madsted. — Rimelige Priser.  
Mødested for Naverne

V. Sørensen.

### Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

### Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød  
Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager  
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

### Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

### Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

### Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.  
Lukket Keglebane forefindes i Haven

### Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## ÆRESTAVLE

**25 Aar i C. U. K.**



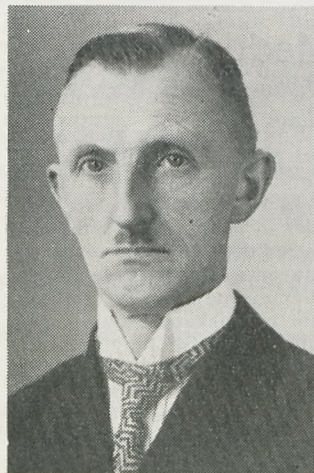
C. C. Olsen, Oslo

Fire stabile Naver og tro Landsmænd har vi denne Gang den Glæde at kunne hædre paa Ærestavlen, nemlig Jernbinder Christian Conrad Olsen, Oslo, Brygger Johs. Hansen, Kiel, Former Chr. Larsen, Kiel, og Farvermester Emil Jensen, Kiel.

Jernbinder Christian Conrad Olsen, Oslo, er født i Attrup og indmeldt den 16. August 1918 i Oslo. Olsen har altid været en af de mest trofaste Naver til at møde op i

Hulen, da vi havde vore faste Mødeaftener, skriver R. P. Rasmussen til os. Hans Slagord ved Festerne var altid: „Ska' vi ha' Fisk, saa ska' den sgu svømme!“

Brygger Johs. Hansen, af hvem vi desværre ikke kunne faa et Foto, er Kieler-Navernes Opa. Han rundede i Fjor de 80. Hansen er født i København den 6.—12.—62 og tilmeldt Kiel den 16.—3.—1918.



Emil Jensen



Chr. Larsen

Former Chr. Larsen, Kiel, er født i Middelfart og tilmeldt Kiel Afdeling den 16.—3.—1918, og Farvermester Emil Jensen, Kiel, der er Afdelingens mangeaarige Sekretær, er født i København den 21.—6.—79 og tilmeldt Kiel Afdeling den 6.—7.—1918.

Alle fire er det solide Naver, der altid har staaet støt til C.U.K., og de har alle ønsket at vente med Festligheder til Tiderne bliver bedre.

sin hjerteligste Lykønskning og takker dem for den store Interesse de har udvist overfor vor Organisation.

For H.B. for C.U.K.:

Emil Sørensen,  
Formand.

Th. Jespersen,  
Sekretær.

## Naverstævnet i Slagelse.

Et godt Stævne med god Tilslutning.

Bedre Arrangement end det, som Slagelse-Naverne bød os paa ved det 13. sjællandske Naverstævne 1. Pinsedag, kunde man næppe ønske sig, og det fik da ogsaa et helt igennem udmærket Forløb. Vor unge Afdeling med Formanden, Tømrer Eluf Nielsen, i Spidsen, havde sat alle Sejl til for at skabe en Festdag i en graa Tid, og det var lykkedes for dem.

Ved 10,30-Tiden modtoges Deltagerne paa Banegaarden og med et Kæmpe-C.U.K.-Emblem paa Stander i Spidsen drog vi til Landmandshotellet i Bredegade. Undervejs og hvor der iøvrigt var Naver fotograferede Fotograf Jensen — mere ihærdig Fotograf skal man lede længe efter. Den rigtige Stemning blev slaaet an allerede ved Frokosten, og den holdt sig Dagen lang og kulminerede ved den festlige Afslutning om Aftenen. Det var Synd for dem, der maatte tage Aftentøget — de gik Glip af det allerbedste.

Ved Frokosten bød Slagelse-Formanden Velkommen og takkede for den gode Tilslutning, og underrettede bragte Slagelse-Naverne en Tak for det smukke Arrangement og hilste paa Hillerød Afdelings Vegne. Vi deltog med 10 Deltagere, et ikke lille Antal, naar man tager den lange Rejse i Betragtning. Hammargren hilste fra Roskilde Afd., Halberg fra Køge Afd., Christensen fra Hølhæk Afd. og Em. Bjerregaard, København, bragte sin Afd.s Hilsen og Tak for Arrangementet. Gottschalck, København, omtalte Festen for „Minderne“s Forfatter, Viktor Wallhegn, Helsingør, og fik Forsamlingens fulde Tilslutning til en telegrafisk Hilsen, og saa fulgte selvfølgelig „Kan du huske“. Bruno Denckes Potpourri over Naververs tog Kegler, og inden Frokosten var overstaaet, havde Slagelse Afdeling faaet deres første „Leve“.

Efter denne vellykkede Indledning skiltes vi, nogle gik til Delegeretmøde, andre til Tur i Byen. Mødet aabnedes af Slagelse-Formanden, Eluf Nielsen, der valgtes til Dirigent. Sekretær blev Karl Holst, København. Nogen egentlig Dagsorden var der ikke, men der gik alligevel et Par Timers Tid med at diskutere C.U.K.-Anliggender. Til næste Aars Stævneby vedtoges København. I Mødet deltog Svend Dige, Hamborg, der var hjemme paa Besøg. Mødet sluttede med et Leve for C.U.K. og Slagelse Afdeling.

Efter Mødet samledes man til Fælleskaffe, Dans, Skydning og Tombola, og Kl. 18 til Fællesspisningen. Her blev en glimrende Stævnesang af Axel Boolsen, København, sunget. Vi bringer 1. Vers:

Til Naverstævne i Slagelse By,  
saa lyder Parolen i Sommer,  
ej C.U.K. svigter sit gamle Ry,  
fra Nær og Fjern Naverne kommer.  
∴ Vi valser ikke mer' fra Stad til Stad,  
men her til Stævnet vil vi alle med. ∴

Efter Spisningen var Opbrudets Time desværre inde for de fleste, der tog hjem med Mindet om en god Dag i

## Snedker Niels Juel

Aarhus

Fredag den 21. Maj 1943 afgik vort Medlem, Snedker Niels Juel, ved Døden. Juel, der var født i Aarhus den 5.—7.—19, var i en Periode Kasserer for Afdelingen, og selv om han i de senere Aar ikke deltog saa meget i Klubbens Møder, fulgte han stadig med Interesse Afdelingens Arbejde.

Æret være hans Minde!

Aarhus Afdeling.

Det var et Stævne, som Slagelse-Naverne havde Ære af. Stævnemærkerne var smukt lavet af Silkebaand i de skandinaviske Farver, iøvrigt det smukkeste Stævnemærke, vi endnu har set, og Lokalerne var smukt pyntet med de skandinaviske Flag og Farver, og en Duo sørgede for Musiken lige fra vi kom og til Midnat.

Tak for Stævnet.

Red.

## Fremtids-Problemer

Naar den ældre Nav finder et Billede eller Fotografi fra Ungdommens Dage, saa tænker han dog paa den Tid, hvor han var paa Farten og vandrede fra By til By, fra Land til Land, for at udvide sine Kundskaber, at lære andre Arbejdsmetoder, lære andre Sprog og se andre Landes Sæder og Skikke, og interessant for ham var det, naar han traf en god Kammerat, maaske en Landsmand, som han kunde fortælle om alt, hvad han havde set og oplevet, og hvorledes han havde gennemgaaet forskellige Arbejds- og Levemetoder, som han senere kunne høste Gavn af, naar han kom hjem til sit Fædreland.

Danmark har jo altid staaet paa et højt Trin i omtrent alle Haandværksfag, især i Træ- og Bygningsfagene. I Jernindustrien var Tyskland foran andre, hvilket maaske skyldtes, at man her selv havde Raamaterialerne. Men alt, hvad den rejsende Svend havde dygtiggjort sig med, kom kun af hans Interesse for det han saa rundt omkring paa Rejsen. Ja, Rejselivet fyldte dog altid den unge Svends Sind, og med Staven i Haand og Hatten paa Sned var det en Lyst for Lungerne at kunne arbejde i en anden Atmosfære.

Men hvorledes i Fremtiden med Vandrelivet efter de store Fremskridt som Tiderne har bragt med sig — vil det blive opretholdt? Een Ting er dog sikkert: Rejselysten vil vedblive, — om det saa bliver pr. Bane, pr. Auto — eller maaske om faa Aar pr. Flyvemaskine eller Luftskeib, men Ungsvend, gør som de gamle Naver:

**Hold jer til det Sammenhold, som var og er og altid vil være, og meld jer ind i den skandinaviske Haandværkerforening C.U.K.; dér vil du altid finde Raad og godt Kammeratskab.**

A. S c h.

### Hvorfor Bladet udeblev.

En af „Næstved Tidende“s Læsere har sendt Bladet et gammelt Nummer af Naverbladet „Meddelelsesblad for de skandinaviske Foreninger i Ind- og Udlandet“, og det fremgaar af en Bekendtgørelse i dette Blad, at det ikke altid maa have været lige let at komme i Gang med Distribueringen. Det hedder nemlig heri:

„De ærede Abonnenter bedes undskyldte, at sidste Nr. af Bladet er bleven sendt saa sent ud. Grunden er den, at vores Speditør var bortrejst, og Suppleanten var saa ufornuftig at tage Bogen med Adresserne i med paa Eventyr Nytaarsnat, hvor han uheldigvis kom til at deltage i et Slag i Ausersihl og er bleven liggende paa Gaden. Vi gjorde straks Alarm hos Politiet og er nu i Besiddelse af denne, til stor Glæde for os og Speditøren.“

Man forstaa, der har været Vanskeligheder til Stede.

Red.

Svende! Rejser I hjem,

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Hulemøderne afholdes 1. og 3. Lørdag Kl. 19,30 i Sommersæsonen Juni—Juli—August hos vort Medlem Sv. Aa. Hansen, „Mosekroen“, Frederiksborgvej 169. Telf. Søborg 3277.

Vore Damer er velkomne. God Deltagelse forventes.  
Bestyrelsen.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanedn.

### ORDINÆR GENERALFORSAMLING

afholdes i Hulen

Lørdag den 10. Juli Kl. 7 præ.

Dagsorden ifølge Lovene. Kun gyldig Medlemsbog giver Adgang.

Søndag den 11. Juli:

Fællestur med „Dan“ til Billstedt Moorbad

med fælles Kaffe bord Kl. 3. Tag Kager med. — Linie 17 eller 24 kører derud. Forskellig Underholdning og Lege. Stor Tilslutning ventes.

Søndag den 18. Juli:

Tur til Buckhorn.

Mødested: Hmbg. Hbhf. Kl. 10. Leder: L. Pedersen.

Søndag den 25. Juli:

Tur til Alstertal (Poppenbüttel).

Mødested: Hmbg. Hbhf. Kl. 10. Leder: S. Dige.

Søndag den 1. August:

Tur til Kattwyck.

Mødested: Landungsbrücken Kl. 10 under Uret. Tag Badetøjet med. Leder: V. Kristensen.

Husk at anmelde Flytning og at indbetale Kontingentrestancer.

Bestyrelsen.

## Til Medlemmerne i Berlin Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag samt selskabelig Sammenkomst 2. og 4. Lørdag i Maanedn. Keglæfterne fortsættes Juli Maaned ud hver Aften i Hulen, Ohmstrasse 2. Husk at indbetale eventuelle Restancer til Kassereren.

## Forenings-Meddelelser

München. Den 3 april höll vår avdelning generalför-samling. Det var första gången på lång tid som vi kunde hålla ett riktigt kvartalsmöte. Närvarande voro ca. 20 medlemmar. Förmand Eld öppnade mötet, uppläste dag-ordningen och gav sedan ordet åt Nilsen sen. som valts till dirigent. Formanden gav en kort berättelse över avdelningens verksamhet de sista åren och hälsade de under kvartalet nyinmålde medlemmarne hjertligt velkomna. Kassör Björklund uppläste rekenskapet som reviderades och godkändes. Vid val av styrelse blev förmand Wilhelm Eld, kassör Karl Björklund och sekreter Börge Madsen omvalda med handklapp. Till nästförmand valdes Einar Kristensen.

Sedan kom eventuelles: Då vårt blad utdelades sågo naverna att vår gamle kassör Björklund den 23 april kunde fira sitt 40 års jubileum som kassör i Münchener avdelning. Då de flesta av Naverne reiser hem till påskferien, altså inte äro här den 23 april, så gratulerade de nu jubilaren. Det blev en spontan hyllning med tal och skålar och tre kraftige hurra och mångt varmt tack för hans långa, trofasta arbete för C.U.K. Då man nu inte kann köpa någon minnesgåva för jubilaren föreslog Schinharl en penninggåva som en liten godtgöring för hans outträttliga verksamhet inom vår avdelning. När då Nilsen föreslog 100,— Mark instämde alla sofort med handklapp och bravo. Därtill lovade naverbröder som nu reser hem till Danmark att försöka få en minnesgåva

## C. U. K.s Adresser

**Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse.** C. U. K., Bern.

**C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024,** Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

**Hovedbestyrelsen:** Emil Sørensen, Dammweg 9, Bern, Schweiz.

**Hovedkasserer:** H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

**Kontroludvalget:** Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

**Redaktør af D. f. S.:** Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

### SCHWEIZ

**Bern:** Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: Waldemar Gunthel, Langgasstrasse 61, fra 5<sup>1/2</sup>—6<sup>1/2</sup>.

**Kreuzlingen:** Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

**St. Gallen:** Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

**Zürich:** Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

### TYSKLAND

**Berlin:** Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanedn, hver 2. og 4. Lørdag selskabelig Sammenkomst. I Mdr. med 5 Lørdage er den sidste Lørdag ogsaa Mødeaften. Hule: Berliner Clubhaus, Berlin SO, Ohmstr. 2. Ind- og Udb. i Hulen. Kasserer: H. Fjordbæk Larsen, Chaussestr. 117, 2., bei Bleck, Berlin N 4.

**Bremen:** Møde hver Lørdag. Kasserer: Mads Damgaard Lübberstedterstrasse 21.

**Dresden:** Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

**Düsseldörf:** „Zur Winen“, Ecke Kirchefeldstr.-Morsestrasse. Møde hver Lørdag Aften. Udb.: Lorens Møller, Pempelforterstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

**Hamburg:** Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maanedn. Formand: Murer P. V. Petersen, Grosse Allé 33, 4. Sal, bei Demuth, Hamburg 1. Sekretær: Louis Pedersen, Alter Steinweg 7/8, 1., Hamburg 11. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamburg 33, hvor Rejseunderstøttelsen udbetales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7.

**Kiel:** Møde 2. og 4. Lørdag i Restaurant „Nordmark“, Muliustr. 95. Ind- og Udb.: Kasserer Emil Frederiksen, Jungmannsstr. 51. Fmd.: Gustav Frederiksen, Muliustr. 72.

**Lübeck:** Hulemøde hver Lørdag i Café Bertrams Høge, Marliestrasse. Ind- og Udb.: Kasserer Göte E. Berg, Marlesgrube 75, 3. Sal. Fmd.: Carlo Jørgensen, Brandenbaum Landstrasse 237.

**München:** Restaurant „Göthehof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maanedn.

### SKANDINAVIEN

**Aalborg:** Møder efter nærmere Indkaldelse. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1. Træffes 17-18.

**Aarhus:** Stjerne Kroen, Jægergaardsgade 42. Møde hver 1. og 3. Fredag i Maanedn. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5<sup>1/2</sup>—7.

**Fredericia:** Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

**Frederiksværk:** Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Tømrermester Jens Jensen, Bjørnehoved. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Li. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

**Hillerød:** Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Tømrer K. A. Bilgrav, Ebberødvej, Birkerød.

**Holbæk:** Hotel Mellerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

**Horsens:** Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maanedn og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maanedn Kl. 21 i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: Montør R. J. Wittorff, Jyllandsgade 3.

**Kolding:** Hulemøde 4. Lørdag i Maanedn i Sønderport. Ind- og Udb.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Manzantigade 22.

**København:** Møde hver 1. og 3. Lørdag Aften i Sommersæsonen Juni—Juli—August hos vor Medlem Sv. Aage Hansen, „Mosekroen“, Frederiksborgvej 169, Tlf. Søborg 3277. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2., S. Tlf. Amager 4178 x. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Tlf. Nora 853 v.

**Køge:** Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Købmand Aage Friis Nielsen, Nørregade 67.

**Nakskov:** Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maanedn. Formand: Aage Larsen, Niels Niensensgade 15, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Bagermester A. Tvernev.

**Odense:** Hulen er i Sommermaanederne flyttet til Haugstedsminde Kolonihaver, 4. Gang, Have Nr. 259. Kasserer: E. Wendeltorp, Kochsgade 7 B, Odense.

**Odder:** Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maanedn. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: H. Holm, Rosengade 16.

**Oslo:** Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5<sup>1/2</sup>—6<sup>1/2</sup>. Al Korrespondance til Kassereren.

**Roskilde:** Møde 2. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Sadelmagermester Dalgaard Nielsen, Algade 30.

**Silkeborg:** Møde 3. Lørdag i hver Maaned paa Jernbanehotellet. Formand: Malermester Simonsen. Kasserer Kæremagerm. R. H. Rasmussen Markedsgade 14. Sekretær Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

**Slagelse:** Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen paa Landmandshotellet, Bredegade. Formand: Tømrer Eluf Nielsen, Holbergsgade 55. Kasserer: Snedkerm. Viggo Olsen, Jernbanegade 3.

**Stockholm:** Fra 1. Juli: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3. Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 6.

**Vejle:** Mødelokale: Hotel „Hafnia“, Nørretorv. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

**Vordingborg:** Møde 2. Tirsdag i hver Maaned paa Boulevardhotellet. Formand: Tømrer Alfred Larsen, Københavnsvej 17.

### Min hjerteligste Tak

for udvist Opmærksomhed paa min 50 Aars Fødselsdag til Klub for berejste Skandinaver og til alle dem, som har glædet mig paa denne Dag. En særlig Tak til Formanden, Em. Bjerregaard.

Med Naverhilsen.

Due Jensen.

### Hjertelig Tak.

Min Kone og undertegnede siger Bestyrelse og Kammeraterne saa mange Tak for Festen til mit 25 Aars Jubilæum og Tak til A.B. for Sangen.

Emil Wentzlau, Brøndbyøster.

### Hilsener til Naverne.

Røde Kors Brev fra Carl Olsen, Venezuela: Alt vel og bedste Hilsener. Hilsen fra R. P. Rasmussen, Oslo, der melder om ny Medlemsfremgang, og Hilsener fra Otto Krøll og Lorens Møller, Düsseldorf. L. M. slutter:

Vi ønsker en glædelig Pinse I faar, oplever vi Festen, i Skoven vi gaar (hvis Vejret de Dage er dejlig og varm og Natten ej bringer os Flyveralarm).

lund varmt för de många lyckönskningar och för gåvan.  
Dirigent Nilsen tackade de närvarande för det livliga deltagandet och avslöt mötet.  
Med naverhelsning. Wilhelm Eld.

**Berlin.** Afdelingen her holdt Pinesdag en herlig Udflugt til Strausberg. En efter Forholdene fin Middag indtoges i Hotel Neue Spitzmühle og Dagen gik med Sejlur, Underholdning, Sang og Klang. Alle var vi enige om, at det havde været en glimrende Tur.  
Med Naverhilsen. H. Fjordbæk Larsen.

**Hillerød.** Osteaftenen, som afholdtes Grundlovsdagen, blev en vellykket Festaften med stor Tilslutning og til Ære for baade Vinder og Taber. Vi havde den Glæde at have Odense Afd.s Kasserer, E. Vendeltorp og Hustru, som Gæster — de var paa en Sølvbryllupstur.

— Lørdag den 26. Juni havde Blikkenslagermester Albert Andersen inviteret os paa Sommerbesøg, og det blev en herlig Aften, som vor afholdte Alderspræsident fortjener megen Tak for. 22 Medlemmer deltog. Til Fordel for Klubben skænkede Biografdirektør J. P. Hansen et Armbandsur, der indbragte 25 Kr. Tak for den flotte Gestus!

Hulemødet den 3. Juli afholdes i Storedam Skovløbersted. Tag Aftensmaden med. Stor Tilslutning ventes.  
Med Naverhilsen. Emil Jespersen, Sekr.

**Københavns Afdeling** fejrede den 23. Maj 1943 to brave Naverkammerater ved en Æresaften i Berejstes Hus, nemlig Gartner Emil Wentzlau og Garver E. W. Jensen. Der blev sagt mange minderige Ord baade fra Formanden og flere Medlemmer. Der var godt Besøg, ca. 70 Deltagere,

## Til jysk Naverstævne paa „Hotel Ludvigslust“, Svejbæk St. ved Silkeborg Søndag den 4. Juli 1943.

og der serveredes Kalvesteg og Is i rigelig Mængde. Salen var festligt smykket, og det øvrige Arrangement var typisk for en Æresaften, hvilket Egebo igen var Skyld i. Axel Boolsen var der som sædvanlig med en Sang. Tak begge to. Efter Spisningen dansedes der til Kl. 24.

Grundlovsdagen mødte en Snes Naver op til Fodturen, som skulde gaa over Naturparken Utterslev Mose, men grundet paa Regnvejret var der kun faa, der fuldførte Turen. Resten tog Sporvognen. Men ved 18-Tiden kom der mange til, ca. 50 Deltagere. Aftenen forløb paa rigtig Navervis. En god Start for vort nye Sommerlokale. Men vi haaber at se endnu flere Svende ved de kommende Møder. Tag Damerne med, vi kan altid faa os en Dans.

1. Pinesdag ved Naverstævnet i Slagelse var der god Tilslutning af Københavnerne, 30 Deltagere. Et godt Varsel for Kammeratskab og Sammenhold. — Hold dig å jour med Hulemøderne.

Med Naverhilsen.

Karl Holst, Sekr.

**Vejle.** Afdelingen holdt Søndag den 13. Juni Møde i Naverhytten ved Vejle Fjord med det jyske Naverstævne paa Tapetet. Formanden anbefalede at slutte op om Stævnet. Snedker Haldkær, en af Afdelingens Egestolper, anbefalede at yde de Medlemmer, der deltager, gratis Rejse. Forslaget vedtoges enstemmigt, hvilket Haldkær pr. omgaaende honorerede med en Omgang. Svendene kvitterede med at lade Blærens kønne Toner lyde ud over Fjorden. Dagsordenen var udtømt, og man fortsatte med festligt Samvær med Damer og Børn til ud paa Aftenen.  
Med Naverhilsen. Harry Nielsen, Sekr.

### Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening  
Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

**Kaandværkernes Rejsefonds Danmarksstævne**  
afholdes Søndag den 15. August i København.

# William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

## CARLSENS CLICHE- FABRIK

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085  
KØBENHAVN K

### Landmandshotellet

Bredgade 11 **Slagelse** Tlf. 332  
anbefales.

Godt Madsted. — Rimelige Priser.  
Mødested for Naverne  
V. Sørensen.

### Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)  
anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

### Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.  
Aagaard Rasmussen.



Birkerød  
Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager  
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

### Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning  
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

### Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

### Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

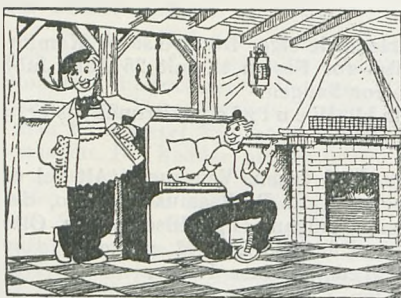
Mødested for Naverne  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.  
Lukket Kegløbane forefindes i Haven

### Nyhavns Færgekro.

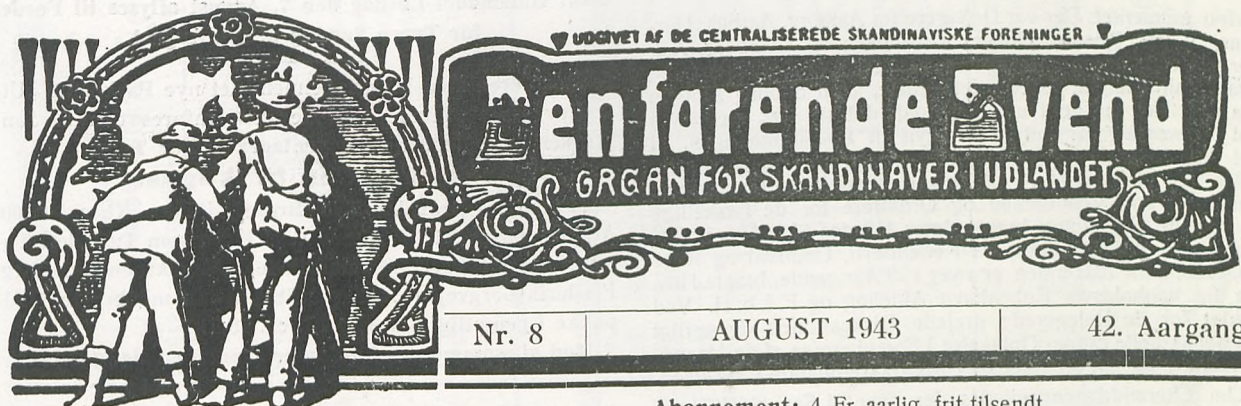


Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

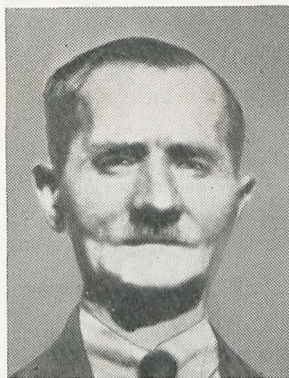
Medl. af C. U. K.



Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



Tirsdag den 31. August 1943 kan Medlem af Aarhus Afdeling, Snedker A. Bach Sørensen, fejre 25 Aarsdagen for sin Indmeldelse i C.U.K.

Bach, der er født i Aarhus den 5. April 1885, rejste ud 1907 og arbejdede i Tyskland, Schweiz og Ungarn med et længere Stop i Budapest. Julen 1911 fejredes i Konstantinopel og herfra gik Turen til Grækenland og Ægypten, hvor han en Tid arbejdede i Cairo, senere fik han i Port Said et Job

som Tømrer paa en Damper, og foretog Hjemturen over Konstantinopel, Odessa, England og Sverige. 1912 var Bach alter i Danmark og den 31.—8.—1918 indmeldte han sig i den herværende Afdeling, hvor han gennem Aarene har vist stor Interesse og en Periode var Indehaver af Sekretærposten.

Til Lykke og Tak for godt Medlemsskab.

Aarhus Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen,  
Formand.

Th. Jespersen,  
Sekretær.

### En hjertelig Tak

for den store Opmærksomhed, der vistest min Hustru og mig paa vor Sølvbryllupsdag fra Afdelingerne i København, Vejle, Silkeborg, Horsens, Hamborg og Odense. En særlig Tak til Hamborg Afd. for den store Blomsterkurv, og til Odense Afd. for den smukke Festaften med Taler af Formanden, Christensen og Kranfører Petersen, og for den store Vase med Blomster, der overrakte os, saa stor, at vi maatte have en Bil til at køre hjem. Det var en Oplevelse, som vi altid vil mindes med Glæde, og som viser det gode Kammeratskab indenfor C.U.K.

E. Vendeltorp og Hustru.

## Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark og Haandværkernes Rejsesfond

indbyder herved til det

### 7. Danmarks-Stævne

som afholdes i Berejstes Hus, Emiliegade 7, København,

**Søndag den 15. August 1943 Kl. 11**

Indbydelsen omfatter alle berejste Haandværkerforeninger i Danmark samt alle Afdelinger af C.U.K.

**Frokost Kl. 11 — Møde Kl. 13.**

Stævnets Dagsorden:

1. Valg af Dirigent og Sekretær.
2. Beretning om Fællesudvalgets Arbejde 1942—43.
3. Regnskab.
4. Agitation.
5. Indkomne Forslag.
6. Valg af Fællesudvalget for 1943—44 samt Revision.
7. Næste Aars Danmarks-Stævne.
8. Eventuelt.

Forslag bedes indsendt til Fællesudvalget, Berejstes Hus, Emiliegade 7, København.

**Alle interesserede berejste Haandværkere indbydes.**

Efter at Stævnets Dagsorden er udtømt, vil der være selskabelig Samvær for Mødets Deltagere med Damer.

**Kl. 19 Middag à Kr. 5.—.**

Alle, der ønsker at deltage i denne saavel som Frokosten Kl. 11, maa anmelde dette ved Tegning hos Fællesudvalgets Medlemmer.

Alle berejste Haandværkere, som vil medvirke til Samarbejde for vor Haandværkerungdom, anmodes om at møde talrigt frem til Danmarksstævnet.

**Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark.**

### „Murer-Peter“ har været i Schweiz

og hilst paa saa godt som alle Naver der. Jeg har modtaget en Del smukke Kort fra ham, og kan forstaa, at Turen ikke har været kedelig. Maaske sender han en lille Beretning til næste Nr.?

### Rettelse til Adressefortegnelsen:

**Lübeck:** Møde 1. og 3. Tirsdag i hver Maaned i Café „Turnhalle“, An der Mauer 55. Kasserer: Ejler Beckmann, Lager „Anton“, Brandenbaum.

## Naverstævnet paa Ludvigsløst den 4. Juli

forløb udmærket. Der var Deltagere fra Aalborg, Aarhus, Horsens, Vejle, Odense, Odder, København og Silkeborg. Aalborg-Naverne mødte talrigt op allerede om Lørdagen, der, hvad Vejret angik, lovede det bedste, men Søndag Morgen saa det ikke saa godt ud, dog holdt det sig tørt, men uden Sol — maaske var det af Hensyn til Øl-Rationeringen, at det ikke blev rigtigt Tørstevejr! Efter Togenes Ankomst samledes vi i et Antal af 78 til Frokosten paa Hotel Ludvigsløst. Simonsen bød Velkommen og Ordførere for de forskellige deltagende Foreninger bragte deres Hilsner til Stævnet. Ogsaa de to raske Svende fra København, Gebhard og Aage Aagesen, som tilsammen er over 150 Aar gamle, bragte Hilsner fra henholdsvis København Afdeling og F. f. b. H. Ved Mødet for de Delegerede drejede Diskussionen sig særligt om det aktuelle Emne: Optagelse i Foreningerne af de Haandværkere, som har arbejdet som Kontraktarbejdere i Tyskland.

Om Eftermiddagen sejledes der over til Savværket, hvor Kaffebordene ventede paa os, her var ogsaa den bedste Stemning, Sange fulgte Slag i Slag og Charles Jensen fra Aarhus fortalte en Masse yderst tilforladelige Historier, Træk fra Folkelivet. De bedste Fodgængere tog Turen tilbage til Svejlbæk gennem Skoven, blev med mer eller mindre Besvær færet over Snævringen, og Kl. 18 $\frac{1}{2}$  samledes vi veloplagte ved Middagsbordet, hvor vi lod den gode Mad vederfares al Retfærdighed. Her vekslede Sange og Taler til det lakkede mod Togenes Afgangstider og man skiltes med Bevidstheden om at have tilbragt en god Dag i kammeratligt Samvær.

Vi i Silkeborg var glade for den store Tilslutning Stævnet fik og bringer vor bedste Tak til alle Deltagerne og haaber paa glædeligt Gensyn i Vejle næste Aar.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

## Afdelingen i Düsseldorf foreløbig indgaaet.

Som det vil være Naverne bekendt gennem Dagspressen har Düsseldorf været ude for stærke Bombeangreb, og Lorens Møller har nu selv sendt mig nogle kedelige Efterretninger. Lorens Møller meddeler, at han og Familien har reddet Liv og Lemmer, men ellers iøvrigt har mistet alt, Hjem, Penge og Forretning.

Det dejlige Naverbord, Bøger og andet Düsseldorf Afdelingen tilhørende, der henstod i Hulen, er ogsaa gaaet tabt. — Det vil glæde Lorens Møllers mange Venner, at han og hans Hustru reddede Livet. Som L. M. skriver: „Vi har mistet alt, kun ikke Livet og Lysten til at leve videre, maaske gode, lykkelige Aar“.

Lorens Møller er kendt af de Tusinder af Naver, som paa Rhinturen kom til Düsseldorf, og han og hans Hustru vil altid blive husket for deres store Hjælpsomhed overfor de rejsende Svende. L. M. har i en Menneskealder været Kasserer for Düsseldorf Afdeling og fejrede i 1941 sit 40 Aars Jubilæum i C.U.K. Den 31. Juli fyldte han 79 Aar.

Med Lorens Møllers Afrejse fra Düsseldorf maa Afdelingen betragtes som indgaaet for et Stykke Tid. L. M. og Hustru har faaet tilbudt Plads paa det danske Alderdomshjem „Rosenborg“ ved Hamborg.

I Anledning af det skete i Düsseldorf, beder „Murer-Peter“ eventuelle Medlemmer af Düsseldorf Afdeling om

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Obs.: Hulemødet Lørdag den 7. August aflyses til Fordel for Turen Søndag den 8. August.

Traveturen med Damer gennem det nye Parkbælte „Uterslev Mose“ kunde jo ikke gennemføres den 5. Juni grundet paa Regnvejr, vi gentager derfor Turen

### Søndag den 8. August

Vi mødes i Brønshøj Kro, Brønshøj Torv, Kl. ca. 16,00. Afgang herfra Kl. 16,30 med Carl Holst som Turleder. Turen gaar til vort Sommerlokale, „Mosekroen“, Søborg, Frederiksborgvej 169. Her indtages den medbragte Madpakke i gemytligt Samvær Kl. ca. 18,30.

Mød allesammen — Værten er saadan en rigtig Svend.

Bestyrelsen.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanedens.

### UDFLUFT:

Lørdag den 14. August:

Tur til Billstedt Moorbad.

Mødested Kl. 7,30 ved Linie 17 og 24's Endestation. (20 Min. fra Hbf.).

Lørdag den 21. og Søndag den 22. August:

Fællestur med Berliner-Naverne til Lüneburger Heide.

Togtider:

Lørdag den 21.: Fra Altona Hbf. 17,25

Lørdag den 21.: Fra Hmbg. Hbf. 17,55 (Perron 5).

Søndag den 22.: Fra Hmbg. Hbf. 9,30 (Perron 5).

De, der vil afrejse Lørdag, maa melde sig til Formanden af Hensyn til Logi.

Søndag den 5. September:

Tur til Weldel.

Mødested: Blankenese Hbf. Kl. 10,30.

Bestyrelsen.

„Murer-Peter“ i „Mosekroen“ den 8. August.

„Murer-Peter“ skriver til mig, at saafremt det er muligt kommer han til ovenstaaende Mødeaften, hvor han bl. a. haaber at træffe tidligere Hamborg-Naver. En Beretning om hans eventyrlige Schweizer-Tur falder der sikkert af.

Faurschou, Køge, paa 4 Sider i „Billedbladet“.

Vor herlige Naverbror i Køge, Translatør og Konsul Chr. Ross Faurschou, har atter gjort sig bekendt overfor Ofentligheden, idet „Billedbladet“ i et af de sidste Numre foregiver Faurschou og hans Museum m. v. paa ikke mindre end 4 Sider. Naa, der er virkelig ogsaa meget interessant at se hos Faurschou, og han ejer jo en sjælden Fortællerevne

omg. at meddele ham deres Adresse, da en Afdeling i Duisburg er ved at blive stiftet. Adressen er: P. V. Petersen, Grosse Alle 33, 4. Sal, bei Demuth, Hamburg 1.

Jeg har nu modtaget Brev fra L. M. med hans nye Adresse. Af Brevet ser det ud til, at L. M. vil blive boende i Oberrosen, en lille Landsby nær Breslau. Det vil sikkert glæde vor gamle Naverbror meget at høre fra Naverne, saa send ham en Hilsen. Adressen er: Lorens Møller, adr. Hr. Bürgermeister Exner, Oberrosen, Kreis Strehlen, Amt Breslau, Tyskland.



# Den skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse

## Regnskab pr. 1. April 1942 til 31. Marts 1943

Indtægter

### A. Afdelingerne i Skandinavien

Udgifter

Afdelingens Navn	Indskud	Medlems-bøger	Ugebidrag Aktive	Emblemer	Renter	Tilskud fra H. K.	Kasse-beholdn. 1.-4.42	Samlet Indtægt	Rejsunder-støttelse	Sygeunder-støttelse	Begravel-seshjælp	Porto og Inventar	Indsendt til H. K.	Samlet Udgift	Kasse-beholdn. 31.-3.43			
Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.	Stk.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.			
Aalborg	2	3.00	2	1.00	894	134.10	1	2.50	—	—	—	—	—	4.40	133.70	138.10	—	
Aarhus	3	4.50	3	1.50	3056	458.40	—	—	—	—	—	—	—	4.70	600.00	604.70	229.75	
Fredericia	6	9.00	6	3.00	1060	159.00	—	—	—	—	—	—	—	1.00	122.60	36.40	36.40	
Hillerød	5	7.50	10	5.00	781	117.15	—	—	—	—	—	—	—	83.00	83.00	83.00	46.15	
Holbæk	1	1.50	1	0.50	1667	250.05	—	—	—	—	—	—	—	2.08	204.27	206.35	102.53	
Horsens	1	1.50	1	0.50	642	96.30	—	—	—	—	—	—	—	1.00	100.00	101.00	18.30	
Kolding	1	1.50	1	0.50	918	137.70	—	—	—	—	—	—	—	10.75	140.00	150.75	411.92	
København	29	43.50	29	14.50	10974	1646.10	—	—	—	—	—	—	—	*288.00	1000.00	1087.85	669.08	
Køge	25	37.50	25	12.50	819	122.85	—	—	—	—	—	—	—	1.60	171.25	172.85	—	
Nakskov	1	1.50	1	0.50	1590	238.50	—	—	—	—	—	—	—	7.65	229.85	241.50	—	
Odense	2	3.00	2	1.00	500	75.00	—	—	—	—	—	—	—	4.00	75.00	90.25	43.50	
Odder	—	—	—	—	500	75.00	—	—	—	—	—	—	—	5.85	60.00	65.85	24.12	
Oslo	—	—	—	—	210	31.50	—	—	—	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	233.86	
Roskilde	8	12.00	8	4.00	1869	280.35	—	—	—	—	—	—	—	5.00	250.00	255.00	100.90	
Silkeborg	1	1.50	1	0.50	1098	164.70	—	—	—	—	—	—	—	3.20	163.50	166.70	762.03	
Stochholm	1	1.50	1	0.50	1341	201.15	—	—	—	—	—	—	—	2.00	—	2.00	2.00	
St. Hedinge	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Velle	3	4.50	3	1.50	1587	238.05	—	—	—	—	—	—	—	6.95	239.60	246.55	—	
Slagelse	9	13.50	10	5.00	114	17.10	—	—	—	—	—	—	—	0.65	34.76	35.41	0.19	
Vordingborg	97	145.50	103	51.50	29620	4443.00	—	—	—	—	—	—	—	100.68	3606.53	3771.46	2696.45	
							1809.91	6466.91	17	64.25	432.00	—	—	—	—	—	—	2695.45

### B. Afdelingerne i Udlandet

Berlin	271	406.50	271	135.50	3896	584.40	—	—	—	—	—	—	—	18.40	—	18.40	1333.00	
Bern	—	—	—	—	438	87.60	225.00	1351.40	—	—	—	—	—	—	50.00	—	50.00	64.20
Bremen	37	31.82	37	10.73	278	31.97	26.60	114.20	—	—	—	—	—	2.00	—	2.00	72.52	
Düsseldorf	—	—	—	—	335	67.00	304.70	371.70	—	—	—	—	—	1.20	—	1.20	370.50	
Hamburg	9	13.50	9	4.50	553	110.60	213.85	342.45	—	—	—	—	—	4.00	—	4.00	213.45	
Kiel	343	514.50	343	171.50	9048	1809.60	1094.24	3781.49	3	16.50	200.00	—	—	86.17	820.30	1274.97	2506.52	
Kreuzlingen	112	168.00	112	56.00	2010	402.00	403.10	1029.10	1	4.50	18.00	—	—	16.00	—	38.50	990.60	
Lübeck	47	70.50	47	23.50	228	34.20	4.75	128.20	—	—	—	—	—	1.25	—	1.25	126.95	
München	28	42.00	28	14.00	620	124.00	194.09	400.34	—	—	—	—	—	4.00	—	4.00	84.00	
St. Gallen	—	—	—	—	156	31.20	50.00	81.20	—	—	—	—	—	0.40	—	0.40	316.34	
Zürich	—	—	—	—	630	126.00	32.00	158.00	—	—	—	—	—	—	78.00	—	84.00	
	847	1246.82	847	415.73	18192	3408.57	148	187.50	4	21.00	530.00	200.00	133.42	948.30	1832.72	6004.63	—	

H. P. Frandsen,  
Hovedkasserer.

Regnskabet revideret og bekræftet rigtigt. Afdelingernes Regnskaber er for saa vidt de har foreligget, sammenholdt med Indbetalingerne til Hovedkassen. Kassebeholdningen stemmer.

Emil Sørensen,  
Formand.

Bern, den 1. Juli 1943.

T. Buntzen.

V. Gunthel.

\*Begravelseshjælpen udbetalt af H. K.

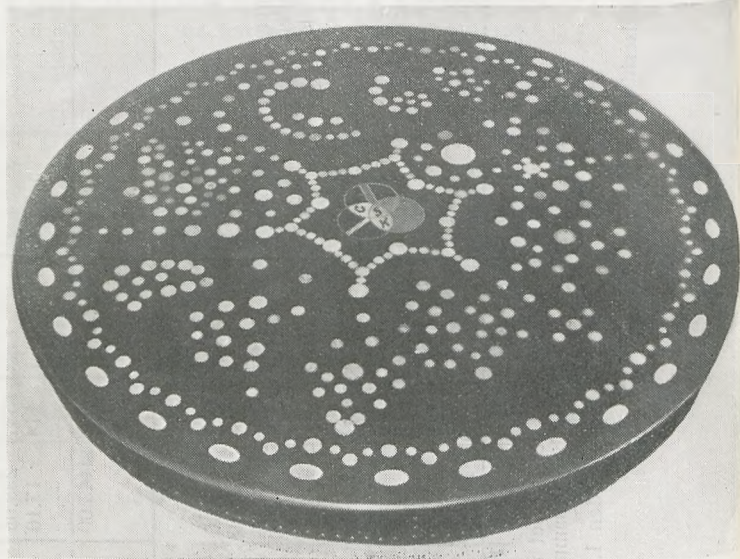
færdiget af Faurschou. Gaven kom snart i Sving og indbragte adskillige 25-Ører.

Alt i alt en gemytlig, herlig Sommerdag sammen med humørfyldte Naver. Tak for Besøget.

NB. Husk Medlemsmødet den 2. Lørdag i August.  
Med Naverhilsen. C. H a m m a r g r e n.

**Vejle.** Fredag den 9. Juli afholdt Vejle-Naverne ord. Generalforsamling paa Hotel „Hafnia“. Formanden aflagde en kort Beretning, idet han udtalte, at der jo ikke var sket en hel Del udover, at Naverne Hytte ved Fjorden var i Orden til at modtage Gæsterne. Broen var slaet ud i sin fulde Længde, selvom det var sket af flere Gange. Han omtalte det vellykkede Stævne i Silkeborg. Deltagerne fra Vejle var enige om, at det havde været en god Tur. Harry Maler garanterede for saavel Kvalitet som Kvantitet havde været godt og rigeligt, saa rigeligt, at Hovedet i Løbet af Dagen stadig var blevet større og Benene mindre, ja, saa korte, at de ikke kunne naa Togel, saa det var blevet en 2-Dages Tur. Alt i alt et godt Stævne. Man drøftede derefter Indvielsen af det runde Bord, som Snedker Haldkær paastaar bliver færdig engang. Det vedtoges at indvie Bordet til Tomrer Carl Lindskjolds Jubilæum, og da at slaa det saa fast, at vi i Tilfælde af Flytning vilde blive nødt til at skære Benene af. Det vedtoges at afholde Aalegilde i Stedet for Bestyrelsens Torsk. Bestyrelsen ønskede frie Hænder i disse skøre Tider. Der sluttedes med en Sang og Formandens Tak for godt Samvær. Med Naverhilsen. Harry Nielsen, Sekretær.

## Hillerød Afdelings smukke Naverbord.



Ja, Svende, saa flot er vort Naverbord i Hillerød. Efter mindst 2 Aars Medlemsskab i Hillerød Afd. har Medlemmet Ret til sin Plade i Bordet, hvor der i Øjeblikket er ca. 600 Sølvmonter fra hele Kloden. Hulen er desuden værd at skue, saa kommer du til Hillerød, saa kig ind i Hulen paa „Slotskroen“, der efterhaanden er blevet en Seværdighed.  
R e d.

### Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

**Hagelstein, Schlachterstrasse 44**

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

*William Andersen,*

statsautoriseret Elektroinstallatør,

Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



### Landmandshotellet

Bredegade 11 **Slagelse** Tlf. 332

anbefales.

Godt Madsted. — Rimelige Priser.  
Mødested for Naverne

V. Sørensen.

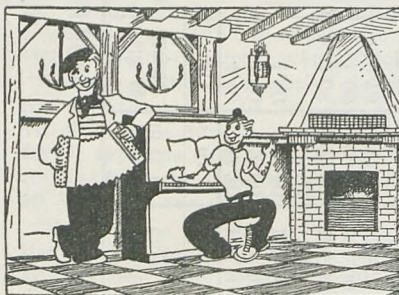
### Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

### Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

### Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

### Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

### Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

### Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven

## C. U. K.s Adresser

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Dammweg 9, Bern, Schweiz.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. III. Hillerød 416.

## Forenings-Meddelelser

**Hamborg.** Lørdag den 10. Juli afholdtes den ordinære Generalforsamling i Hulen.

Efter at Velkomstsangen var sunget bød Formanden velkommen og aabnede Generalforsamlingen med J. Johansens som Dirigent. Efter at Protokollerne var oplæste og godkendte aflæste Formanden Beretning ved at henviser til de oplæste Protokoller, omtalte uatørligt Sagen ang. Udnævnelsen af Minister Yde til Æresmedlem. Efter nogen Diskussion toges Beretningen til Efterretning. — Kassereren og Bibliotekaren oplæste Regnskaberne som godkendtes. Kassereren oplyste, at Medlemstallet nu var 301. — Til Formand genvalgtes P. V. Petersen og paa Forslag af Formanden valgtes Murer Chr. Ravnsbo til Sekretær med 12 St. — Revisor blev Edgar Jensen og Suppleanter Former Aage Christensen og Jens Poulsen. — Fra Hovedkassereren forelaa en Hensulting til Afdelingen om for Fremtiden at afregne med RM. istedet for Frc. til Hovedkassen med forhøjede Sats. Vedtoges. En Ændring hertil af L. Pedersen forkastedes. — En Protest til „Dan“ i Anledning af ovenomtalte Udnævnelse, stillet af Viggo Kristensen, vedtoges. — J. Johansen talte for Samarbejdet med „Dan“. — Viggo Kristensen og S. Dige udtalte, at de agtede at udtræde af Bestyrelsen, og efter at Afdelingen havde givet en Omgang Øl, hvilket nu ikke blev saa dyrt, da der kun serveredes 30 Øl, sluttede Dirigenten Generalforsamlingen.

Med Naverhilsen.

L. P.

**Køge Afdeling** har i Sommer budt sine Medlemmer en Del inden- og udendørs Fornøjelser med og uden „Navinder“, saaledes fejredes 13. Huleaften ved en Tur til Brasilien, idet vor gamle Humpelmester, Faurschou, for fuldt Hus holdt et af sine berømte Foredrag om Livet blandt hans Venner Indianerne, en straalende Eventyrrejse, som Tilhørerne sent vil glemme.

Søndag d. 20. Juni havde Klubbens Schweizer-Medlemmer inviteret alle de andre, med Damer, til en pragtfuld Skovtur til Vallø Mejeri og Slotsparkens Dyrehave. Først besaa Mejeriet — og en hel Kasse Øl, som de smarte Schweizer-Værter havde „hamstret“ — og siden gik Dansen og Julelege i det straalende Solskin.

Søndag d. 11. Juli gjorde Haslev-Naverne Gengæld ved en ligesaa hyggelig Skovtur med Damer til Haslev. Trods en truende Himmel forløb hele Turen i fineste Feststemning, og ustandselig gjaldede Naversangene ud over den stille By og Omegn. De 30 Deltagere plus Damer fik en uforglemmelig Fstedag, og Haslev fik en Oplevelse!

Sekretæren.

**Roskilde.** Afdelingens Sommerfest og Fugleskydning den 27. Juni blev en rigtig Fstedag, som længe vil mindes. Naversangkoret fra København havde anmeldt deres Besøg til denne Dag, som var deres 20 Aars Jubilæumsdag, og da Roskilde Afd. ogsaa havde sin Fest samme

## Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS, EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

I Fonden er der i Aaret fra 1. Juli 42 til 30. Juni 43 indmeldt over 5000 Medlemmer, hvorfor Fonden i Øjeblikket tæller over 18000 indtegnede Medlemmer, af disse har kun godt 8000 været aktive Medlemmer og opsparet gennemsnitlig ca. Kr. 50,—. Hvad de øvrige ca. 10,000 Medlemmer foretager sig ved Fællesudvalget endnu ikke, men om 2 Aar ved vi bedre Besked for de i Aarets Løb udleverede Medlemsbøger har kun Gyldighed i 3 Aar fra Udstedelsesdagen.

I Aarets Løb er der solgt for over Kr. 450,000.— Medlemsmærker og der er udbetalt Kr. 441,000. I Fjor blev der solgt for over 303,000.— og udbetalt for over 251,000.—. Man vil heraf se at der er solgt for over 150,000.— mere i indeværende Aar end i det foregaaende, men til Gengæld er der hævet langt mere i Forhold. I Fjor blev der staaende i Fonden over Kr. 52,000, i indeværende Aar kun Kr. 9000 af de i Aarets Løb indbetalte Kontingenter. (Opsparing).

Naar der har været ca. 8000 Udbetalinger har der ligefædes været det dertil svarende Salg af Mærker, og man vil heraf forstaa, hvilket Arbejde der gennem Aaret er udført af de interesserede Parter, ligesom ved Akkvisitionen, men denne har dog hidtil faaet en passende Aflønning for udført Arbejde.

Naar vi som ovenfor meddelt er i Besiddelse af 10,000 passive Medlemmer, hvoraf maaske nok nogle har fyldte, eller tildels fyldte Medlemsbøger, saa kan vi dog udregne paa Basis af vor Kasse- og Bankbeholdning paa Kr. 57,000.— + vor Obligationsbeholdning paa Kr. 16,000, at der af disse Beholdninger, vil afsætte sig et smukt Beløb for de store Anstrengelser, der er gjort for at oparbejde dette Fond, som nu er i Vækst og Udvikling, med andre Ord med Troen kan man flytte Bjerge, og som i dette Tilfælde, oparbejde et Fond. —

De vanskelige Rejseforhold har i Virkeligheden været os til stor Nytte, i det der ikke i nævneværdig Grad har været Anvendelse for Fondens Formaal, at understøtte unge Haandværkeres Uddannelse i Udlandet. Kommer Tid kommer Raad for, at hjælpe vore unge Haandværkere, for Fonden arbejder støt og sikkert fremad og opefter, men endnu kræves der nogle Aars intensivt og dygtigt Arbejde, for at bringe Fonden frem til at blive den ydedygtige Fond som Tanken er, og som der efterhaanden er skabt den bedste Basis for at udbygge og virkeliggøre til Nytte og Gavn i Fremtiden, skabt ved Hjælp og Støtte og et veludført Arbejde af den berejste Haandværkerstand. G n y.

Dag, slog man i begge Foreningers Interesse det hele sammen og fik en udmærket Dag ud af det. Ved 11-Tiden kom de fremmede Gæster med Formanden, Chr. Jensen, i Spidsen og Fugleskydningen tog sin Begyndelse. Ved 12-Tiden indtoges Frokosten, hvor Hammargren bød Gæsterne velkommen og lykønskede med Jubilæet. Chr. Jensen og Kasserer Max Francke takkede for Velkomsten og overrakte Roskilde Afd. et Sølvskjold med Inskription til vort runde Bord samt et Jubilæumsfestskrift fra C.U.K.s 25 Aars Jubilæum. En af Sangkoret medbragt Sang gjorde stor Lykke. Efter Frokosten fortsattes Skydningen til Fuglen var faldet og Byens Seværdigheder blev vist Gæsterne. Resten af Eftermiddagen spilledes Kegler m. m. Havefesten sluttede Kl. 18 med Fællesspisning og vort Medlem, Restauratør Svend Wolfhechel og Hustru, høstede megen Anerkendelse for den prægtige Middag de serverede Man flyttede derefter nogle Meter længere hen ad Gaden, til Navernes Hulevært paa Højskolehjemmet, og her fortsattes med muntert Samvær, Kaffe og Dans. En Ekspresspakke til os viste sig at indeholde et Slagbrødt og Hammer, sendt fra Køge-Naverne og for-

# Den skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse

## Regnskab pr. 1. April 1942 til 31. Marts 1943

### B. Hovedkassen for Danmark, Norge og Sverrig.

Indtægter:		Udgifter:	
Kassebeholdningen den 1. April 1942 .....	2605.62	Bladets Trykning .....	1146.50
Modtaget fra Afdelingerne .....	3606.53	Porto for Bladet .....	178.06
Renter .....	16.26	Klichéer .....	16.60
Annoncer .....	420.00	Redaktørens Løn .....	250.00
Varer og Emblemer:		Redaktørens Porto og Spesen .....	175.39
318 Sangbøger .....	556.50	1000 Emblemer .....	800.00
Vejle 1 Emblem .....	1.25	Skrivemateriale, Love etc. ....	261.75
Fra Redaktøren for 886 Emblemer .....	1107.50	Annoncer .....	33.48
Overført fra H. K. ....	800.00	Bidrag til Dansk Samvirke .....	32.00
		Bidrag til Mindesten, Wilh. Lange .....	50.00
		Telefon for Redaktøren .....	230.00
		Fragt for Sangbøger .....	52.63
		Overført til H. K. ....	600.00
		Begravelseshjælp .....	432.00
		Kassebeholdning den 31. Marts 1943 .....	4855.25
	9113.66		9113.66

### C. Samlet Regnskab for Danmark, Norge og Sverrig.

Kassebeholdning den 1. April 1942 .....	4415.53	17 Rejseunderstøttelser .....	64.25
97 Indskud .....	145.50	Begravelseshjælp .....	432.00
103 Medlemsbøger .....	51.50	Afdelingernes Porto .....	100.68
29620 Ugebidrag .....	4443.00	Bladet inkl. Porto og Klichéer .....	1341.16
3 Emblemer .....	5.00	Redaktørens Løn og Porto .....	425.39
Renter fra Stockholm .....	12.00	Emblemer .....	800.00
Renter fra Banken .....	16.26	Skrivematerialer, Love, Fragt etc. ....	314.38
Annoncer .....	420.00	Annoncer, Bidrag Dansk Samvirke .....	65.48
Sangbøger og Emblemer .....	1665.25	Bidrag til Mindesten, W. Lange .....	50.00
Overført fra H. K. ....	800.00	Telefon til Redaktøren .....	230.00
		Overført til H. K. ....	600.00
		Kassebeholdning den 31. Marts 1943 .....	7550.70
	11974.04		11974.04

### B. Hovedkassen for Udlandet.

Kassebeholdning den 1. April 1942 .....	226.14	Tilskud til Afdelingerne .....	50.00
Modtaget fra Afdelingerne .....	948.30	Skrive- og Agitationsmateriale .....	29.60
Overført fra Danmark Kr. 600.00 .....	540.00	2000 Medlemsbøger .....	300.65
Renter .....	7.40	En Understøttelse .....	50.00
		Brandforsikring .....	2.60
		Sekretærens Porto for H. B. ....	16.35
		H. B. Møder .....	120.00
		Kassererens Porto for H. K. ....	143.95
		Overført fra H. K. til Banken .....	800.00
		Kassebeholdning den 31. Marts 1943 .....	188.39
	1721.84		1721.84

### C. Samlet Regnskab for Udlandet.

Kassebeholdning den 1. April 1942 .....	2749.47	4 Rejseunderstøttelser .....	21.00
847 Indskud .....	1246.82	Sygeunderstøttelse .....	530.00
847 Medlemsbøger .....	415.73	Begravelseshjælp .....	200.00
18192 Ugebidrag .....	3408.57	Afdelingernes Porto .....	133.42
148 Emblemer .....	187.50	Tilskud til Afdelingerne .....	50.00
Renter fra Hamborg .....	30.40	Medlemsbøger, Skrive- og Agitationsmateriale ..	330.25
Tilskud fra H. K. ....	50.00	Understøttelse og Brandforsikring .....	52.60
Renter fra Banken .....	7.40	H. B. Møder .....	120.00
Overført fra Danmark .....	540.00	Porto for H. B. og H. K. ....	160.30
		Overført til Banken .....	800.00
		Difference ved Omregning Berlin .....	25.00
		Udgift ved Oprettelse af Afd. Bremen .....	20.30
		Kassebeholdning den 31. Marts 1943 .....	6193.02
	8635.89		8635.89

#### Status.

Kassebeholdning i Danmark Kr. 7550.70 à Fr. 0.90 .....	Fr. 6795.63
Kassebeholdning i Udlandet .....	- 6193.02
Inventar Fr. 450.00 — afskrevet 30 %, Fr. 135.00 .....	- 315.00
Varelageret .....	- 659.92
Tilgodehavende hos H. J. Larsen .....	- 1462.05
	Fr. 15425.62
Hovedkassererens Tilgodehavende .....	- 500.00
	Fr. 14925.62

Emil Sørensen,  
Formand.

Revideret og befundet rigtigt, Bern, den 1. Juli 1943.

T. Buntzen, V. Gunthel,  
Revisorer.

H. P. Frandsen,  
Hovedkasserer.



## ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



W. G. Ehlin är född den 15.5.1889 och inmäl- des i C.U.K. genom Paris- avd. den 20.1.1918. Efter sin henkomst till Stock- holm har Ehlin varit en stabil och trogen medlem. Alltid närvarande vid Klubbens möten och sam- mankomster. I många år har han också varit mem- lem av styrelsen här.

Vi tacka honom för hans gedigna intresse och goda kamratskap i vår avd. Festligheten firas i samband med avd. 30 års jubelium 4. sept. i år. Stockholms avd.

Maskinarbejder Carl Alwart, født i Frederikshavn den 7. Maj 1887, kunde den 3. August fejre 25 Aarsdagen for sin Indmeldelse i C.U.K., idet han blev indmeldt i Københavns Afdeling den 3. August 1918, og har siden staaet som trofast Medlem af C.U.K. saavel som Klubben.

Idet vi ønsker Jubilaren hjertelig til Lykke, siger vi ham herigennem vor hjerteligste Tak.

København's Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjerte- lig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen,  
Formand.

Th. Jespersen,  
Sekretær.

Alle, som skriver til H. B. og H. K.,

bedes om, for at lette Arbejdet for Postvæse- net og for at undgaa Forvekslinger, at optøre Adr. paa Afsenderen saavel som paa Modtage- ren paa alle Brevene og alle Brevindlæg. At Afsenderen skriver sin Adr. paa Konvolutten er jo en Selvfølge.

## Til alle Afdelinger.

Ved Bombeangrebet paa Hamborg gik mange af Afdelingens og C.U.K.s Værdier tabt. For at forhindre Ødelæggelser i andre Afde- lingen — ingen véd, hvor de næste Angreb bliver sat ind — vil det være klogt at anbringe Afdelingens og C.U.K.s Ejendele i størst mulig Sikkerhed, om Forholdene skulde udvikle sig til at nødvendiggøre dette.

Og, Svende, hvad der end sker — ude som herhjemme — saa holder vi sammen om C.U.K. gennem den frygtelige Skærsild.

R e d.

## Saa er Sommeren snart forbi

og Efteraaret holder sit Indtog. Aftenerne bliver mørkere, Hulerne begynder atter at fyldes, og Naverne rykker tæt- tere sammen omkring de runde Borde i Afdelingerne ude som hjemme. Sang og fornøjeligt Samvær er atter sat i Højsædet, og for en Stund glemmer man den al- vorlige Tid, vi gennemlever.

Disse Timer, som vi tilbringer sammen med vore andre berejste Kammerater, har sin egen Charme, de sætter Kulør paa Tilværelsen, og enhver Na v betragter det som en Ære at kunne være med her og give sit Besyv med.

Men mon ret mange egentlig er klar over, at de igen- nem det lille Kontingent er med til at opretholde vor Organisation, hvis fornemste Opgave er at vejlede unge skandinaviske Haandværkssvende ved Rejse til Udlandet, saa de, naar de vender hjem, har dygtiggjort sig til Gavn for sig selv og for vort Haandværk og Industri, og end- videre yder vor Organisation økonomisk Hjælp i Form af Rejse-, Syge- samt Begravelseshjælp, om Døden skulde indhente dem. Desuden yder vor Organisation Hjælp til de gamle Naver derude, som er kommet i Nød.

Et saa stort og smukt Formaal fortjener at støttes i langt højere Grad end Tilfældet er; enhver berejst burde staa som Medlem af C. U. K., enhver berejst burde sætte en langt større Ære i at have Lov til fortsat at kalde sig Na v, og dermed være med til at opretholde alle Funktioner indenfor vor Bevægelse.

Vor Organisation har haft en meget stor Fremgang derude i disse Krigsaar, men ogsaa herhjemme burde der gøres langt mere for at vinde alle berejste for vor Sag, thi den Dag, da Rejselivet atter er frit, da ved vi med større og større Sikkerhed, at Tusinder af skandi- naviske Haandværkssvende vil snøre Randselen og rejse ud for at dygtiggøre sig under friere Forhold, og den

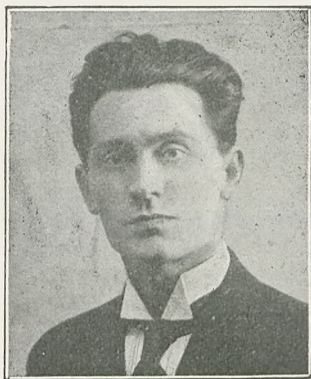
Dag gælder det om, at vor Organisation staaer bedst muligt.

Vort Blad, „Den farende Svend“, er Bindeleddet imellem os, og det kan og bør udnyttes endnu mere af Afdelingerne ude som hjemme. „Den farende Svend“ er trods Krigen og dermed store Vanskeligheder endnu naaet frem til alle vore Afdelinger.

Der er mange forskellige Afskygninger af Klubber for berejste, hver især paakalder de sig sit Formaal, men der er kun een Organisation, der gennem sine Afdelinger herhjemme og i Udlandet rækker den rejsende Haandværkssvend den Hjælp, han har Brug for derude, og det er C. U. K.

Tag derfor din berejste Kammerat med i Hulen næste Gang.  
Red.

## Stockholm Afdeling fejrer 30 Aars Jubilæum den 4. September.



G. S. Nilsson.

Vor nordligste C. U. K.-Afdeling, Afdelingen i Stockholm, havde den 29. Aug. bestaaet i 30 Aar. Jubilæet markeres ved en Fest Lørdag den 4. September.

Stockholm-Afdelingen hører til en af C. U. K.s mest stabile og i Referaterne fra deres Sammenkomster ser vi, at det stadig gaar lystigt til — det er, kort sagt, en Afdeling, hvor Naverandaen er den fremherskende. En af Afdelingens største Støtter gennem de mange Aar er G. S. Nilsson, der iøvrigt ogsaa har passeret de 30 Aar i C. U. K. Til Festdagen vil sikkert mange Afdelinger seude vor svenske Broderklub en Hilsen.

Kasserens Adresse er: Erik Lindgreen, Strindbergsgatan 54, 6. Sal, Stockholm.  
Red.

## Forenings-Meddelelser

**Hillerød.** Afdelingens Medlemmer har i Sommer haft nogle gode Huleaftener udenfor Hillerød. En god Tur havde vi til Skovløberstedet „Damhuset“; i denne deltog 18 Medlemmer, og en lige saa vellykket Tur havde vi sammen med Frederiksværk-Naverne til St. Lyngby Kro.

Nu da Cykledækkene snart er slidt op, Vejret bliver koldere og det bliver tidligere mørkt om Aftenen, er vi igen at finde 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i vor Hule paa „Slotskroen“.

Med Naverhilsen.

Emil Jespersen, Sekr.

**Roskilde.** Generalforsamling afholdtes Lørdag den 24. Juli hos Malermester C. C. Nielsen, Helligkorsvej. Det vedtoges her at udvide Bestyrelsen med to Medlemmer; disse blev Malermester C. C. Nielsen (Sekretær) og Slagtermester Villh. Sørensen. Til Revisor er valgt Sadelmager Bohn.

Afdelingen har i Sommer haft nogle fornøjelige Sammenkomster med Keglespil, og alt tegner godt for Fremtiden for vor Afdeling.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

**Slagelse.** Afdelingen havde Søndag den 15. August arrangeret en Cykle-Udflugt til Surerup. Der startedes Kl. 10 fra Gl. Torv, og ved Ankomsten serveredes de be-

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 4. September  
afslutter vi Sommerens Hulemøder med en  
Gemytlig Aften Kl. 19  
i Mosekroen, Frederiksborgvej 169.  
Solister efterlyses.

Søndag den 12. September Kl. 19 aabner vi  
Vintersæsonen  
i Berejstes Hus, Emiliegade 7,  
med Æresaften for Carl Alwart, 25 Aar i C.U.K.  
Tag Pigen og Klemmeposen med!  
Garderobe og Festtegn 0,75.

### Foreløbigt Vinterprogram:

Søndag d. 12. Septbr.	Æresaften	i Hulen, Emiliegade 7.
Søndag d. 17. Oktbr.	Pakkefest	—
Lørdag d. 30. Oktbr.	Ord. Generalfors.	—
Søndag d. 14. Novbr.	Mørtensfest	—
Søndag d. 5. Decbr.	Andespil	—
Freitag d. 31. Decbr.	Nytaarsfest	i Weincox.

Fra og med Lørdag den 18. September afholdes Hulemøderne igen i Berejstes Hus 1. og 3. Lørdag i Maaned Kl. 20.

Se iøvrigt Københavns Rubrik hver Maaned.

Bestyrelsen forventer stor Tilslutning til ovenstaaende.  
Københavns Afdeling.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Alle Henvendelser ang. C.U.K.s Afdeling sker foreløbig til undertegnede Formand indtil nærmere fremkommer i „Den farende Svend“.

P. V. Petersen, bei Conrad R. P. Scholtz,  
Hamburg-Gross Flottbek,  
Buchenhof 10.

### Fødselsdage i Slagelse og København.

En god Slagelse-Nav, Sadelmagemester Edv. Jensen, Tordenskjoldsgade, Slagelse, fylder den 30. August 60 Aar.

— Læderhandler Fritz W. Gluud, Dannebrogsg. 6, København V., fylder den 20. September 70 Aar. Gluud har med sin stille og venlige Væremaade skaffet sig en meget stor Vennekreds indenfor alle Kredse af berejste.

Vi ønsker begge Fødselarerne hjertelig til Lykke.

Red.

### Oslo-Afdelingens Formand,

Maler Lorentzen, har været saa uheldig under Arbejdet at falde ned fra en Stige og paadraget sig svære Kvæstelser, saaledes at der nu venter ham et Sygehusophold paa mindst 3 Maaneder. Vi ønsker god Bedring.  
Red.

### Bladet gennem Avispostkontoret.

Opmærksomheden henledes paa, at Beløbet for Forsendelse af Bladet i Oktober Kvartal maa være mig i Hænde senest den 20. September.  
Red.

kendte, stegte Aal samt diverse Øl og Snaps. Efter nogle Timers fornøjeligt Samvær med Oplæsning og Sang afsluttedes der Besøg hos Johannes Jensen, hvorefter Turen gik til „Parnas“ i Sorø, hvor der spistes Smørrebrød, og da Turen sluttedes ved Mørkets Frembrud, havde Slagelse-Naverne fuldendt en fornøjelig og vellykket Tur.

## C. U. K.s Afdeling i Hamborg.

Formanden for Hamborg Afdeling, P. V. Petersen, „Murer-Peter“, sender følgende Beretning om den frygtelige Katastrofe, som Hamborg har været ude for.

P.V.P.skriver:

Den frygtelige Skæbne, der har ramt Hamborg - Altona ved Bombardementerne har jo desværre ogsaa haft katastrofal Virkning paa vor Afdeling. Vor Hule i Schlachterstrasse 44 er totalt nedbrændt og alle vore Ejendele, Skabe, Bibliotek, vort smukke Banner og alt, hvad vi ejede der, er blevet tilintetgjort. Vi var nu godt 300 Medlemmer

og jeg prøvede ved paa Cykle at travle Hamborg igenem at finde frem til nogle af vore Medlemmer. Jeg var 4 Dage paa Farten, men det lykkedes mig kun at finde ialt 6 Medlemmer, hvoraf igen kun 2 er i deres gamle Adresser. Saavidt vides er dog ingen omkomne, men de fleste er rejst hjem, for Størstedelen efter de første to Angreb. Af Bestyrelsen var foruden mig kun Kassereren, Heinrich Witt, dernede, vi har begge to af gode Grunde skiftet Adresser. Det eneste der er reddet af Foreningens Ejendele, er det som beroede hos os to. Nu haaber jeg at alle Naver, der er rejst hjem, gør deres Pligt og tilmelder sig den nærmeste Afdeling af C. U. K.

Jeg sidder nu i Toget paa Vej til Hamborg igen og vil stadig prøve at finde de tiloversblevne. Jeg har sat en Plakat op paa Ruinerne af Hulen med min Adresse, saa muligvis allerede nogle har meldt sig. Der er udarbejdet en Liste over vore mistede Ejendele, der er vurderet til ialt henved 6000 Rm., hvorvidt vi kan faa Erstatning, kan ingen svare paa endnu.

Hamborg Afdeling af C. U. K. er ikke ophævet eller ophørt at eksistere, vi har været ude for en Katastrofe, men Afdelingen vil igen rejse sig, vi skal blot have Tid til at arbejde og at finde hinanden.

P. V. Petersen,  
bei Conrad R. P. Scholtz,  
Hamborg-Gross Flottbek,  
Buchenhof 10, Tyskland.

**Bær altid Emblemet!**

## Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS,  
EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

### [Haandværkernes Rejsefond

holdt Søndag den 15. August sit 7. Aarsmøde i Berejstes Hus i København. Mødet indledtes med Frokost, og her gav Tømrer Boesgaard og Wallhegn, Helsingør, en Del gode Numre. Til Mødets Dirigent valgtes Carl Olsen, København, og til Sekretær Typograf Waldemar Petersen, Hillerød.

Formanden for Fællesudvalget, Snedkermester Henry Larsen, København, bød Velkommen. Blandt Gæsterne var den nye Formand for C.U.K.-Afdelingen i Dresden, Søren Gernak. — Formanden aflagde en lang og udførlig Beretning om Udvalgets Arbejde. Af Hovedpunkterne i Beretningen skal nævnes, at Udvalget havde vedtaget, at der fremtidig ved enhver Udbetaling fradrages 1 Kr. til Fondens Formaal og Administration, at der nu var antaget autoriseret Revision, og at Ekspedition i København fra 1. Oktober vil komme til at foregaa fra Berejstes Hus. — Efter en livlig Diskussion, hvori bl. a. deltog Laurits Petersen, Boesgaard, Egebo, P. V. Petersen („Murer-Peter“), Aagesen, Bastholm og Udvalgets Medlemmer, vedtoges saavel Formandens Beretning som Kassererens Regnskab.

„Murer-Peter“ fandt ikke, at der var noget Forhold mellem Kassererens og Fru Elms Løn; foreslog endvidere, at Egebo kom til at virke som Agitator indenfor Kredsen af berejste, paa samme Vilkaar som Fru Elm, hvad hverken Formand eller det øvrige Udvalg havde noget imod.

Iøvrigt blev Diskussionen over de forskellige Ting ret langvarig, idet ikke alle holdt sig til Sagen. — Fællesudvalget genvalgtes med Akklamation og bestaar af: Snedkermester Henry Larsen (Formand), Klejnsmed V. E. Gottschalek (Kasserer), Tapetserer Em. Bjerregaard (Sekretær), Bogtrykker Kai Fouss Bach, Birkerød, og Typograf Waldemar Petersen, Hillerød.

Det overlodes Bestyrelsen at bestemme, hvor næste Aarsmøde skal holdes, og med et Leve og Naversange sluttede Aarsmødet.

Efter Aarsmødet samledes man til Fællesspisning, Keglespil og Dans.

R ed.

## JEG ELSKER —

Mel.: Jeg elsker de grønne Lunde.

Jeg elsker hver Naverhule,  
som findes i Syd og Nord  
fra Afrika og til Thule.  
Jeg elsker det runde Bord.

Jeg elsker at være i Flokken  
af Naver i C. U. K.,  
og høre dem spinde paa Rokken  
og se dem i Bordet slaa.

Jeg elsker at høre de Klange  
af Glas, som bli'r sammen stødt,  
og Navernes raske Sange  
de klunger i Øret blødt.

Saa elsker jeg Velkomstsangen  
og Svenden, man byder Skaal,  
og Fremmedbogen med „Rangen“.  
Jeg elsker vor Navernaal.

Jeg elsker de glade Minder  
fra Ungdommens Vandreaar;  
tilbage til dem jeg finder,  
saa længe mit Hjerte slaar.

Jens Jensen, Frederiksværk.

## C. U. K.s Adresser

**Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse.** C. U. K., Bern.

**C. U. K.s Bankkonto** er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

**Hovedbestyrelsen:** Emil Sørensen, Dammweg 9, Bern, Schweiz.

**Hovedkasserer:** H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

**Kontroludvalget:** Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

**Redaktør af D. f. S.:** Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

### Mønter til Aalborg Naverne's Hule.

Aalborg-Naverne skriver:

Vort runde Bord har været udsat for et Bombeangreb, hvorved bl. a. alle de nedlagte Mønter blev borte. Vi er nu ved at istandsætte Bordet, men mangler Mønter. Skulde der være nogen Naver her i Landet, som er i Besiddelse af en eller flere udenlandske Mønter, som de kunde tænke sig at skænke vort Naverbord, vil vi være meget taknemlig.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen, Absalonsgade 1, Aalborg.

### Stor Medlemsfremgang i München og Dresden.

Vore to gamle, stabile Kasserere i henholdsvis München og Dresden, Bjørklund og Thomas Winther, har efter en længere Hvilepause pludselig faaet travlt med Indmeldelser, idet et meget stort Antal Svende har tilmeldt sig. „Der er blevet Liv i Hulen som i de gode, gamle Dage“, skriver Winther.

### „Jeg elsker vor Naverhule“.

Paa Opfordring bringer vi i dette Nr. paany Jens to Ganges udmærkede Sang. Klip den ud og klæb den i Sangbogen.

### Husk at indbetale Kontingentet nu til Kvartalsskiftet.

Kontingentet er saa lavt, at ingen Nav bør staa i ulovlig Restance.

### Kassererne i de skandinaviske Afdelinger

gøres opmærksom paa, at Afregningsblanketter faas tilsendt ved Henvendelse til Redaktøren.

### Rettelse til Adressefortegnelsen:

**Lübeck:** Møde 1. og 3. Tirsdag i hver Maaned i Café „Turnhalle“, An der Mauer 55. Kasserer: Ejler Beckmann, Lager „Anton“, Brandenbaum. Formand: Carlo Jørgensen, Baustelle „Finnland“, Brandenbaum.

### Naver, der kommer hjem,

bør tilslutte sig den nærmeste Afdeling af C. U. K. Saa fremt I ikke er i Besiddelse af Adressefortegnelsen kan en saadan faas tilsendt fra Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

# William Andersen,

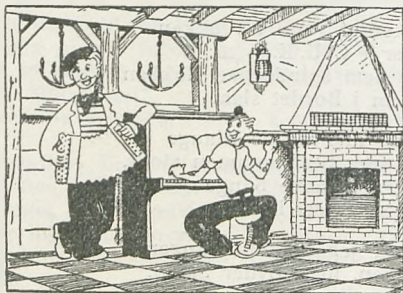
statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

# CARISENS CLICHE- FABRIK

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085  
KØBENHAVN K

## Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250  
1. Kl.s Køkken og Betjening  
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

## Landmandshotellet

Bredegade 11 **Slagelse** Tlf. 332

anbefales.

Godt Madsted. — Rimelige Priser.  
Mødested for Naverne

V. Sørensen.

## Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

## Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Naverne's Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød  
Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager  
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

## Radio

bør købes hos Fagmanden  
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

## Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

## Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

## Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.  
Lukket Keglebane forefindes i Haven

Redaktion: Wald. Petersen, Milnersvej 21, Hillerød — Tryk: Birkerød Bogtrykkeri v. Kai Fønss Bach

Bladet afleveret den 29. August





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

Nr. 10

OKTOBER 1943

42. Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## Til de danske Afdelinger!

Den militære Undtagelsestilstand i Danmark griber selvfølgelig ogsaa forstyrrende ind paa C.U.K.s Afdelingers Møder og Sammenkomster, men jeg tror dog, at hver Afdelings Bestyrelse har drøftet Sagen og truffet de nødvendige Foranstaltninger, saaledes at der stadig er aabnet Adgang for Indbetaling af Kontingentet.

Naverne har paa deres Færd været ude for mangt og meget, og denne Situation vil vi ogsaa vide at komme igennem, vel vidende om, at der kommer lysere Tider efter disse — og Sammenholdet er stærkt indenfor C.U.K.

*Red.*

### Slaa Adressefortegnelsen op i Hulen.

Det henstilles ganske særlig til Afdelingerne i Udlandet at drage Omsorg for, at Siden med Adressefortegnelsen bliver slaaet op i Hulen, saaledes at Svendene altid kan blive bekendt med Adresseerne. *Red.*

### Husk at bestille Mærker, Bøger og Emblemer

i god Tid, da Afdelingerne under disse Forhold maa være klar over, at der kan hengaa lang Tid, før de kommer i Besiddelse af det bestilte. *Red.*

### Runde Tal i Københavns Afdeling.

Metaltrykker Carl Holst, Bækkeskovvej 74, Brh., fylder den 20. Oktober 50 Aar. — Bager Sigvard Olsen, H. C. Ørstedesvej 22 C, V., fylder den 24. Oktober 60 Aar.

Vi ønsker Fødselarerne hjertelig til Lykke og alt godt fremefter. *København's Afdeling.*

### Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

### Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

## Forenings-Meddelelser

**Dresden.** Lørdag den 24. Juli 1943 havde C.U.K. indkaldt til Generalforsamling i Lokalerne Braunsweigerhoff, Freiburgerplatz 11.

Til Dirigent valgtes Th. Winther. Dagsordenen var Valg af Bestyrelse. Som Bestyrelsesmedlemmer blev følgende valgt: Formand: Søren Gernak. Næstformand: Helle Weigner. Kasserer: Thomas Winther. Sekretær: Willy Petersen. Bibliotekar: Fru Hammelt. Der valgtes ligeledes 2 Revisorer og et Festudvalg, bestaaende af 5 Personer, 3 Bestyrelsesmedlemmer og 2 menige. Hermed er Grundlaget lagt for en fremadskridende og voksende Afdeling af C.U.K. i Dresden.

Den 21. August 1943 afholdtes Huleaften samme Sted med yderligere 2 nye Indmeldelser. Afdelingen tæller saaledes nu over 50 Medlemmer imod før ca. 6—8 Medlemmer, altsaa et rigtigt pænt Resultat paa de ca. 3—4 Maaneder, der er gaaet.

I Haab om, at enhver brav Haandværkssvend vil slutte op om C.U.K. og dens Interesser, imødeser vi en stor og solid sammentømret Afdeling i Dresden.

Med Naverhilsen.

Søren Gernak

*Fra*

### Weserland.

En færende Svend betragter fra Højderne den storslaaede Udsigt over Weserlandet.

Ja, gid Tiderne snart igen maa blive saadan, at enhver Svend med Rejseblod i Aarerne kan rejse ud og se de storslaaede Naturskønheder, som Vender er saa rig paa.



**Hamborg.** I sidste Nr. af „Svenden“ skrev jeg, at vi kun var 6 Medlemmer; nu er vi da blevet godt og vel 40. Ligeledes skrev jeg, at af Bestyrelsen var kun Kassereren, H. Witt, og jeg tilbage; det passede ikke, da vor nye Sekretær, Chr. Ravnsbo, hele Tiden har været her, skønt han er „totalt Bombegeschadiget“. Vor brave Carl Lundbech (Medlem uafbrudt fra 1912) fik med megen Besvær under det første Luftangreb reddet en Del af sine Ejendele og anbragte det hos sin Datter og Svigersøn, men ved næste Angreb blev disse bomberamt og mistede foruden alt sit eget ogsaa Carl Lundbechs Ejendele; dertil kommer, at hele hans Familie nu er splittet (hans Kone er i Bajern), saa han nu er ganske alene og kun ejer, hvad han staar og gaar i. Dette er bare et enkelt Tilfælde, men her er den store Trøst, at de alle er i Live og at Carls djærve Naverhumør heller ikke er mistet. Der er, saavidt vi ved, ingen af vore Medlemmer dræbt og af danske i det hele taget kun ganske faa, der siges 3. Dette skyldes vel for det første, at de fleste boede i Lejre, der er anbragt i Periferien, og for det andet, at de næsten alle tog en hurtig Beslutning og rejste hjem, saa de ikke blev udsat for de sidste 3—4 skrappe Nætter og Dage.

Vi har haft det Held at kunne mødes i Sømandsmissionens Læsesal, hvor Assistent J. Johansen (ogsaa Medlem hos os) residerer, og vor lille Stab vokser fra Uge til Uge. Vi havde Søndag den 12. September Kl. 2 Generalforsamling, hvor vi supplerede Bestyrelsen med Blikkenslager Jens Poulsen som Næstformand og Snedker Aage Winther som Bibliotekar. Suppleant blev Skræder Svend Lundberg og Revisor Kristian Petersen. Der var mødt ca. 25 Medlemmer, og der var Hilsen fra vore 6 Medlemmer paa Børnsen. Velkomstsangen blev sunget for 5 nye Medlemmer. Vi havde Møde Aftenen før, og der blev sunget Naversange for fuldt Drøn; vi har Fornøjelsen at se, at flere af vore Medlemmer, der rejste hjem, nu dukker op igen. Axel Scheibel foreslog, at vi foreløbig flytter vor Hule til vort gamle Medlem Schmidts Enkes Restaurant, Hjørnet af Eckernfærderstrasse og Rendsburgerstrasse, og at Mødetiden blev hver Søndag Kl. 15, hvilket enstemmigt vedtoges. Vi kan grundet paa de store Afstande, den daarlige Trafikering og nu de korte Aftener, ikke være ret længe samlede, hvis Møderne finder Sted om Aftenen.

Paa Aage Winthers Forslag vedtoges det, at vort Naverbord skal laves nu, men ikke herved før senere. I det hele taget var den Skare, der var samlet, helt enige om alle at tage et alvorligt Nap, saa vor Forening hurtigst muligt kan blive det, den var før, og der er ingen Tvivl om, at det ogsaa sker. Selvom meget er gaaet i Skudermudder, saa har vi ikke tabt Modet og heller ikke Humøret. Hvad er en Nav ogsaa uden det! P. V.

**Frederiksværk.** Vor 10-aarige Stiftelsesfest er vedtaget afholdt Søndag den 24. Oktober Kl. hele Dagen, alt saafremt Forholdene endnu tillader et lille „Knald“. Ved Fællesspisningen serveres Aal, men Anmeldelse til denne maa ske til undertegnede Formand eller til vor brave Hulefar paa „Strandborg“, Aagaard Rasmussen, Telf. Fr.værk 293, senest Mandag den 18. Oktober.

Med Naverhilsen.

F. J a c o b s e n.

**Hillerød.** Bestyrelsesmøde og Hulemøde afholdtes Lørdag den 18. Oktober. Vi har ladet trykke en ny Portion aabne Brevkort, denne Gang med Klicheen af vort smukke Bord paa Kortets ene Side. Prisen er 5 Øre pr. Stk. Mødeaftener som hidtil, men Kl. 18,30. Det vedtoges at skænke Aalborg Afd. nogle Sølvmonter til deres Naverbord, ligeledes at Formanden ogsaa midlertidig modtager Kontingent. Og bagefter havde vi en rigtig gemytlig Huleaften. Til Fr.værk Afdelings Stiftelsesfest den 24. ds. kan sikkert regnes med stor Tilslutning herfra.

Med Naverhilsen.

E m i l J e s p e r s e n, Sekr.

**Roskilde.** Medlemsmøde afholdes i Hulen paa Højskolehjemmet Lørdag den 9. Oktober Kl. 19,30. Mød præces og i stort Tal, vi har faaet mange nye Medlemmer, der

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Saa længe den militære Undtagelsestilstand i København vedvarer, er alle vore selskabelige Sammenkomster aflyste.

Hulemødet, hvor der er Lejlighed til at betale Kontingent, afholdes kun

**Søndag den 10. Oktober fra Kl. 10—12**  
i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Næste Hulemøde Søndag den 7. November Kl. 10—12 samme Sted.

Endvidere anmodes Medlemmerne om selv at besørge Kontingentet indbetalt til *Kasseresen V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1. Sal th., N., Telf. Nora 853 v*, eller til Klubbens Næstformand, Johs. Egebo, Brønshøjvej 80, Telf. Damsø 3333, daglig fra Kl. 17—18. — Kontingentet kan ogsaa indsendes pr. Postanvisning eller Postgiro 1778 til Kassereren. Ønskes regelmæssig Postopkrævning, kan dette ske efter Aftale med Kassereren.

Særlig langt til Restance staaende Medlemmer vil faa en Postgiro-Indbetalingsblanket tilsendt, og det anbefales at benytte denne Blanket til Indbetaling af Restancen, eller en Del deraf, *da ellers Slettelse bliver Følgen.*

*Bestyrelsen.*

## Ordinær Generalforsamling afholdes

**Søndag den 31. Oktober Kl. 11 Formiddag**  
i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Dagsorden: Protokol og Formandens Beretning. 2. Regnskabet. 3. Indkomne Forslag. 4. Bestyrelsesvalg. 5. Eventuelt.

Forslag maa indsendes til Formanden, Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2., S., Telf. Amager 4178 x, inden den 23. Oktober.

*Bestyrelsen for Københavns Afdeling.*

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

*Hulemøde afholdes hver Søndag Kl. 15 i Schmidts Enkes Restaurant, Eckernfærderstrasse 23, Hamborg 4. —*

Mød talrigt op.

gerne vil hilste paa de øvrige Medlemmer. Vor nyvalgte Sekretær, C. C. Nielsen og Hustru, fejrede den 29. August Sølvbryllup. En Deputation fra Klubben lykønskede og overrakte en Gave.

Vor Afdeling er nu ved at blomstre op igen, og vi haaber at se rigtig mange Medlemmer den 9. ds.

Klubben har modtaget følgende Tak: „Hjertelig Tak for venlig Opmærksomhed og Gave fra Roskilde Afd. af C.U.K. Margrethe og Carl Nielsen.“

Med Naverhilsen.

C. H a m m a r g r e n.

## C. U. K.s Adresser

**Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse.** C. U. K., Bern.

**C. U. K.s Bankkonto** er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

**Hovedbestyrelsen:** Emil Sørensen, Dammweg 9, Bern, Schweiz.

**Hovedkasserer:** H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

**Kontroludvalget:** Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

**Redaktør af D. f. S.:** Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

### SCHWEIZ

**Bern:** Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: Waldemar Gunthel, Murtenstrasse 52, fra 5<sup>1/2</sup>—6<sup>1/2</sup>.

**Kreuzlingen:** Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

**St. Gallen:** Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

**Zürich:** Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

### TYSKLAND

**Berlin:** Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maanedens, hver 2. og 4. Lørdag selskabelig Sammenkomst. I Mdr. med 5 Lørdage er den sidste Lørdag ogsaa Mødeaften. Hule: Berliner Clubhaus, Berlin SO, Ohmstr. 2. Ind- og Udb. i Hulen. Kasserer: H. Fjordbæk Larsen, Chaussestr. 117, 2., bei Bleck, Berlin N 4.

**Bremen:** Møde hver Lørdag. Kasserer: Mads Damgaard, Lübberstedterstrasse 21.

**Dresden:** Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7. Formand Søren Gernak, Friedrichstr. Nr. 1, IV, Sal, bei Schiek, Dresden A 5.

**Hamborg:** Møde hver Søndag Kl. 15 i Schmidts Enkes Restaurant, Eckernförderstrasse 23, Hamborg 4. Formand: P. V. Petersen, bei Conrad P. R. Scholtz, Otto Ernststr. 3, Hamborg-Gross Flottbek. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamborg 33.

**Kiel:** Møde 2. og 4. Lørdag i Restaurant „Nordmark“, Muliustr. 95. Ind- og Udb.: Kasserer Emil Frederiksen, Jungmannsstr. 51. Fmd.: Gustav Frederiksen, Muliustr. 72.

**Lübeck:** Møde 1. og 3. Tirsdag i hver Maaned i Café „Turnhalle“, An der Mauer 55. Kasserer: Ejler Beckmann, Lager „Anton“, Brandenbaum. Formand: Carlo Jørgensen, Baustelle „Finnland“, Brandenbaum.

**München:** Restaurant „Göthehof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maanedens.

### SKANDINAVIEN

**Aalborg.** Møder efter nærmere Indkaldelse. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1. Træffes 17-18.

**Aarhus:** Stjerne Kroen, Jægergaardsgade 42. Møde hver 1. og 3. Fredag i Maanedens. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5<sup>1/2</sup>—7.

**Fredericia:** Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

**Frederiksværk:** Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Tømrermester Jens Jensen, Bjørnehoved. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

**Hillerød:** Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Tømrer K. A. Bilgrav, Ebberødvej, Birkerød.

**Holbæk:** Hotel Mellerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

**Horsens.** Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maanedens og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maanedens Kl. 21 i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: Montør R. J. Wittorff, Jyllandsgade 3.

**Kolding:** Hulemøde 4. Lørdag i Maanedens i Sønderport. Ind- og Udb.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Manzantigade 22.

**København:** Under de for Tiden værende Forhold afholdes kun følgende Møder: Søndag den 10. Oktober Kl. 10—12. Generalforsamling Søndag den 31. Oktober Kl. 11 Fm. og Møde Søndag den 7. Novbr. Kl. 10—12. Alle Møderne afholdes i Berejstes Hus, Emiliegade 7. Se endvidere hver Maaned under Københavns Afdelings Rubrik Side 2. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, S., Telf. Amg 4178 x. Kasserer: V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 27, N., Telf. Nora 853 v.

**Køge.** Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Købmand Aage Friis Nielsen, Nørregade 67.

**Nakskov:** Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maanedens. Formand: Aage Larsen, Niels Nielsensgade 15, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Bagermester A. Tvernev.

**Odense:** Hulen er i Sommermaanederne flyttet til Haugstedsminde Kolonihaver, 4. Gang, Have Nr. 259. Kasserer: E. Wendeltorp, Kochsgade 7 B, Odense.

**Odder:** Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maanedens. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: H. Holm, Rosengade 16.

**Oslo:** Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5<sup>1/2</sup>—6<sup>1/2</sup>. Al Korrespondance til Kassereren.

**Roskilde.** Møde 2. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Sadelmagermester Dalgaard Nielsen, Algade 30.

**Silkeborg:** Møde 3. Lørdag i hver Maaned paa Jernbanehotellet. Formand: Malermester Simonsen. Kasserer Karetmagerm. R. H. Rasmussen Markedsgade 14. Sekretær Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

**Slagelse:** Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen paa Landmandshotellet, Bredegade. Formand: Tømrer Eluf Nielsen, Holbergsgade 55. Kasserer: Snedkerm. Viggo Olsen, Jernbanegade 3.

**Stockholm:** Fra 1. Juli: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3. Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 6.

**Vejle:** Mødelokale: Hotel „Hafnia“, Nørretorv. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

**Vordingborg.** Møde 2. Tirsdag i hver Maaned paa Boulevardhotellet. Formand: Tømrer Alfred Larsen, Københavnsvej 17.

## Naverblod.

Mel.: I den store, tavse Nat.

Skorpen var hans Morgenmad,  
Kilden gav ham Morgenbad  
og en dejlig, kølig Drik,  
god som Øl fra Fad.  
Brød saavel som Bøg var bar,  
Stenen gennem Saalen skar,  
fri han var, en Vandringsmand,  
og derfor jubled' han:

Vi er Nordens Sønner,  
vi har Naverblod,  
vi i Aag ej stønner,  
vi har Rejsemød.  
Paa Alverdens Veje  
med vor Sæk og Stav  
Jorden tar i Eje  
som en rigtig Nav.

Han saa Mississippis Vand,  
i Europa hvert et Land,  
Afrika, han traved' rundt  
i det hede Sand,  
saa Australiens vilde Mand,  
indisk Jungle krydsed' han,  
saa i Pigeøjets Glød,  
mens Sangen fra ham lød:  
Vi er Nordens ....

Rundt fra By til By han drog,  
somme Tider Fægt han slog,  
blev han saa af Valsen træt,  
Jobbet da han tog.  
Og han kunde ta' et Tag,  
skrap det var han til sit Fag.  
Og i Larm og Hamres Klang  
man hørte Navens Sang:  
Vi er Nordens ....

Man for Røg ham skimted' knapt,  
og han spandt, vel ofte skrap,  
naar han sad ved Hulens Bord,  
Øllet drak han rapt.  
Naverbrødre fandt han der,  
lærte, hvad en Ven var værd,  
derfor sang han altid glad  
paa sit Naverkvad:  
Vi er Nordens ....

Granen knejser med sin Top,  
Fyrren gaar mod Himlen op,  
Bøgen staar paa Foden fast  
med sin brede Krop.  
Stoute Trær de kaldes maa,  
fast som dem vil Naver staa,  
norske, svenske, danske Bror  
syngte vil i Kor:  
Vi er Nordens ....

Kong Schmidt.

# William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



### Landmandshotellet

Bredegade 11 **Slagelse** Tlf. 332  
anbefales.  
Godt Madsted. — Rimelige Priser.  
Mødested for Naverne  
V. Sørensen.

### Radio

bør købes hos Fagmanden  
**ALT I RADIO**  
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning  
**HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen**  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

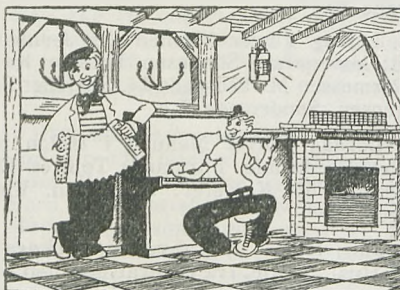
### Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11  
(I Nærheden af alle Museerne)  
anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

### Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.  
anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.  
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

### Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250  
1. Kl.s Køkken og Betjening  
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

### Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293  
Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.  
Aagaard Rasmussen.



Birkerød  
Bogtrykkeri  
Telefon: Birkerød 458

**Tryksager**  
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

### Besøg SLOTSKROEN

**Hillerød**  
vis a vis Slottet - Telefon 182  
Værelser 2,75

### Mødested for Naverne

(Hulemor)  
Hyggelige Lokaler  
Høflig og reel Betjening.  
Nyd den medbragte Mad her.  
Lukket Keglubane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISERERE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

Nr. 11

NOVEMBER 1943

42. Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

## ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



Søndag den 3. Oktober afholdt Naverne i Vejle en lille Festlighed i Hytten ved Fjorden, hvor Tømrer Carl Lindskjold, der uventet var vendt hjem paa Besøg fra Tyskland, fik overrakt Æresnaalen. Flere af Medlemmerne talte for Jubilaren og takkede ham for hans store Interesse for C.U.K.

Lindskjold er født i Vorgod den 19.-8.-95 og har i sine unge Dage berejst Norge, Holland og Tyskland, bl. a. arbejdet

i Berlin. Senere har han arbejdet i Polen og nu svinger han Tømrerøksten i Sydtykland. Alt i alt en rigtig Nav.

Til Lykke Carl og paa Gensyn til Nytaar.

Vejle Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen,  
Formand.

Th. Jespersen,  
Sekretær.

### Tænk over dette.

Et i Københavns Afdeling velkendt Medlem var paa Grund af Arbejdsløshed kommet usædvanligt langt tilbage i Restance, saa langt, at Bestyrelsen trods Medlemmets bestemte Løfte om at betale, tvivlede stærkt paa, at det nogensinde vilde ske. Men det skete alligevel, og Kassereren skrev et Par anerkendende Ord til vedkommende i den Anledning og fik omgaaende pr. Brev dette Svar:

Den rigtige Nav svigter aldrig.

Det er stolte Ord, men lad os alle prøve paa at faa dem til at passe paa os alle.

Go-ck.

## Meddelelse fra H. B.

Af Hovedkassererens Korrespondance ser vi, at nogle Kasserere beklager sig over, at Forsendelser fra H.K. tager for lang Tid. Vi har undersøgt Sagen og konstateret, at disse Klager er uberettigede. Saaledes var en Bestilling 19 Dage undervejs. Hvis nu Forsendelsen herfra bruger lige saa lang Tid, forstaar vi, at Afdelingskassererne bliver utaalmelige. Vi beder dem derfor om at bestille i Tide og tage Tiderne i Betragtning. H.B.

**Intet Nyt fra Hamborg.** Der er til den 27. ds. ikke indkommet noget Stof fra Hamborg. Formodentlig er Brevet gaet tabt.

**Sølvbryllup i Slagelse.** En af Slagelse Afdelings gode Støtter, Malermester Aage Bech og Hustru, fejrede Fredag den 29. Oktober deres Sølvbryllup. „Den færende Svend“ sender det afholdte Par sin bedste Lykønskning.

**Død i Hulen.** Onsdag den 27. ds. er Blikkenslagermester Willumsen, Helsingør, pludselig afgaaet ved Døden under et Ophold i Hulen. Willumsen var Kasserer og Humpelmeister for Klubben og kendt som en livsglad Nav.

**Tur/Retur.** Det henstilles til alle Afdelinger omg. at anmelde Rettelse i Adressefortegnelsen til Redaktøren, idet det flere Gange er hændt, at Bladene er kommet retur paa Grund af Adresseforandring.

**C.U.K.s Afdelinger er i fortsat Fremgang,** ikke alene i Ulandet, men ogsaa rundt om i de fleste danske Afdelinger, særlig i København. Enkelte Afd. staar i Stampe, hvad Grunden nu kan være.

**Naver, der kommer hjem,**

bør tilslutte sig den nærmeste Afdeling af C. U. K. Saa fremt I ikke er i Besiddelse af Adressefortegnelsen kan en saadan faas tilsendt fra Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

**Kassererne i de skandinaviske Afdelinger**

gøres opmærksom paa, at Afregningsblanketter faas tilsendt ved Henvendelse til Redaktøren.

**Emblemer**

bestilles hos Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, der sender disse pr. Efterkrav. Prisen er som hidtil 1 Kr. 25 Øre pr. Stk. + Porto.

**Efterlysninger.**

Skulde en eller anden Nav ønske at efterlyse en Kammerat for at komme i Forbindelse med ham, kan dette udmærket lade sig gøre i „Den færende Svend“.

**Bær altid Emblemet!**



Atter har Nakskov C.U.K. haft et trist Dødsfald, idet en af Organisationens Personligheder, Reinhardt Niemeyer, er afgaaet ved Døden efter 16 Maaneders strengt Sygeleje af Kræft i Lungerne. Afdøde, der var født den 27. Oktober 1885, kom her til Nakskov 1919, indmeldte sig kort efter i C.U.K., og har gjort et stort Arbejde for denne Organisation, bl. a. beklædte han i flere Aar Formandsposten. Og for dette Arbejde skylder vi ham en Tak. Afdøde arbejdede i flere Aar paa Skibsværftet, dels som Skibsbygger og dels som fast ansat Dykker. Han var en meget afholdt Mand saavel indenfor C.U.K. som paa sin Arbejdsplads, hvilket den store Deltagelse beviste ved hans Jordefærd den 14. August, hvor Afdelingens Fane sænkedes over hans Baare, som en sidste Hilsen fra Kammeraterne.

Ære være hans Minde.

-n.



Et af Klubbens stabile Medlemmer, Litografisk Trykker Ernst Hardege, født i Metz den 5. Maj 1879, indmeldt i C.U.K., København, den 1. April 1914, døde Fredag den 15. Oktober af et Hjerteslag.

Med Hardege har vi mistet en prægtig og vidtberejst Kammerat, der var saa dansk som nogen kan være det, og altid var han parat, naar der skulde ydes en Indsats i Klubbens Interesse. Han modtog Æresnaalen i 1939, og har saaledes i 33 Aar været Medlem af C.U.K. og Klubben, ligesom han var Medlem af Støtteklubben „Proppen“ siden dens Stiftelse.

Medlemmer med Damer i stort Tal, saavel som hans Kolleger, fyldte den store Sal paa Bispebjerg Krematorium ved Bisættelsen Torsdag den 21. Oktober. Vort Banner saavel som Stentrykkernes Fane var til Stede.

Rejsen er endt for Hardege, men tilbage har vi Mindet om en god og trofast Kammerat og Nav, som vi vil bevare i Ære.

København's Afdeling.

## Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Søndag den 5. December Kl. 18 præ.

i Berejstes Hus, Emiliegade 7,

Æresaften for Maskinsmed Carl Alwart,  
25 Aar i C.U.K.

I Tilslutning hertil afholder vi vor aarlige Pakkefest med gratis Bal.

Husk ifølge Generalforsamlings-Vedtagelse maa Pakkerne gerne have højere Værdi, men ingen under 1 Kr.

Efter at Undtagelsestilstanden er ophævet aflyses Hulemødet Søndag den 7. November, som var annonceret i Oktober-Svenden. Vi afholder igen vore normale Hulemøder 1. og 3. Lørdag i hver Maaned fra Lørdag den 6. November, men dog ikke 1. Nytaarsdag. Hulemøderne afholdes i Berejstes Hus, Emiliegade 7, Kl. 19.30.

### Foreløbig Program:

Æresaften og Pakkefest den 5. December.

Nytaarsfest hos Weincox den 31. December.

Stiftelsesfesten 23. Januar 1944.

Naver-Fodturen 20. Februar 1944.

Keglefest og Dameaften 12. Marts 1944.

Skærtorsdagsfesten 6. April 1944.

Desværre maa vi jo annoncere alt med Forbehold, derfor opfordrer Bestyrelsen alle Medlemmerne til at læse „Svenden“ hver Maaned, og da det snart er længe siden, at vi har været samlet i festligt Lag, haaber vi paa fuldt Hus Søndag den 5. December.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling.

Undtagelsestilstanden ophævet. Den 6. Oktober ophævedes den militære Undtagelsestilstand i Danmark og der lempedes i Forbudet mod Møder og Sammenkomster, saaledes er antagelig overalt C.U.K.s Møder tilladt.

Nyt Bladhoved. Som Medlemmerne maaske har lagt Mærke til, har vort Blad faaet nyt Hoved og Teksten ændret. Efter H.B.s Beslutning er Linien „Organ for Skandinaver i Udlandet“ blevet erstattet med „Organ for Skandinaver i C.U.K.“, en udmærket Løsning paa dette Spørgsmaal.

Hilsen fra Otto Krøll. Det vil glæde alle, specielt de senere Aars Düsseldorf-Naver, at høre, at Otto Krøll stadig er i fuld Vigeur og holder Interessen for C.U.K. vedlige. I et Brev, vedlagt et Foto, hvor han studerer „Hjemmet“, skriver han, at han den 9. Septbr. passerede 10-Aarsdagen i C.U.K., og at han nu er tilmeldt Afdelingen i München.

Igen fat i Høvl og Sav. Otto Krøll skriver i sit Brev til mig, at vor gamle Naverbror Lorens Møller, efter at have mistet alt og flyttet til Schlesien, nu atter har grebet Sav og Høvl og begyndt som Snedker, dog ikke paa Værksted, men privat. — Der er vel nok Krummer i vor 79-aarige Naverbror.

Sølv. Den 6. Oktober fejrede Blikkenslagermester Max Francke og Hustru deres Sølvbryllup.

Vi ønsker Sølvbrudeparret hjertelig til Lykke baglæns, grundet paa forsinket Meddelelse.

København's Afdeling.

Bertram fyldt 60. Helsingør-Navernes populære Formand, Farvehandler L. V. Bertram, fyldte den 19. ds. 60 Aar og fejredes i Hulen Søndag den 24. ds., hvor bl. a. „Mindernes“ Forfatter, Victor Wallhegn, takkede ham for godt Kammeratskab gennem 56 Aar. De traf hinanden, da de blev indmeldt i Skolen. Senere kom de begge i Malerlære, kom i samme Sportsklub og har truffet hinanden paa Valsen i Udlandet.

Sætternissen paa Spil. I Kong Schmidts iøvrigt udmærkede Sang „Naverblod“ havde Sætternissen været paa Spil i Sangens 2. Vers. Der skal staa: „saa i Tigerøjets Glød“ i Stedet for „saa i Pigeøjets Glød“.

## Forenings-Meddelelser

**Berlin.** Foreningen talte ved Kvarartalsskiftet 148 Medlemmer, og vi er i en støt og rolig Fremgang. Vi har haft den Glæde at have haft Besøg af Lorens Møller, der har boet her som Gæst i 7 Dage, og paa en Mødeaften satte vi en Indsamling i Gang til Lorens Møller. Den indbragte 128 RM. Det blev en udmærket Huleaften, hovedsagelig en Æresaften for vor gamle Naverbror, som har givet de rejsende Svende saa meget og nu selv har mistet alt. Lorens Møller var dybt rørt for Gaven og har siden sendt os en Tak i hans bekendte Spindeform. L. M. er nu tilmeldt Berlin Afdeling.

Med en kraftig Naverhilsen.

Fjordbæk Larsen.

**Bremen.** Søndag den 14. Septbr. havde vi i herligt Vejr en glimrende Udflugt og vi nød rigtigt Turen og Festmaaltidet, der bestod af Gaasesteg. Jeg er nu blevet gift og min nye Adresse er Nollendorferstrasse 13.

Kraftig Naverhilsen.

Mads Damgaard.

**Dresden.** Lørdag den 2. og 9. Oktober afholdtes Hulemøde, hvor en trofast Skare Naver var samlet om det runde Bord. Tilslutningen til vore Hulemøder er ret god, idet der møder ca. 20 Naver hver Gang. Medlemstallet stiger stadig, saaledes at Foreningen nu tæller 60 Medlemmer, d.v.s. at saa godt som alle Danskere her i Dresden er tilsluttet C.U.K. Forhaabentlig vil den Fremgang, som Afdelingen har haft, give sig Udslag i mange fornøjelige Huleaftener i Vinter.

Vi har Møde hver Lørdag Aften i Hulen, Braunschweiger Hof, Freibergplatz Nr. 11.

Med Naverhilsen.

Niels Thorsen.

**München.** Då det i nuvarande tider är mera än någonsin nödvändigt att vi stå i god förbindelse med varandra inom C.U.K., och det går ju best genom vårt Blad, „Den färende Svend“, så vill jag åter sända ett par rader från Münchener Lokalavdelning.

Först vårt varma Deltagande för våra Naverbröder i Hamburg och Düsseldorf. Särskilt vår gamle trogne Möller. Nu har C.U.K. tillfälle att godtgöra honom för allt det uppoffrande arbete han har gjort för Föreningen under snart en Mannsålder.

Tills Datum ha vi Naver här i München haft stor Lycka. Man är glad när man får behålla sin Bostad. Mätte vi få hava samma Lycka också i Framtiden.

På våra Huleaftnar ha vi godt besök men tyven är de flesta Naver endast en kort tid här. Vår Kassör har stadigt Arbete med an- och avmålning. Men vår trogne Björklund tröttnar icke, varje Lördagsafton är han i Hulen. Den 3. Oktober fyller han 78 år. Vi skola nog gratulera honom riktigt om vi också endast ha Tunnt Bier. Men det kommer nog bättre tider igen hoppas vi.

Med Naverhelsning.

Wilhelm Eld, Formand och Sekr.

**Oslo.** Vor lille Afdeling her holder godt sammen om C.U.K. Vor Formand er nu kommet hjem fra Sygehuset og gaar og pusler derhjemme, arbejde kan han ikke endnu, men han er heldigvis i god Bedring. Vi har 3 Medlemmer i Trondheim, som jeg beder skrive til mig.

Med Naverhilsen.

R. P. Rasmussen.

**Aarhus-Naver!** Reserver Lørdag den 13. November, da mødes vi i Stjernekreusens Lokaler og fejrer Afdelingens 30-aarige Stiftelsesfest samt har Æresaften for A. Petersen og A. Boch Sørensen. Der gøres fra Ledelsens Side et stort Arbejde for, trods de herskende Forhold, at gennemføre en god Fest. Programmet bliver tilsendt Medlemmerne.

Med Naverhilsen.

Chr. Bielefeldt.

**Aalborg.** Da det er vanskeligt at afholde Generalforsamling og vor Formand er forhindret i at lede Foreningen, indkaldte Næstformanden, Søren Sørensen, Søndag den 17. Oktbr. til Bestyrelsesmøde i Gistrup. Der vedtoges en midlertidig Ordning ang. Formandspladsen. Næstformanden blev konstitueret som Formand, Ludvig Hansen

og Peter Jensen medunderskriver ligeledes indtil videre i Banken, Bager Aug. Larsen tiltræder Bestyrelsen som Skramleriforvalter. Det vedtoges at afholde en Generalforsamling, naar Forholdene tillader det. Reparationen af Naverbordet er nu snart fuldenndt, med megen Besvær har vi faaet lavet et Emblem til Pladen, en Del Mønter har vi ogsaa faaet samlet. En Tak til Gustav og Emil Frederiksen for sendte Mønter og en Tak til Typografen, der rejste den lange Vej for at aflevere dem. Den 4. Decbr. afholder vi 25 Aars Stiftelsesfest. Bielefeldt fra Aarhus har lovet at komme tilstede. Til Festen er der bevilget 500 Kr. og vi beder Medlemmerne tegne sig til Festen i god Tid. Ang. en Bog havde P. J. korresponderet med Bielefeldt. Det reviderede Regnskab oplæstes: H.K. balancerede med 0,00, Lokalkassen med 1,566 Kr. og med en Kassebeholdning paa 1,414 Kr. Vore Aktiver, et Tilgodehavende i Krigsforsikring 1,582, en Byggegrund, der staa os i ca. 3000 Kr. Regnskabet godkendtes enstemmigt. — Bestyrelsesmødet sluttede i et sandt Orgie: Kaffe, Lagkage, Snaps, Suppe, Steg og Øl, og sikken der blev smasket. Desværre maatte vi bryde tidligt op, da vi skulde til Aalborg og være hjemme til Kl. 20.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen.

**Hillerød.** En mægtig Huleaften holdtes Lørdag den 16. Oktober. I Anledning af Blikkenslagermester Alb. Andersens 40 Aars Jubilæum overraskede vor gode Naverbror os med at spendere forløren Skildpadde med Diverse til de fremmødte 17—18 Medlemmer. Endnu flere vilde have „Blæren“, saa det blev en Huleaften, som sent vil glemmes. Et Par udenbys Medlemmer fandt sig saa godt tilpas, at de kom „for sent“ til Toget.

Tak for den herlige Aften, Albert Andersen.

Onsdag den 20. Oktober afholdtes Bestyrelsesmøde, hvor det vedtoges at afholde vor aarlige Novemberfest med Fynd og Klem Søndag den 21. November Kl. 17. Kl. 17,30 Fællesspisning af medbragt „Smørgeas“, derefter Pakkefest, Kaffebord og Underholdning. Vi forventer, at Medlemmerne med Damer møder op i stort Tal og med gode Pakker, ligesom vi som sædvanligt haaber paa stor Invasion af Frederiksværk og Københavner-Naver. Det blev ligeledes vedtaget at afholde vor Juletræsfest. — Huleaftenen Lørdag den 20. Novbr. aflyses, kom derfor alle til Mødet den 6. November.

Vel mødt i Hillerød den 21. November.

Med Naverhilsen.

Emil Jespersen, Sekr.

**Odense Afdeling** kunde den 23. Septbr. fejre sin 30-aarige Stiftelsesfest, og denne afholdtes Søndag d. 26. paa Palæcafeen.

Medlemmerne med Damer samledes Kl. 11,30, da vi jo af Hensyn til Spærretiden ikke kunde holde Festen om Aftenen.

Der serveredes Sildeanretning, Flæsksteg og Ost, og der herskede fra Begyndelsen en god Stemning.

Formanden vendte i Festalen Blikket tilbage mod de 30 Aar, der var gaaet; ogsaa i Foreningens første Aar var der Krig og Dyrtid, men til Trods herfor var Odense Afd. vedblevet at klare sig gennem alle Vanskeligheder, og selv om der senere i Odense opstod andre „Naverforæninger“, saa var det dog C.U.K., der alene gjorde et Arbejde for de færende Svende. Formanden haabede, at Tiderne engang igen maatte blive saadan, at vi atter kunde sende vore unge ud, som frie Naver, fra et frit Danmark — ud i en fri Verden, for at se og lære noget, og at disse unge vilde samles om vort gamle Navemærke, der jo ogsaa er et Symbol paa Sammenhold i Norden.

Det var lykkedes at opspore en af Stifterne, Malermester Frits Have, og han var Foreningens Æresgæst, og der rettedes fra mange Sider Tak til ham og de andre brave Mænd, der dengang havde haft Blikket aabent for C.U.K.s Betydning. Kasserer Vendeltorp oplyste, at han i Anledning af sit Sølvbryllup havde stiftet et Fond til Gavn for Odense Afd., og han overrakte Formanden en smuk Buket som Tak for 10 Aars Formandsskab.

Efter en lille „Gaardtur“ i Byen, inviterede Værten alle Deltagerne paa Smørrebrød, og det tør nok antydes, at der var Stemning til Stede, Naverne havde svært ved at bryde op, men vi kunde jo desværre ikke selv bestemme, hvorlænge Festen maatte vare, og Formanden maatte derfor slutte af med en Tak til alle, der havde været med til at gøre Dagen festlig og lys, trods de mørke Tider, hvorefter Naverne i saa hurtig og anstændig Orden, som det

nu er muligt efter en saa lang og anstrengende Dag, drog hjemad og lige naaede at faa Halen indenfor Døren til den sidste Frist Kl. 21.

Det var en dejlig Dag.

Der var fra forskellig Side skænket Bidrag til Festen, Vendeltorp kom med en mægtig Kransekage, Vin m. m., som blev vederfaret al Retfærdighed.

Med Naverhilsen.

Carl Mortensen.

**Roskilde.** Medlemmerne bedes møde op til den kommende Mødeaften paa Højskolehjemmet Lørdag den 13. Novbr. og tage Bog med og faa sat Mærker i. — Keglebanen er nu bragt i Vinterhi hos Sekretæren, ligeledes en Del af vore Ejendele, bl. a. Dekorationerne m. m. Muligvis vil enkelte Møder i Vinterens Løb blive holdt privat, men herom vil blive bekendtgjort i „Svenden“ eller skriftligt.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

**Slagelse Afdeling** afholder sin 1-aarige Stiftelsesfest Søndag den 21. November.

Fra Kl. 10—12 forevises Filmen „Minder fra Zünftens Dage“ i Biografen i Stenstuegade. Kl. 17 Fællesspisning à 5 Kr. pr. Kuvert. Indtegning til Spisningen maa ske til Formanden, Tømrer Eluf Nielsen, Holbergsgade 55, senest den 12. November. Alle Naver er hjertelig velkomne.

Med Naverhilsen.

Viggo Olsen.

**Køge-Naverne** har, sammen med Haslev-Svendene, været paa en glimrende Nøddetur til Thureby Hegn. Naa, Nødderne maatte vi selv medbringe, men paa Keglebanen viste Damerne sig som rene Mestre.

Søndag den 14. November Kl. 17 holdes Mortensfest i Hulen med Damer. Der bydes paa rigtig Menneske-Gaasesteg med Rødkaal etc., Æblekage og Kaffe til 5 Kr. Kuverten. Der bliver sikkert fuldt Hus til Maden, Dansen og Underholdningen.

#### TABT MEDLEMSBOG.

Bog Nr. 2164, tilh. Blystøber Alfred Petersen, født i Sundby den 8.-12.-1917, indm. i Dresden 2.-7.-43, er tabt og erklæres for ugyldig.

Hovedkassereren.

**Julen nærmer sig.** I næste Maaned har vi Jul, og skulde nogen Nav ønske at fremkomme med Poesi eller Prosa i kort Form, maa dette være Red. i Hænde senest 20. November.

#### Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Navernes internationale Organisation: C. U. K.

#### Rettelse til Adressefortegnelsen.

**København:** Møde hver 1. og 3. Lørdag Aften i Hulen, Berejstes Hus, Emiliegade 7. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. S. Tlf. Amager 4178 x. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Tlf. Nora 853 v.

**Bremen:** Møde hver Lørdag. Kasserer Mads Damgaard, Nollendorferstrasse 13.

**Odense:** Møde 2. Lørdag i hver Maaned hos P. Lunds-gaard, Nørregade 49. Kasserer: E. Vendeltorp, Kochsgade 7 B.

**Køge.** Møde 1. Fredag i hver Maaned i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Købmand Aage Friis Nielsen, Nørregade 67.

# William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÅTSER

# CARLSENS CLICHE- FABRIK

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085  
KØBENHAVN K

## Landmandshotellet

Bredgade 11 **Slagelse** Tlf. 332  
anbefales.

Godt Madsted. — Rimelige Priser.  
Mødested for Naverne  
V. Sørensen.

## Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)  
anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. — Hulefar.

## Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293  
Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Navernes Hule.  
Aagaard Rasmussen.



Birkørød  
Bogtrykkeri  
Telefon: Birkørød 458

**Tryksager**  
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

## Radio

bør købes hos Fagmanden  
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning  
**HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen**  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

## Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.  
anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.  
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN**  
**Hillerød**

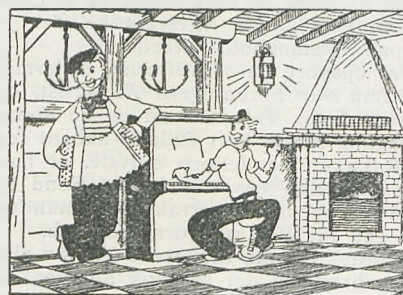
vis a vis Slottet - Telefon 182  
Værelser 2,75

**Mødested for Naverne**  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler  
Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.  
Lukket Keglebane forefindes i Haven

## Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250  
1. Kl.s Køkken og Betjening  
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.





# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

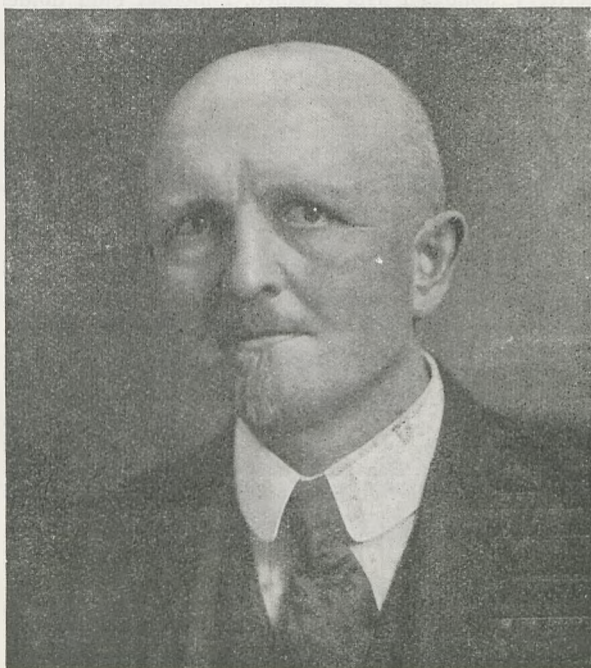
Nr. 12

DECEMBER 1943

42. Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

**Peter Jørgensen, Kreuzlingen,  
C. U. K.s Stifter og Æresmedlem,  
fylder 70 Aar.**



Onsdag d. 29. December 1943 fylder vor Peter Jørgensen, Malermester i Kreuzlingen, Schweiz, 70 Aar. Paa Hovedbestyrelsens, Kontroludvalgets, Redaktøren af „Den færende Svend“s, ja, overhovedet paa alle C.U.K.s Medlemmers Vegne ønsker vi Jørgensen til Lykke paa Fødselsdagen og haaber, at J. vil være sund og rask og bevare sit gode Humør, saaledes at vi længe kan glæde os over hans Virke for C.U.K. For de ældre Naver behøver vi ikke at give Oplysninger, dertil er P. J. for godt kendt men da vi for Tiden har en Masse nye Medlemmer, særlig i Tyskland, er et Par Henvisninger i denne Henseende ikke overflødige.

Peter Jørgensen er født i Kolding den 29. December 1873, hvor han ogsaa har lært Malerfaget, som han altid har udført med Dygtighed. I Aaret 1893 rejste han til Udlandet og var i Hamburg allerede den Gang Medlem af den danske Forening der. Aaret derefter stiftede han Afdelingen i Kreuzlingen. De danske eller skandinaviske Foreninger var den Gang ikke centraliserede, man understøttede de Rejsende ved Indsamling eller af de lokale Kasser.

Jørgensen indsaa snart, at dette System ikke var hold-

bart, ej heller retfærdigt, idet de Medlemmer, som havde størst Interesse og ofte kom i Forsamlingslokalerne, jo stadig maatte træde hjælpende til. Paa hans Initiativ blev der af de skandinaviske Foreninger i Schweiz afholdt et Delegeretmøde den 2. og 3. December 1899 i Winterthur i Schweiz, hvor C.U.K. da blev stiftet, dog kun med 72 Medlemmer fra Schweiz. Jørgensen valgtes som Forretningsfører, hvilket Hverv han for et ganske ringe Vederlag udførte til Aaret 1907. Organisationen var da blevet større, ca. 800 Medlemmer, saa dette gav J. alt for meget Arbejde ved Siden af sin Malerforretning, hvorfor der valgtes en fastlønnet Forretningsfører.

Foruden Lykønskningen sender vi Jørgensen og hans Familie en rigtig kraftig Naverhilsen.

For H.B. for C.U.K.:

Emil Sørensen,  
Formand.

Th. Jespersen,  
Sekretær.

## Opraab!

Med forventet Sanktion fra H.B., Bern, udsender undertegnede følgende Opraab:

### GODE NAVER!

I har alle læst i „Svenden“ om den triste Skæbne, som har ramt Lorens Møller, Düsseldorf, saavel som Carl Lundbeck, Hamborg, med flere. Vi behøver ikke her at fremhæve, hvad disse Kammerater har udført for de færende Svende, dette tør være almindelig kendt. Derfor opfordrer vi alle Afdelingerne til at sætte en Indsamling i Gang, saa vi paa gammel Navervis kan give en Haandsrækning.

Der er Udsigt til, at vi kan sende en Julepakke, men kun til dem, vi kan faa herværende Slægtnings Navn og Adresse opgivet paa, samt selvfølgelig ogsaa de bosiddendes Adresser i Tyskland.

Hvis ikke du hjælper, hvem gør det saa? Og hvis du ikke gør det nu, hvornaar bliver det saa gjort?

Niels Jensen („Kanonsmeden“), Holbæk.

Wald. Petersen, Red. af „Den færende Svend“.

For Københavns Afdeling: Em. Bjerregaard.

Københavns Afd.s Kasserer, V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1. Sal, København N, Postgiro Nr. 1778, modtager Bidrag, og revideret Regnskab følger i „Den færende Svend“.

Indsamlingen forventes afsluttet pr. 31. December 1943.



Vi har det triste Budskab at meddele, at vort gamle stabile Medlem, Bager Emil Rasmussen, født paa Fanø den 14. September 1882, er dræbt under Bombeangrebet paa Hamborg den 24. Juli 1943. Emil Rasmussen var indmeldt i Hamborg den 8. Maj 1917 og fik Æresnaalen i Fjor. Han var en stolt og stabil Nav og var Næstformand til April 1941, da han ikke ønskede at fortsætte mere.

Rasmussen arbejdede ikke mere, men havde netop den Nat overtaget Vagten i et Bageri for en anden.

Afdelingen her kunde ikke deltage i Begravelsen, da ingen ved, hvor han hviler. Han fortjener en Tak for hans trofaste Arbejde for C.U.K.s Afd. i Hamborg.

Æret være hans Minde!

Hamborg Afdeling.

Den 21. Oktober afgik en af Vejle Afdelings stabile og afholdte Medlemmer, Cigarmager Ole Hansen, Jellinge, ved Døden. Begravelsen fandt Sted den 28. Oktober. Afdelingen var godt repræsenteret.

Ole Hansen var Ungkarl og nærrede stor Interesse for Naverhytten, hvor han Sommeren igennem tilbragte mange Søndage. Hans store Glæde var at pusle i Hytten og Haven.

Ole Hansen vil blive savnet af Hyttens Gæster og samtlige Naver.

Æret være dit Minde, Ole!

Vejle Afdeling.

Et af Roskilde Afdelings Medlemmer, Vaskerier Axel Faber, afgik ved Døden den 2. November og begravedes den 7. November.

Faber har de sidste Par Aar været Medlem af vor Afdeling, og vi lærte ham at kende som en god og brav Nav. Desværre lagde hans Forretning meget Beslag paa ham, saaledes at vi ikke saa ham saa ofte, men vi vil mindes ham som en god Kammerat.

Æret være dit Minde!

Roskilde Afdeling.

**Tak.** Jeg vil herigennem takke alle for venlig Opmærksomhed ved min 50-aarige Fødselsdag.

Karl Holst, København.

**Hjertelig Tak** for udvist Opmærksomhed ved vort Sølvbryllup.

Marie og Max Francke.

**Sølvbryllup.** Maler Carl Hansen og Hustru, Skovvejen 4. Slagelse, holdt Sølvbryllup den 2. November. Afdelingen sendte sin bedste Lykønskning.

## Til Medlemmerne i København Afdeling.

Søndag den 5. December:

Æresaften for Carl Alwart, 25 Aar i C.U.K.

I Tilslutning hertil afholder vi Pakkefest med gratis Bal i Berejstes Hus, Emiliegade 7, F.

Husk, at ifølge Generalforsamlings Vedtagelse maa Pakkerne gerne have høj Værdi, men ingen under 1 Kr.

Hvis Udgangsforbudet vedvarer, begynder vi præcis Kl. 14 med Kaffebord á Kr. 1,50, men hvis det til den Tid er ophævet, begynder vi Kl. 18 præcis med medbragt Madpakke.

Kom i god Tid — og husk Pakkerne.

Husk ogsaa vor store

Nytaarsfest i Weinox Selskabslokaler,

Nørrevold 23, Nytaarsaften Fredag den 31. December.

Skulde mod Forventning Spærretiden endnu vedvare, er selvfølgelig Nytaarsfesten at betragte som aflyst.

Bestyrelsen haaber paa stor Tilslutning til ovenstaaende, da vi jo snart længe ikke har været samlet til festlig Lag.

Bestyrelsen for Københavns Afd.

Saaftremt Spærretiden ikke er ophævet, afholdes næste Hulemøde Søndag den 19. December fra Kl. 10—12 og derefter 1. Søndag i hver Maaned. I modsat Fald holder vi som normalt Hulemøderne 1. og 3. Lørdag i hver Maaned Kl. 19,30 i Hulen, Emiliegade 7.

Københavns Afdeling.

## Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde afholdes fremtidig 1. og 3. Søndag i hver Maaned Kl. 14,30 i Restaurant Willy Dietze, Schanzenstrasse 93.

### Meddelelse til Afd. i Udlandet.

Hovedkassen har i sin Tid faaet arrangeret, at Afdelingerne i Udlandet faar tilsendt Bladet „Dansk Samvirke“. I Reglen sendes Bladet til Formanden eller Kassereren, som saa maa drage Omsorg for, at alle Medlemmerne af Afd. kan faa det at læse. For at Bladet nu ikke skal blive sendt forgæves, beder vi Afd. om, naar der bliver valgt ny Formand eller Kasserer for den, som har modtaget Bladet, da omgaaende at meddele den nye Adr. til „Dansk Samvirke“, Vester Boulevard 36, København V.

Hovedkassereren.

### Meddelelse fra H.B. til Kassererne.

Husk, at Dublikaatbøger kun maa udstedes af Hovedkassereren.

Sekretæren.

### Lorens Møller har ikke tabt Humøret.

Geyer, Erzgebirge, den 23.—10.—43.

Efter nu at have skiftet Hus og Hjem 5 Gange, frem og tilbage, fra Øst til Vest, er vi jo nu i min Kones Fødeby, Geyer, en lille rar og dejligt beliggende By med en smuk Omegn i Bjerg og Dal og med duftende Granskove, i Stedet for at staa og sælge Rygepinde til utilfredse Kunder, som vi jo ikke kunde give efter deres Behag og Smag. Vi maa nu paa bedste Maade se at finde os i de givne Forhold og slaa os til Taals med, at det table ej saa let kan erstattes . . . . Jeg snedkerer en Del for Tidsfordriv og for at faa lidt Hjælp til Mors Spisekammer, og jeg tænker dog stadig paa det gamle Valseliv med dens Oplevelser, Minderne om alle de gemytlige Huleaftener med Naversange, Liv og Gemytlighed . . . .

(Uddrag af et Brev til Red.).

**Efterlysning.** „Murer-Peter“ vilde gerne i Forbindelse med sin gamle Ven og Rejsekammerat, Murer Karl Nielsen, der evt. endnu staar i Holbæk Afdeling.

**Kasserer, giv Agt:** Medlem Nr. 1823, Snedker Kaj Werner Pedersen, f. i Frederiksborg den 22. Juni 1901, indm. i München d. 15. Maj 1943, har mistet sin Medlemsbog.

Naver og Venner,  
 baade I, som jeg kender,  
 og alle andre Svender,  
 min bedste Julehilsen jeg sender.  
 Naar I Lysene tænder,  
 og med fedtede Hænder  
 løser Knapper og Spænder  
 over de bugnende Lænder  
 for at faa den sidste Bid mellem Tænder  
 af de Gæs eller Ænder,  
 som Lillemor over Ilden vender,  
 saa tænk paa dem derude, det jo hænder,  
 blandt os de forhen farende Mænnere.  
 Gid Krig, Nød og Elendighed ender,  
 inden vi stulter denne Kalender;  
 Kanoner ej mere Landene skænder,  
 og ingen Bomber døver og blænder,  
 men Naver igen paa Vejene render  
 og gør sit til Forsoning blandt Uven og Frænder,  
 og indbyrdes Forstaaelse i alle Stænder —  
 at alle Berejste sig til C.U.K., bekender —  
 lad det være vort Ønske, Naver og Venner.

Glædelig Jul!

Kong Schmidt.

Julerim.

**København.** Ord. halvårlig Generalforsamling afholdtes i Berejstes Hus Søndag den 31. Oktober Kl. 11 Formiddag. Formanden, Em. Bjerregaard, aabnede Mødet. Til Dirigent og Sekretær valgtes henholdsvis Carl Olsen og Jens Jørgensen. — Formanden omtalte det usædvanlige Tidspunkt for Afholdelse af Generalforsamlingen, men paa Tilslutning manglede der ikke. Svendene var mødt talrigt op medbringende Frokostpakken. Sekretærens Protokol og Formandens Beretning godkendtes. Det udsendte trykte Regnskab blev diskuteret og godkendt og Forslag fra Bestyrelsen blev vedtaget. — Valgene af Kasserer, Næstformand og Fanebærer var alle Genvalg. Til Revisor valgtes Svend Dige. Suppleant blev Holger Hansen. Bestyrelsessuppleant blev Richard Nielsen. — Under „Eventuelt“ havde flere Svende Ordet, hvilket trak lidt ud, men det var alt ialt en god Generalforsamling.

Med Naverhilsen. Jens Jørgensen.

**Køge-Naverne** Mortensgilde den 14. November fik et ualmindeligt vellykket Forløb. Da Formanden, Farvehandler H. P. Hansen, bød Velkommen, var „Børsen“ optaget til sidste Plads - 43 Deltagere. Blandt Gæsterne havde vi Zacha Friis og Hammargren og de gav, ligesom mange andre, et godt Bidrag til Underholdningen. 2 Sange gjorde mægtig Lykke. Digte, Taler, Sang og Historier fulgte Slag i Slag. Det blev en Fest, som Køge-Naverne længe vil mindes.

**Nakskov-Naverne** afholdt Lørdag den 6. Novbr. sin ord. Generalforsamling paa Jernbanehotellet. Mod Sædvane var der mødt en stor Del af vore gamle Medlemmer, hvilket sikkert skyldtes, at Hulen havde holdt Flyttedag til Jernbanegade 12, hvor der er store, dejlige og lyse Lokaler.

Formanden bød Velkommen og mindedes først i Talen i smukke Ord vore to Naverbrødre, der var døde i Aarets Løb, nemlig vor mangeårige Kasserer, Blikkenslager Robert Rasmussen og tidl. Formand, Skibstømrer Reinhardt Niemeyer (Medlemmerne rejste sig). Protokollen oplæstes af Sekretæren, Alb. Hansen, og godkendtes. — I Beretningen fremkom Formanden, Maskindrejser Larsen, med den glædelige Nyhed, at der i Aarets Løb havde været Fremgang i Medlemstallet. Tillige bragte han en Hilsen fra Næstformanden i Hamborg, tidl. Nakskov, og som Medlemmerne kunde se, havde Bestyrelsen taget den Beslutning at flytte vort Lokale, og haabede nu at se mange Medlemmer paa hver Mødeaften. Efter at han havde oplyst om forskellige indre Anliggender vedtoges Beretningen. — Kassereren, Bagermester Tvernøe, oplæste Regnskabet, der balancerede med 145 Kr. og godkendtes. Til Bestyrelsen genvalgtes Formanden, Drejer Larsen, Nitter Burmeister, og Sekretæren Albrecht Hansen. Til Revisor valgtes Blikkenslager H. P. Hansen. Generalforsamlingen sluttede med den traditionelle Naversang.

Efter Generalforsamlingen afholdtes en mere privat Sammenkomst, hvor særlig vore gamle Naverbrødre, Smedemester Jensen, Burmeister og Tvernøe, bidrog til at forhøje Stemningen med Sang og Spind, og det blev hen paa de smaa Timer ..

—n.

**Oslo.** Tak for „Svenden“. Vore 3 Trondheim-Naver er nu rejst hjem, og det gaar ellers ved det gamle, stille og roligt, dog kniber det med Maden, nogle af os Naver er jo saa heldige at faa Pakker fra Familien hjemme, og det hjælper jo godt til, saa jeg vil sige den danske Stat en Tak fordi de giver Tilladelse til dette, dog var det at ønske, at ogsaa mange Nordmænd kunde nyde godt af dette. Fra Sverige kommer der en Masse Pakker til svenskfødte Folk, og de er større end de, vi faar fra Danmark, men det nytter vel næppe at slaa til Lyd for dette.

Med Naverhilsen og glædelig Jul allesammen.

R. P. Rasmussen.

**Odense.** Den 16. Oktober var det 10 Aar siden vor brave og aldrig trætte Formand, Malerm. Carl Mortensen, overtog Hvervet som Odense Afd.s Formand, og i den Anledning overraktes han et Askebæger med en farende Svend og Emblemet paamalet, en Gave, som han var meget glad for. Mortensen er af det rigtige Slav, og fra den Tid han arbejdede i Schweiz, Italien, Belgien, Frankrig og Tyskland fortæller han mange gode Historier og Spind, og vi haaber at beholde ham som „Skipper“ i endnu mange Aar.

Med Naverhilsen. Karl Petersen, Næstfmd.

Til Bremerafdelingens Kasserer: Til Lykke, Mads, og god Jul allesammen. Karl Petersen, tidl. Form.

**Roskilde Afdeling** afholder selskabelig Sammenkomst med Bal Søndag den 5. December paa Højskolehjemmet. Kl. 16 samles vi i den lille Sal til Selskabswhist, et meget fornøjeligt Tidspunkt, hvor der stadig skiftes Makker og med Præmier til baade de bedste og allerdaarligste. Kl. 18 har vi Fællesspisning af medbragt Mad. Kl. 19 tager Dansen sin Begyndelse. — Legatfondsmedl. er velkomne. Vi haaber nu, at alle Medlemmer møder op — og med Dame

Ordinært Medlemsmøde afholdes Lørdag den 11. December, ogsaa her haaber vi at se mange Naver.

En hjertelig Tak for udvist Opmærksomhed ved min 60-aarige Fødselsdag den 17.—10. Tak for Hilsenerne fra Køge og Slagelse, fra Zacha og W.P., og en særlig Tak til de 13 paa Adressen, hvoraf de fleste mødte op med Gaven, de 5 nordiske Flag og en pragtfuld Blomsterkurv, hvor en lysende Eksport strakte Hals.

Med Naverhilsen. C. Hammargren.

**Silkeborg.** Paa Klubbens Efteraarsgeneralforsamling, som blev afholdt Søndag den 17. Oktober Kl. 15, blev Formandens og Kassererens Beretning om Foreningens Virke og Kassetilstand godkendt, og til Bestyrelsen genvalgtes Rasmussen som Kasserer og Tarmmester Hansen og Installatør Bro som Bestyrelsesmedlemmer. Paa Grund af de usikre Tider vedtoges det at suspendere de fastsatte Mødeaftener og kun holde Møde efter særlig udsendt Indbydelse.

Søndag den 24. Oktober Kl. 15 samledes Medlemmerne med Damer paa Hotel Lysbro til en lille Festlighed med fælles Kaffebord, hvortil Klubben var Vært. Kaffen var Tidens bedste, og i de hjemmebagte Kager mærkedes det nye Hvedemel. Stemningen var udmærket, Kassereren var vel bleg, men fattet, han vidste, at hans Kasse nok kunde klare Udgiften. Da Kaffen vel var drukket, kom to, delvis ukendte, rejsende Svende, som gav sig til at læse Nyheder af saavel Fyns Tidende som de lokale Aviser. Nyhederne handlede mærkværdigvis især om Silkeborg-Naverne Liv og Færd i den senere Tid. Kedeligt nok var Skole Jensen og Vendeltorp ikke til Stede under Oplæsningen, men før og efter saa man dem godt nok i Lokalet. Et amerikansk Lotteri havde Succes.

Tak og Anerkendelse til Festudvalget.

Med Naverhilsen. Hans Jørgensen.

**Slagelse.** Hulemøde med Indvielse af vort nye runde Bord afholdtes den 6. November. Alle Medlemmerne var mødt, og det blev en stor Aften „med alt, hvad der stod paa Sedlen“. Medlemmerne er flittige til at møde her i Afdelingen, bliv ved med det. Formanden.

— Søndag den 21. November afholdt vi vor 1-aarige Stiftelsesfest paa Landmandshotellet. Kl. 17 var alle samlede i Hulen omkring det runde Bord. Hulen var festligt smykket med Blomster, et stort, flot Billede, Panorama fra Rhinen, var skænket af Viggo Olsen og blev hængt op paa sin fremtidige Plads. Musikken spillede op

## Forenings-Meddelelser

**Berlin.** Lørdag d. 30. Oktober afholdt vor Afdeling Generalforsamling. Formanden og Sekretæren blev begge genvalgt. Kassererens Regnskab balancerede med 2035 RM, hvoraf de 1600 tilkommer Hovedkassen. Det vedtoges at Møderne fra og med den 1. Januar 1944 afholdes Kl. 18 i Stedet for Kl. 20.

Med kraftig Naverhilsen.

B. Eriksen, Sekr.

**Dresden.** Lørdag den 23. Oktober afholdtes ekstraordinær Generalforsamling. 26 Medlemmer var mødt op. Til Dirigent valgtes Ejner Kristensen. Næste Punkt var Valg af Sekretær. Undertegnede valgtes enstemmigt. Kasseren, Thomas Winther, oplæste Regnskabet, som godkendtes, og derefter drøftedes forskellige Emner ang. Fæst-udvalget. 3 nye Medl. blev optaget. — I Huleaftenen Lørdag d. 30. Oktober deltog 29 Medl., og der var som sædvanlig god Stemning. Paa Mødet den 6. November optoges 4 nye Medl., saa vi kan kun glæde os over vor Forening her i Dresden, som støt og roligt vokser. For 4 Mdr. siden bestod Foreningen blot af 7 Medl., i Dag tæller den 69 Medl.

Vi samles fremdeles hver Lørdag Aften i Braunsweiger Hof, Freibergplatz 11.

Med Naverhilsen.

Ejner Kristensen, Sekr.

**Hamborg.** Generalforsamling afholdtes den 17. Oktober. Til Dirigent valgtes Assistent Johs. Johansen. Efter at Formanden havde udtalt nogle varmtføjte Ord over Bager Emil Rasmussen, der omkom under Storangrebet paa Hamborg, oplæste han en Liste over Effekter og Ejendele, som Afdelingen mistede ved Hulens Brand, til lige med en Vurdering af samme, hvortil en i September sammenkaldt ekstraordinær Generalforsamling havde taget Stilling. Værdien af det tabte andrager derefter Rmk. 8.183. Listen er indgivet til de tyske Myndigheder, og Formanden udtalte Haabet om et gunstigt Resultat.

Derefter opfordrede han Medlemmerne til en kraftig Agitation, saadan at vi endnu engang kan vinde frem til Førstepladsen blandt C.U.K.s Afdelinger. Svende med den rette Naveraand, danske Mænd, der ved, hvad de skylder dem selv og deres Land, det er, hvad vi har Brug for her i Hamborg.

Paa Dagsordenen stod Valg af 3 Bestyrelsesmedlemmer. Som Næstformand valgtes Maskinmester Chr. Petersen i Stedet for Blikkenslagermester Jens Poul. Sekretær blev Skrædder Svend Lundberg i Stedet for Murer Ravnso, og Snedker Aage Winther afløste Svend Dige, der er rejst hjem, som Inventarforvalter. Desuden valgtes 1 Revisor og 2 Suppleanter.

Efter Generalforsamlingen havde vi et af de rigtige Hulemøder. Værten satte adskillige Flasker Vin paa Bordet, og Humøret steg flere Grader. Sang og Naverspind afløste hinanden Slag i Slag, og det blev sent, inden vi skiltes.

De følgende Søndage var Møderne saa stærkt besøgt, at hver Plads og Krog var optaget. Vi kunde notere 22 Indmeldelser, saa der er altsaa endnu Grokraft i vor gamle „evigunge“ Afdeling. Vort Lokale er nu smykket med et Dannebrogflag, et Maleri og hjemmelavede skandinaviske Bordflag.

Med kraftig Naverhilsen.

L. Lundberg, Sekr.

**Aarhus Afdeling** afholdt sin ord. Generalforsamling den 29. Oktober i Hulen. Formanden aabnede Mødet og bød Velkommen. Velkomstsangen blev sunget for en tilrejsende Svend fra Hamborg. — Til Dirigent valgtes „Fugle-Peter“. Forhandlingsprotokollen godkendtes. Formanden omtalte Skyttefesten og Cykleturen til Sabro Kro, en virkelig god Tur, som der var al mulig Grund til at gentage. — Formanden („Araber“) genvalgtes, til Sekretær nyvalgtes Helge Ørtenblad og til Skramleriet Chr. Thyrning. Revisor blev Magnussen. Suppleant blev Elikofer. — Under „Eventuelt“ havde flere Ordet for at kritisere Udsendelsen af Lykønskningstelegrammer, og da der faldt Ro over Gemytterne, sluttede Dirigenten Mødet med en Tak for god Ro og Orden.

Med Naverhilsen.

H. P. Nielsen, Sekr.

## Glædelig Jul -- Godt Nytaar

H.B. ønsker hermed alle Medlemmer af C.U.K. en rigtig glædelig Jul og et godt Nytaar med Tak for godt Samarbejde i det forløbne Aar. Ikke mindst gaar vore Tanker til alle de af Krigen haardt ramte Naver med Familie.

En Tak til Redaktøren og Bestyrelsesmedlemmerne i Afdelingerne for vel udført Arbejde i C.U.K.s Interesse.

Med Naverhilsen.

H. B. og Hovedkassereren.

Bern, November 1943.

Glædelig Jul og godt Nytaar ønskes alle „Den færende Svend“s Læsere og Annoncører, idet jeg takker for godt Samarbejde i Aarets Løb med saavel H.B., Hovedkassereren og Afdelingerne ude og hjemme.  
R e d.

**Frederiksværk Afdeling** afholdt sin 10 Aars Stiftelsesfest med Fynd og Klem Søndag den 24. Oktober. Der var mødt mange Hillerød- og Københavner-Naver med Damer, ogsaa vor egen Afd. var helt pænt repræsenteret. Det store Ryk Gæster kom om Formiddagen og begyndte med en fugtig Frokost. Senere kiggedes paa Byen og aflagedes Besøg hos Kromand Mathis og hans Kegløbane. Ved 3-Tiden drak vi Kaffesurrogat i Hulen, og Fællesspisningen fandt Sted ved 6-Tiden. Den bestod som sædvanlig af Aal. Paa Københavns Afd.s Vegne overrakte Johs. Egebo Formanden en Faneplade, og paa Hillerødafdelingens Vegne overrakte Red. af „Svenden“ et pragtfuldt Maleri med Motiv fra Luzern til Ophængning i Hulen. To Sange skrevet i Dagens Anledning af Jens Jensen og Waldemar Petersen gjorde god Lykke, og der oplæstes Telegram fra „Murer-Peter“. Efter Middagen skiftedes med Dans og Optræden af Svende og Svendinder, altsammen mægtig morsomt. Flere nye Medlemmer blev optaget. Jo, det var en helt igennem vellykket Stiftelsesfest.

Med Naverhilsen.

Ole Gant, Sekretær.

**Frederiksværk.** Ordinær Generalforsamling afholdtes Lørdag den 20. Novbr. Da Formanden, Fr. Jacobsen, paa Grund af Sygdom var forhindret, ledede Næstformanden, Laurits Petersen, Mødet og aflagde Beretning, hvorefter Jens Jensen oplæste Regnskabet, der ligesom Beretningen godkendtes. Man gik derefter over til Valgene. Til Kasserer genvalgtes Jensen og til Næstformand undertegnede. Til Sekretær valgtes Otto Prinzler med Laur. Petersen som Suppleant. Til Foreningen var gennem Jens Jensen skænket et Skab, og det vedtoges at sende den ædle Giver en Hilsen og Tak. Blandt de mødte herskede der en Del Utilfredshed med det lille Fremmøde, og man udtalte Haabet om en Forandring til det bedre. Dagsordenen var hermed udtømt, og man gik over til det mere materielle.

Med Naverhilsen.

Laurits Petersen.

**Hillerød.** Vor Novemberfest Søndag den 21. Novbr. fik et aldeles glimrende Forløb. Paa Grund af Spærreliden i København, mødte kun een herfra, nemlig Holger Hansen; fra Fr.værk ankom Jens to Gange og Laur. Petersen, Hustru og Datter, og da Hillerød Afd.s Medlemmer just ikke var mødt op i stort Tal, var vi indstillet paa en beskedne Festsaften uden Sensationer — men saa kom Helsingør-Naverne med Bertram og Wallhegn i Spidsen og væltede hele Hulen, og det blev dem, der satte Prikken over i'et. Det gik Slag i Slag med Sang og Spind, Wallhegn gav „Minderne“ m. fl., og Auktionen gav over 100 Kr., et Stykke Smørrebrødspapir gik for 3 Kr. og en Bajer for 10 Kr. 50 Øre. Men Bertram var nu ogsaa uimodstaaelig som Auktionsholder. Efter Kaffeordet dansedes der til Hr. Mansens Orkester.

Det var en mægtig Huleaften.

— Alle Medlemmerne anmodes om at møde op paa Hulemødet Lørdag den 4. Decbr. og bl. a. give Meddelelse ang. Deltagelsen i Juletræs festen, der finder Sted Søndag den 26. Decbr. (2. Juledag).

Bemærk: Mødet den 4. Decbr. begynder Kl. 18.30, og Kassereren beder Medlemmerne betale Kontingent for 1943 senest den 18. Decbr.

Med Naverhilsen.

Emil Jespersen.

## Til den komberante Nav.

Vi rejste ud og vendte hjem,  
men Kammeraten blev derude. —  
Han findes skæbneramt blandt dem,  
med bortsprængt Hjem,  
og kun sit nøgne Liv i gamle Klude.

Hvorfor han blev, jeg ikke ved,  
han traf sin Skæbne fjernt fra Fædrelandet,  
hvor Pligten bandt, han Kampen stred,  
mens Livet skred —  
nu staar han dér og ejer ikke andet.

Vi talte til, sang bredt og vidt,  
om Kammeratskab og om alt det andet.  
Nu staar han dér, med sit Besvær . . .  
hvad er vi værd . . . ?  
hvis han er glemt af Kammerater her i Landet.

Har han Humør endnu som før?  
Vel knapt saa højt som i de unge Dage.  
En moden Mand ej bette kan,  
men er i Stand  
til Lidelser at bære uden Klage.

Hvad bør vi saa? Lad Hatten gaa,  
og sank saa den Geskænk fra gamle Naver,  
ræk ham en Kammeratskabs Haand —  
i Naverfællesskabets Aand.  
Da knytter du et bristet Baand,  
vort Kammeratskab bliver mere end en gammel

Traver.

„Kanonsmeden“.

## Uddrag af H. B.-Protokollen

Mødet den 28. Januar: En tysk Afdeling ønskede Oplysning ang. Oplagelsen af kvindelige Medlemmer. Afdelingen ønskede, at Oplagelsen af Kvinder skulde benægtes, da den havde gjort daarlige Erfaringer. H.B. forstod godt Grunden, da ikke alle, hverken Kvinder eller Mænd, som rejste ud nu, var 100 %, dog maatte Bestyrelserne selv dømme i de forskellige Tilfælde og betænke, at vi ogsaa havde kvindelige Medlemmer, som der ikke kunde ankes over. — København foreslog, at der for Redaktøren skulde bevilges Telefon, da denne vilde lette Arbejdet betydeligt for Redaktøren. Vedtoges. — Indenfor H.B. var Demissionslyster fremkomne. Da Tiderne ikke egnede sig hverken til at flytte H.B. eller dens Ejendele, stillede man sig til Disposition foreløbig. — En Afd. ønskede Eftergivelse af Skyld forårsaget af en tidligere Kasserer. Her kunde man ikke imødekomme, da Lovene gør Afdelingerne ansvarlige, desuden af Hensyn til de ærlige Kasserere; Konsekvenserne var heller ikke til at overse.

18. Febr.: En Afd. ønskede, at H.K. skulde betale Lokalkassens Stempler, da det drejede sig om nyoprettede Afdelinger. Da dette hidtil ikke var praktiseret, kunde H.B. af Hensyn til andre Afdelinger ingen ny Ordning indføre. Da H.B. ikke havde nogen rigtig Oversigt over de tyske Afdelinger, som grundet paa Forholdene havde haft større Tilslutning, vedtoges det at indbyde Formanden for Hamburg til et H.B. Møde i Pinsen.

15. April. H.-kassereren bemyndigedes til Udbetaling af en Begraveshjælp. — Sekretæren skulde lykønske et Medlem til 40 Aars Jubilæum. — Det vedtoges, at Prisen for de nykøbte Sangbøger skulde forhøjes, da Indbinding og andre Omkostninger var steget. Prisen kunde dog først fastsættes senere. — Da der ingen Forslag til Generalafstemningen var indkommet, vedtog man at afse derfra.

10. Juni. Lokal-Love for en Afdeling gav Anledning til længere Diskussion. — Mødet med Formanden for Hamburg-Afd. fastsattes. Da denne havde udrettet meget Arbejde for vor Organisation og bestredet mange Udgifter, vedtoges det, at Opholdet i Bern skulde betales af H.K.

14. Juni. Formanden for Hamburg Afd. var tilstede og gav forskellige Oplysninger om vore Afdelinger derude. H.B. fik derigennem Indblik i C.U.K.s Liv derude, hvilket var nødvendigt. Det vedtoges at fastsætte Bidraget til 15 Pfennig ugentligt for at afskaffe det Virvar, som nu herskede i denne Retning. Lokal-Love, Optagelse af Medlemmer, Administrationen o.s.v. gav Stof til et langt Møde. — Da Hovedkassen i mange Aar ingen finansiell Hjælp

fra Afdelingerne i Tyskland havde faaet, skulde Muligheden for Bevilling i denne Retning undersøges.

15. Juni: Redaktøren ønskede en ny Cliché til Bladet. Bevillingen vedtoges. Desuden mente Red., at Bladets Undertitel burde ændres. H.B. foreslog Ordlyden: „Organ for Skandinaver i C.U.K.“ — Kassereren for Düsseldorf meddelte, at alle Afdelingens og H.K.s Sager var gaaet tabt (Bombardement). Kassereren selv havde ogsaa tabt alt og havde maattet forlade Byen. — H.B. vedtog selvfølgelig ikke at stille nogen Fordring overfor Kassereren, som havde stillet Forespørgsel desangaaende. — Til Red. blev 25 Kr. bevilget til Deltagelse i et Stævne paa Organisationen Vegne, desuden 25 Kr. i Dyrtidstillæg for Halvaaret.

23. Septbr.: Fra Hamburg meddeltes der, at ogsaa her var, som i Düsseldorf, Ejendelene gaaet tabt, dog var Kassen reddet. Formanden meddelte tillige, at han havde fundet nogle faa af Medlemmerne. Dog haabede han, at det vilde lykkes ham at faa Afdelingen til at fungere igen. — Hovedkassererens Løn, saavelsom den sidste Levering af Sangbøger vare endnu ikke betalt. En Overførsel af Penge fra Kbhvn. til H.K. var bleven afslaaet.

For H.B.: Th. Jespersen, Sekretær.

## Brev fra Hamborg.

Hamborg, 10.—11.—43.

Da der nu rundt i mange danske Afdelinger findes flv. Hamborg Naver, og disse, samt muligvis andre, kunde interessere sig for, hvorledes det gaar vor Afdeling, skal jeg med Glæde fortælle det. Resultatet er et enestaaende Eksempel paa, hvad Interesse, Sammenhold og intensivt Arbejde kan præstere. Vi fik jo vor nye Hule hos en prægtig Vært. Der er Plads til højst 50 Personer, men den er desværre allerede for lille, men da vi ingen anden kan faa, maa vi presse os sammen. En Dag havde et Par af vore Damer arrangeret en Tombola og selv skænket 34 Gevinster til Fordel for et Fanefond. Numrene blev revet bort, og det gav ca. 100 Rmk. En anden Dag havde en anden af vore Damer skænket Æbler. Dem holdt vor skrappe Skramleriforvalter Auktion over. De indbragte 140 Rmk. — Et Medlem foreslog, at man skulde give et Bidrag i danske Kroner, der skulde tilsendes Johs. Egebo. Der indkom samme Dag Kr. 140,00 o.s.v. Jeg udsendte til forskellige Blade en Anmodning om at sende os et Eksemplar. Resultatet er, at vi nu har 8—9 forskellige Blade og Ugeblade til vor Disposition. Der er dog kun „Berlingske Tidende“, der sender os den helt gratis, nogle andre giver dog Rabat. I Søndags stillede Skramleriet med en prægtig Bladholder med Rum for hver Ugedag. — Der var nu Tale om en lille Stiftelsesfest og hvad der kunde laves ud af den. I Løbet af en halv Time var der givet Tilsagn om at skaffe Spegesild, Løg, Mælk, Mel, Kartoffler, Smør og — ikke mindst — Tilbud om at have hele Ulejligheden ved at sørge for ca. 60 Kuverter Spegesild, Løgsovs og Kartoffler. Ja, det lyder maaske ikke af saa meget, men dem, der kender, hvorledes det er bare at faa fat i een Spegesild f. Eks., vil vist beundre den Beredvillighed, der her er tilstede. I Berlin har de Fødselsdag den 28. November, og de inviterede os derved. Paa eet Møde meldte der sig 29 Mand, trods det, at det er en 2-Dages og ret kostbar Tur. Der er selvfølgelig et stort Arbejde ved at rette en saadan Afd. op igen, men det er jo den rene Barneleg og en stor Fornøjelse at være med, naar der er et saadan Sammenhold og Offervilje ved enhver Lejlighed. Skønt Hamborg jo nu ser noget laset ud og ved Gud ikke er lystelig at skue, saa har vi dog paa vore Hulemøder en Stemning og Sang og Klang som sædvanlig, dog mangler vi vore Sangbøger, der jo alle brændte. Men nu er der en Chance for, at vi faar sendt 40 herved i første Omgang.

Til Jul rejser jo en hel Del hjem, og vi er enige om, at dem, der er i København Nytaarsaften, skal mødes hos Weinox ved det runde Bord Kl. 11 Aften. Der vil nok blive drukket mangan Gensynsbajer. Vi regner jo selvfølgelig med, at det kan lade sig gøre. — Allsaa kort sagt: Vi har allerede igen her i Hamborg en Afdeling C.U.K., som vi kan være bekendt, og med Medlemmer (ca. 100) af den helt rigtige Slags.

P. V.

og i March gik vi over i den enkle, men meget festligt med Efteraarsløv smykkede Sal, hvor to store Billeder med Motiver fra Schweiz dækkede Væggen. Klubbens Malere fortjener Ros for disse. Hulemor havde pyntet baade Hulen og Bordene med smukke Blomster.

Efter at Formanden havde budt Velkommen og takket Medlemmerne for det gode Arbejde, der var udført i det Aar, der var gaaet, bragte Hammargren en Hilsen fra sin Afd., Roskilde, Boosten bragte Københavns Afd.s Hilsen og gav i Aftenens Løb Underholdning af forskellig Art, hvoraf særlig fremhæves hans Duetter med vore søgte Schweizer-Piger, Fru Lomholdt og Fru Jørgensen. Deres Sang og Jodlen var glimrende. — Hammargren, Christensen, Aage Andersen m. fl. tog i Aftenens Løb deres Klap hjem for deres Sange og morsomme Fortællinger. To Sange, skrevet i Dagens Anledning, gjorde god Lykke. Middagen bestod af dejlig Flæskkesteg, Rødkaal og Is, saa man kan forstaa, at vi fik en dejlig Dag, som sent vil glemmes.

Med Naverhisen.

Eiuf Nielsen, Fmd.

**Vejle.** Søndag den 14. November samledes Vejle Naverne til en Svendefrokost i Arbejdernes Forsamlingsbygning. Formanden bød velkommen og bad Svendene lange til de fyldte Fade. „Pariser-Tømreren“ kom for sent, han var blevet fotograferet, og Knud Dahl og Lindskjold drak overvægtige Snapse. De slap for at blive anmeldt til Priskontrollen mod at give en Omgang. Kl. 1 gik Formanden i Staa, men ved Hjælp af Smed Olsen fortsatte han paa halv Kraft. Formanden, Tømrer Mortensen, Kasserer, Dropkoger Hændel, Sadelmager Charles Knudsen og Tømrer Jensen, der alle i det kommende Aar har staaet 25 Aar i C.U.K., fik et samlet Leve. Harry Maler lakkede Formanden, der havde været Fader til Tanken for vor Naverhytte, den bandt os alle sammen her. Da Kl. for anden Gang nærmede sig de store Timer, tog de sidste af Svendene Sækken og vandrede til den hjemlige Hule.

Vort næste ordinære Møde afholdes Fredag den 10. December hos Hans Lindskjold, Torvegade 26, Stuen. Med Naverhisen. Harry Nielsen, Sekr.

**Hvem har et af Lorens Møllers Naverspind?** Lorens Møller beder mig prøve paa at faa fat i et af hans trykte Naverspind. Det blev i sin Tid trykt i 100 Ekspl. og givet Svende og alle Afdelinger. I kan glæde ham ved at give ham et Ekspl. Lorens Møllers Adresse er nu: Lorens Møller, Ehren Friedensdorferstrasse Nr. 500, Geyer (Erzgebirge), Tyskland. Red.

**Den Nav,** der laante et Ekspl. af Herolds Bog paa Mødet 31.-10. i København, bedes efter endt Studium aflevere den til Max Francke, Nørreallé 13 B, 1. Sal.

**Otto Krøll,** tidl. Formand i Düsseldorf, er ked af, at der er skrevet, at Düsseldorf Afd. er indgaaet, og foreslaar, at vi kalder det „lukket for at holde Krigsferie“, og han lover en ny Afd., saasnart han vender hjem.

Bravo, Otto!

**Senest 20. December** maa alt Stof til „Den farende Svend“s Januar Nr. være Redaktøren i Hænde.

**Har du dit** saa nogenlunde paa det tørre, saa tænk paa den fortvivlede Situation, mangen Kammerat er kommet i, og giv et Bidrag, stort eller lille, til Indsamlingen.

**Rettelser til Adressfortegnelsen:**

**Nakskov.** Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Jernbanehotellet, Jernbanegade 12. Formand: Maskindrejner Larsen, Maribovej 55. Kasserer: Bagermester Tvernøe, Øster Boulevard.

**Afdelingskasserne** i København, Aarhus, Aalborg, Frederiksværk, Hillerød, Slagelse, Nakskov og Odense bedes huske at indbetale Beløbet for Tilsendelsen af Bladet til Medlemmerne i Januar Kvarter 1944, senest den 20. December. Øvrige Afdelinger, der maatte ønske Bladet gennem Avispostkontoret, maa senest den 20. Decbr. tilsende Red. Medlemmernes Navne og Adresser samt Beløbet, 12 Øre pr. Medlem pr. Kvarter. Red.

*William Andersen,*

statsautoriseret Elektroinstallatør,  
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340  
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



**Landmandshotellet**  
Bredegade 11 Slagelse Tlf. 332  
anbefales.

Godt Madsted. — Rimelige Priser.  
Mødested for Naverne  
V. Sørensen.

**Dresden A Braunschweiger Hof**  
Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)  
anbefaler pæne Værelser, propre Senge  
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

**Hotel Strandborg**

Strandgade, Frederiksværk  
Tlf. 293  
Propre Værelser. Godt Madsted  
Have. Hyggelige Lokaler. Billard  
Her er Naverne Hule.  
Aagaard Rasmussen.



**Birkerød  
Bogtrykkeri**  
Telefon: Birkerød 458

**Tryksager**  
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

**Radio** bør købes hos Fagmanden  
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning  
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen  
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225  
Medlem af C. U. K.

**Berejstes Hus**

Emiliegade 7, København F.  
anbefales til Familie- og Forenings-  
fester. — Indtil 100 Personer.  
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN**  
**Hillerød**

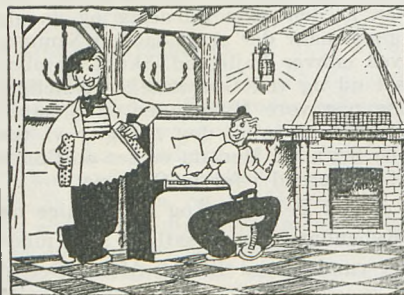
vis a vis Slottet - Telefon 182  
Værelser 2,75

**Mødested for Naverne**  
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler  
Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.  
Lukket Kegløbane forefindes i Haven

**Nyhavn's Færgekro.**



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.